

JENN-AIR BOTTOM FREEZER REFRIGERATOR



USER GUIDE

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	2	Freezer Features	13
Important Safety Information.....	3	Automatic Ice Maker	13
Installation Instructions.....	4-9	Drawers.....	13
How to Remove the Doors and Hinges	4	Accessories	13
How to Reverse Refrigerator Door.....	5	Water Filtration	14
How to Install and Remove Handles.....	5	Water Filter Data	15
How to Replace the Doors and Hinges	6	Hints and Care	16
How to Install and Remove Panels	6	Cleaning Instructions.....	16
How to Remove and Install the Pullout Drawer	7	How to Remove and Replace Light Bulbs	17
How to Connect the Water Supply.....	8	Food Storage Tips	18
How to Level Your Refrigerator	9	Food Storage Chart	19
Temperature Controls.....	10	Normal Operating Sounds	20
Fresh Food Features.....	11-12	Before You Call For Service	21-22
Water Dispenser	11	Warranty.....	23
Interior Shelves.....	11	Guide de L'Utilisateur	25
Door Storage	11	Guía del Usuario	49
Climate-Controlled Drawers	12		
Accessories	12		

INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of a Jenn-Air refrigerator!

We appreciate your purchase decision and feel confident you will be happy with this appliance for years to come. For best results, please read this guide carefully. You will find instructions on the proper operation and maintenance of your refrigerator. Additionally, food storage information has been included for you.

Should you ever need our future assistance with your refrigerator, a complete model and serial number recorded in the spaces below will be extremely helpful. These numbers are found on a data plate inside the refrigerator compartment on the upper surface.

Model Number _____

'P' Number _____

Serial Number _____

Purchase Date _____

Dealer Name _____

Dealer Address _____

Dealer Phone _____

BEFORE CALLING FOR SERVICE...

If something seems unusual, please check the "Before You Call For Service" section, which is designed to help you solve basic problems before calling a servicer.

WHAT IF THESE FEATURES ARE DIFFERENT FROM MINE?

This book is intended to show the variety of features that are available in the product line. If your refrigerator does not have all the options that are shown, many of these options may be purchased by contacting the Consumer Affairs Department. If you have questions, write us (include your model number and phone number) or call:

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
U.S. and Canada 1-800-JENNAIR
(1-800-536-6247)
1-800-688-2080 (U.S.A. TTY for
hearing or speech impaired)
(Mon.-Fri., 8 am-8 pm Eastern Time)
Internet: <http://www.maytag.com>

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT SAFETY INSTRUCTIONS

Warning and Important Safety Instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution, and care must be exercised when installing, maintaining, or operating refrigerator.

Always contact your dealer, distributor, service agent, or manufacturer about problems or conditions you do not understand.

RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS, LABELS

⚠ DANGER:

DANGER – Immediate hazards which **WILL** result in severe personal injury or death.

⚠ WARNING:

WARNING – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in severe personal injury or death.

⚠ CAUTION:

CAUTION – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in minor personal injury.

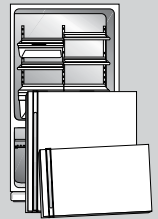
⚠ DANGER:

To reduce risk of injury or death, follow basic precautions, including the following:

IMPORTANT: Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous – even if they sit out for “just a few days.” If you are getting rid of your old refrigerator, please follow the instructions below to help prevent accidents.

Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- > Take off the doors.
- > Leave the shelves in place so children may not easily climb inside.



⚠ WARNING:

To reduce risk of fire, electric shock, serious injury or death when using your refrigerator, follow these basic precautions, including the following:

1. Read all instructions before using the refrigerator.
2. Observe all local codes and ordinances.
3. Be sure to follow grounding instructions.
4. Check with a qualified electrician if you are not sure this appliance is properly grounded.
5. **DO NOT** ground to a gas line.
6. **DO NOT** ground to a cold-water pipe.
7. Refrigerator is designed to operate on a separate 103 to 126 volt, 15 amp., 60 cycle line. **DO NOT** modify plug on power cord. If plug does not fit electrical outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician.
8. **DO NOT** use a two-prong adapter, extension cord or power strip.
9. **DO NOT** remove warning tag from power cord.
10. **DO NOT** tamper with refrigerator controls.
11. **DO NOT** service or replace any part of refrigerator unless specifically recommended in Owner's Manual or published user-repair instructions. **DO NOT** attempt service if instructions are not understood or if they are beyond personal skill level.
12. Always disconnect refrigerator from electrical supply before attempting any service. Disconnect power cord by grasping the plug, not the cord.
13. Install refrigerator according to Installation Instructions. All connections for water, electrical power and grounding must comply with local codes and be made by licensed personnel when required.
14. Keep your refrigerator in good condition. Bumping or dropping refrigerator can damage unit or cause unit to malfunction or leak. If damage occurs, have refrigerator checked by qualified service technician.
15. Replace worn power cords and/or loose plugs.
16. Always read and follow manufacturer's storage and ideal environment instructions for items being stored in refrigerator.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION INSTRUCTIONS

These instructions were provided to aid you in the installation of your refrigerator.

MEASURING THE OPENING

A ½" of air space should be provided for the back of the unit to allow for the power cord and water line. When installing your unit, measure carefully.

Subflooring or floor coverings (i.e. carpet, tile, wood floors, rugs) may make your opening smaller than anticipated.

Some clearance may be gained by using the leveling procedure on page 9.

IMPORTANT: If unit is to be installed into a recess where top of unit is completely covered, use dimensions from floor to top of hinge cap to verify proper clearance.

TRANSPORTING YOU REFRIGERATOR

Follow these tips when moving the unit to final location:

- **NEVER** transport unit on its side. If an upright position is not possible, lay unit on its back. Allow unit to sit upright for approximately 30 minutes prior to plugging unit in to assure oil return to the compressor. Plugging unit in immediately may cause damage to internal parts.
- Use an appliance dolly when moving unit. **ALWAYS** truck unit from its side—**NEVER** from its front or back.
- Protect outside finish of unit during transport by wrapping cabinet in blankets or inserting padding between the unit and dolly.
- Secure unit to dolly firmly with straps or bungee cords. Thread straps through handles when possible. **DO NOT** overtighten. Overtightening restraints may dent or damage outside finish.

SELECTING THE BEST LOCATION

- Allow for a free flow of air through the front base grille.
- Install the refrigerator where the room temperature will not go below 55° F. With temperatures below 55° F, the refrigerator will not run frequently enough to maintain proper temperature in the freezer.
- Locate the refrigerator away from heat producing appliances such as the range or dishwasher, heat vents and direct sunlight.
- A minimum of ½" clearance is required at the back. Allow ½" at the sides for ease of installation. If refrigerator is placed with the door hinge side against a wall, you may want to allow additional space.
- Use caution when installing the refrigerator on vinyl or hardwood floors so as not to mark or otherwise damage the flooring. A piece of plywood, a rug or other material should be used to protect the floor while positioning the refrigerator.

HOW TO REMOVE THE DOOR AND HINGES

Some installations require door removal to transport refrigerator to its final location.

To remove drawer, see instructions on page 7.

⚠ WARNING:

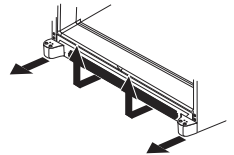
To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, observe the following:

- Disconnect power to refrigerator before removing doors. Connect power only after replacing doors.

⚠ CAUTION:

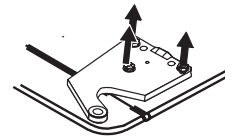
To avoid damage to walls and flooring, protect soft vinyl or other flooring with cardboard, rugs or other protective material.

1. Unplug power cord from power source.
2. Remove toe grille and bottom bracket covers.
3. Remove the top trim of fresh food door with Phillips screwdriver.



- Retain screws and trim for replacement.

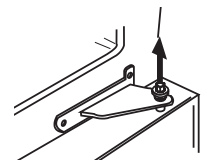
4. Unscrew 5/16" hex head screws from top hinge to remove hinge.



- Retain all screws for later use.

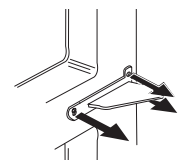
5. Lift refrigerator door from center hinge pin.

6. Remove center hinge pin with a 5/16" hex nut driver.



- Retain hinge pin for later use.

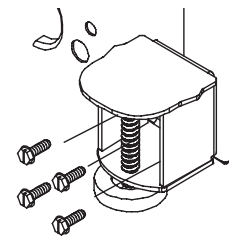
7. Remove Phillips screws to remove center hinge.



- Retain all screws for later use.

8. Remove both stabilizing brackets with 3/8" hex head driver.

- Retain screws for later use.



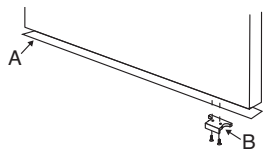
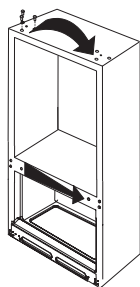
HOW TO REVERSE REFRIGERATOR DOOR

Note:

When working directly on door, lay the interior side of the door down flat, nonabrasive surface. If using a floor or table, prepare working surface with rugs or towels to avoid damage to door finish.

DOORS WITH TRIM AND PANELS

1. Perform all steps listed in **How to Remove the Door and Hinges**.
2. Perform removal steps listed in **How to Remove and Install Handles**.
3. Transfer cabinet plugs and screws to opposite side of cabinet.
4. Remove plugs with flat blade of screwdriver wrapped in masking tape.
5. Remove center mullion screws with $\frac{5}{16}$ " hex head driver.
6. Locate door stop (B) and door cap (A) on bottom edge of fresh food door. Remove with a Phillips screwdriver.

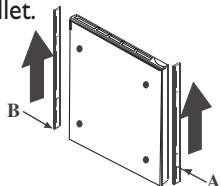


- Retain all items for later replacement.

⚠ WARNING:

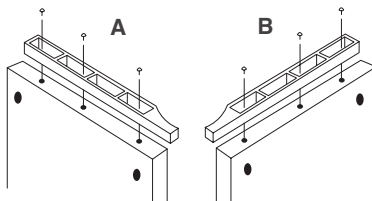
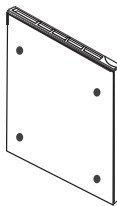
To avoid possible injury and damage to property, tape decorative panels (some models) securely into place before removing side door trim and handles.

7. Remove side door trim (A) and handle side trim (B) from door by tapping bottom edges upward with a soft rubber mallet.

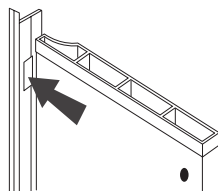


- Trim will slide up approximately $\frac{3}{4}$ " and release from door.

8. Rotate door panel 180° and tape in place.
9. Remove top door extension with $\frac{1}{4}$ " hex head driver. Flip door extension (A) so notched corner turns in toward interior of door (B).



10. Retrieve alternate side door trim shipped with refrigerator. Install trim by aligning notches of trim with metal mounting tabs on side of door.



- Slide trim down until piece locks into place.
- Tap top of trim with rubber mallet to insure snug fit.
- Repeat same procedure to install handle side trim removed in step 7.

11. Replace bottom door cap (A) removed in step 6. Install door stop (B) on opposite side of door.



12. Remove tape from panels.
13. Proceed to next column to reinstall handle.

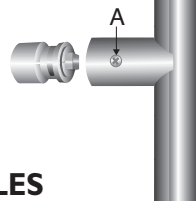
HOW TO INSTALL AND REMOVE HANDLES

In some cases, handles may need to be removed to transport unit through tight spaces, reverse doors, or install panels.

Some models may come with handles shipped separate from the refrigerator door.

INSTALLING HANDLES

1. Retrieve handle from shipping material (some models).
2. Locate handle mounting posts on face of door.
3. Position handle over mounting posts.
4. Tighten set screws (A) with a $\frac{3}{32}$ " Allen wrench.



REMOVING HANDLES

1. Locate set screws in handle and loosen set screws with a $\frac{3}{32}$ " Allen wrench.
2. Lift handle from handle mounting posts to remove.

Note:

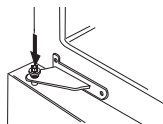
In cases of door reversal, panel installation, or panel removal, the mounting posts must be removed. Use a $\frac{1}{4}$ " hex head driver to remove the post from the door.



INSTALLATION INSTRUCTIONS, CONT.

HOW TO REPLACE THE DOOR AND HINGES

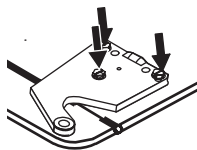
1. Install center hinge with Phillips screws.
2. Install stabilizing brackets with $\frac{3}{8}$ " hex head screws.
3. Replace center hinge pin.
4. Place hinge side of refrigerator door on center hinge pin.



Note:

If fresh food door is being reversed, install alternate top hinge from literature assembly.

5. While holding refrigerator door upright, tighten down top hinge with $\frac{5}{16}$ " hex head driver.
6. Install top door trim of fresh food door with a Phillips screwdriver.



HOW TO INSTALL AND REMOVE PANELS (SOME MODELS)

WARNING:

To avoid personal injury or property damage, fresh food panel should not weigh more than 30 lbs (14 kgs) and freezer panel should not weigh more than 15 lbs (7 kgs).

TO INSTALL PANELS:

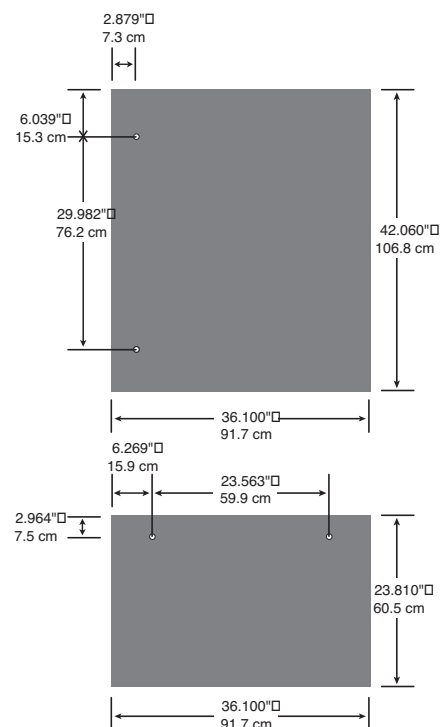
1. Perform the handle removal instructions in **How to Install and Remove the Handles**, including instructions to remove mounting posts from door face.
2. Remove top door trim.
3. Remove handle side door trim.
4. Slide panel in the handle side of door, by using grooves provided by bottom door cap and side door trim.
5. Replace mounting posts, handles, and trim.

TO REMOVE PANELS:

1. Perform the handle removal instructions in **How to Install and Remove the Handles**, including instructions to remove mounting posts from door face.
2. Remove top door trim.
3. Remove handle side door trim.
4. Slide panel out the handle side of door.

WHAT IF I AM INSTALLING RAISED PANELS?

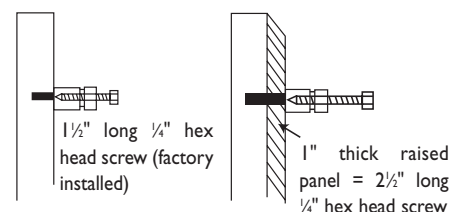
Please see recommended dimensions for paneling. All panel holes are $\frac{1}{4}$ " diameter.



HOW DO I MOUNT HANDLES ON RAISED PANELS?

The refrigerator is shipped with the handle mounting posts attached to the door with $\frac{1}{4}$ " hex head screw that is approximately $1\frac{1}{2}$ " long. This length is necessary to safely secure the mounting post to the door.

If handles are being mounted to a raised surface, the factory supplied hex head screws will have to be replaced with a longer version. To determine how long the replacement screw must be, add the thickness of the raised panel to the $1\frac{1}{2}$ " measurement. See example below.



HOW TO REMOVE AND INSTALL THE PULLOUT DRAWER

⚠ WARNING:

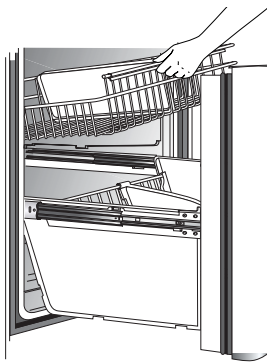
To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before removing doors. After replacing doors, connect power.

⚠ CAUTION:

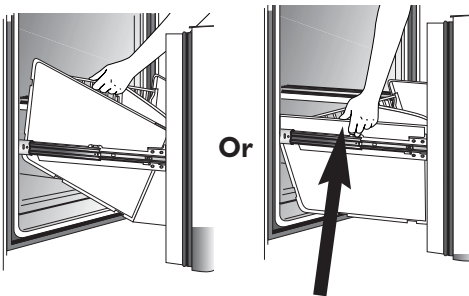
To avoid possible injury, product, or property damage, you will need two people to perform the following instructions.

To remove:

1. Pull upper basket out to full extension and lift out to remove.

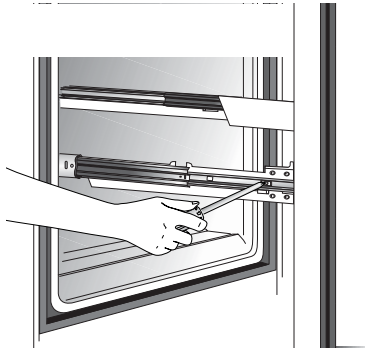


2. Remove lower basket by lifting basket from rail system. (Model design may vary.)

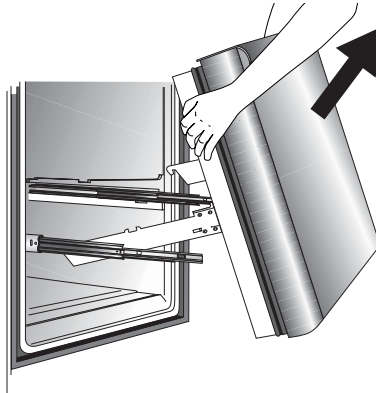


Press Tab Here
(some models)

3. Pull drawer open to full extension.
4. Remove Phillips screw from each side of rail system. (Some models)

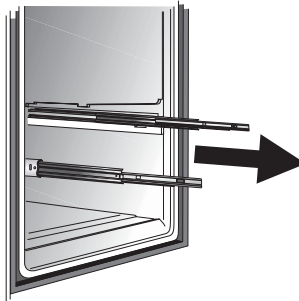


5. Lift top of door to unhook door supports from rail system. Lift door out to remove.

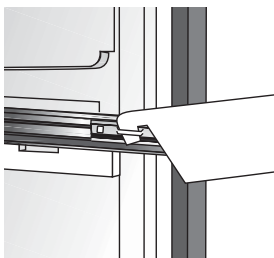


To install:

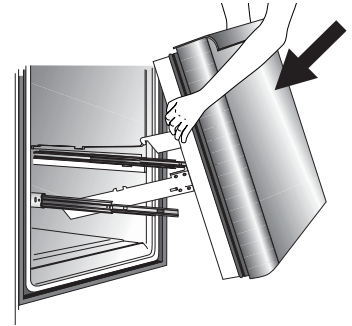
1. Pull both rails out to full extension.



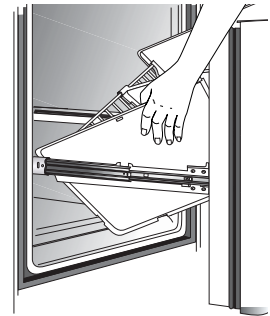
2. While supporting door, hook door supports into tabs located on inside of rail.



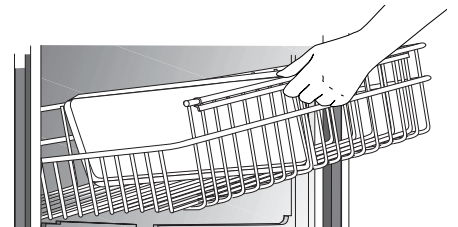
3. Lower door into final position.
4. Replace and tighten Phillips screws that were removed from each side of rail system.



5. With drawer pulled out to full extension, insert lower basket by aligning tabs on both sides of lower basket with notches in rail assembly. Verify that the basket sides are hooked securely over the rails.



6. Slide upper basket into freezer. Make sure that rear of basket hooks behind rail catch.



INSTALLATION INSTRUCTIONS, CONT.

HOW TO CONNECT THE WATER SUPPLY

⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury or death, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before installing device.
- DO NOT attempt installation if instructions are not understood or if they are beyond personal skill level.
- Observe all local codes and ordinances.
- DO NOT service device unless specifically recommended in owner's manual or published user-repair instructions.
- Disconnect power to unit prior to installing device.

⚠ CAUTION:

To avoid property damage or possible injury, follow basic precautions, including the following:

- Consult a plumber to connect copper tubing to household plumbing to assure compliance with local codes and ordinances.
- Confirm water pressure to water valve is between 20 and 100 pounds per square inch. If water filter is installed, water pressure to water valve must be a minimum of 35 pounds per square inch.
- DO NOT use a self-piercing, or $\frac{3}{16}$ " saddle valve! Both reduce water flow, become clogged with time, and may cause leaks if repair is attempted.
- Tighten nuts by hand to prevent cross threading. Finish tightening nuts with pliers and wrenches. Do not overtighten.
- Wait 24 hours before placing unit into final position to check and correct any water leaks.

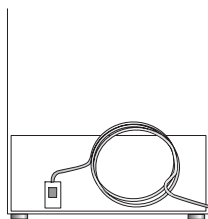
MATERIALS NEEDED

- $\frac{1}{4}$ " outer diameter flexible copper tubing
- Shut-off valve (requires a $\frac{1}{4}$ " hole to be drilled into water supply before valve attachment)
- Adjustable wrench
- $\frac{1}{4}$ " hex nut driver

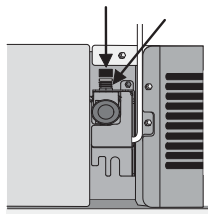
Note:

Add 8' to tubing length needed to reach water supply for creation of service loop.

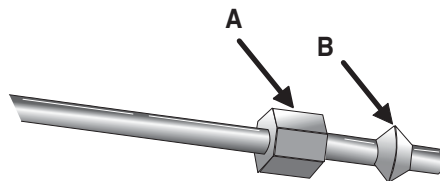
1. Create service loop with tubing using care to avoid kinks in tubing.



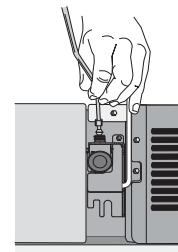
2. Remove plastic cap from water valve inlet port.



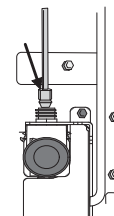
3. Place brass nut (A) and sleeve (B) on copper tube end as illustrated.



4. Place end of copper tubing into water valve inlet port. Shape tubing slightly – DO NOT KINK – so that tubing feeds straight into inlet port.

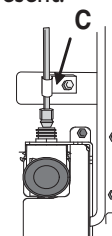


5. Slide brass nut over sleeve and screw nut into inlet port. Tighten nut with wrench.



IMPORTANT: DO NOT overtighten. Cross threading may occur.

6. Pull on tubing to confirm connection is secure. Connect tubing to frame with water tubing clamp (C) and turn on water supply. Check for leaks and correct, if present.



7. Monitor water connection for 24 hours. Correct leaks, if necessary.

HOW TO LEVEL YOUR REFRIGERATOR

If your refrigerator requires an ice maker water supply connection, complete connection instructions on page 8 before leveling your refrigerator.

⚠ CAUTION:

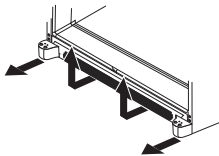
To protect personal property or unit from damage, observe the following:

- Protect soft vinyl or other flooring with cardboard, rugs, or other protective material.
- Do not use power tools when performing leveling procedure.

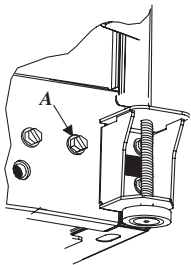
MATERIALS NEEDED

- 3/8" hex head driver
- Level

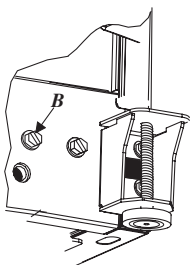
1. Remove toe grille and bottom bracket covers.



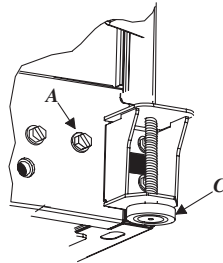
2. Turn both front adjustment screws (A) clockwise to raise and counterclockwise to lower.



3. Turn both rear adjustment screws (B) clockwise to raise and counterclockwise to lower.



4. Turn stabilizing legs (C) clockwise until firmly against floor.
5. Turn front roller adjustment screws (A) 2 to 3 times counterclockwise, so that full weight of unit rests on stabilizing legs (C).

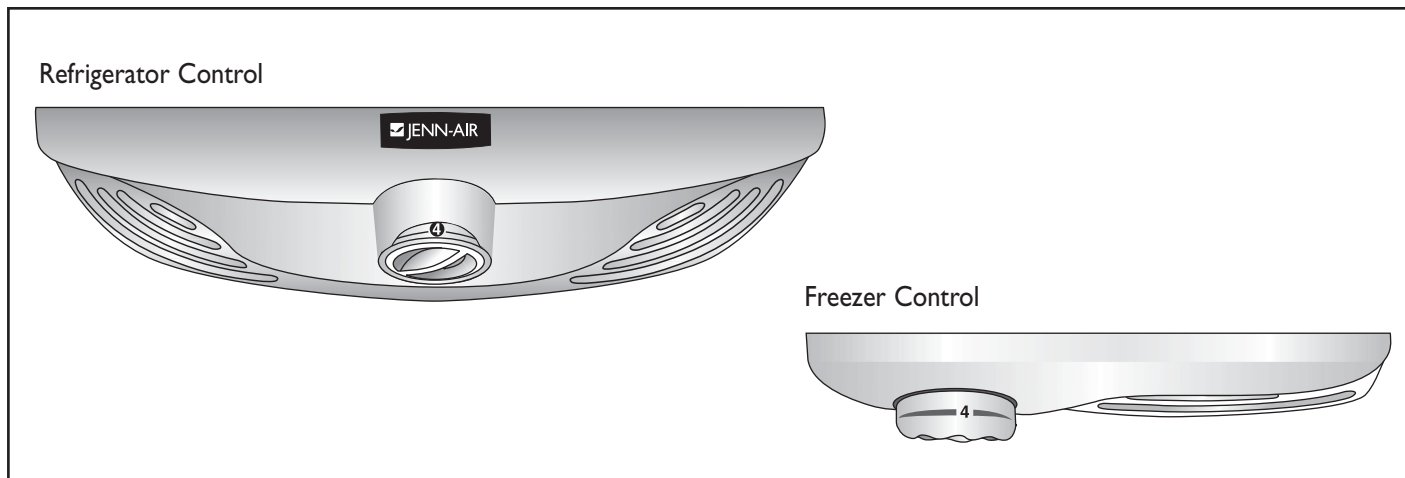


6. Using a level, make sure front of refrigerator is 1/4" (6 mm) or 1/2 bubble higher than back of refrigerator. See leveling step 3 for assistance.
7. Replace toe grille and bracket cover(s). See markings on inside of toe grille to insure proper placement.

Snap bottom portion into place first. Press down on top part of grille until top portion snaps into place.

TEMPERATURE CONTROLS

The controls are located at the top front of the refrigerator and freezer compartments. **NOTE:** The freezer control turns the cooling system on. Neither section will cool if freezer control is set to off.



INITIAL CONTROL SETTINGS

After plugging the refrigerator in, set the controls.

- To adjust the controls, turn the control knob to the left or right as desired.
 - Initially set the refrigerator control on 4.
 - Initially set the freezer control on 4.
 - Let the refrigerator run at least 8-12 hours before adding food.

WARM CABINET SURFACES

At times, the front of the refrigerator cabinet may be warm to the touch. This is a normal occurrence that helps prevent moisture from condensing on the cabinet. This condition will be more noticeable when you first start the refrigerator, during hot weather and after excessive or lengthy door openings.

ADJUSTING THE CONTROLS

- Twenty-four hours after adding food, you may decide that one or both compartments should be colder or warmer. If so, adjust the control(s) as indicated in the table below.
- Do not change either control more than one number at a time when adjusting controls.
- Allow 5-8 hours for temperatures to stabilize.
- Changing either control will have some effect on the temperature of the other compartment.

TEMPERATURE CONTROL GUIDE

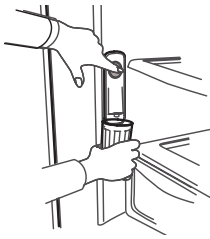
Refrigerator too warm	Turn the refrigerator control to next higher number.
Refrigerator too cold	Turn the refrigerator control to next lower number.
Freezer too warm	Turn the freezer control to next higher number.
Freezer too cold	Turn the freezer control to next lower number.
Turn refrigerator OFF	Turn the freezer control to OFF.

NOTE: Turning freezer control to OFF stops cooling in both compartments. It does not shut off power to the refrigerator.

FRESH FOOD COMPARTMENT

WATER DISPENSER (SOME MODELS)

A water dispenser is located on the left side wall of the fresh food section. This design is for cold water dispensing only.



To dispense water:

- Hold container under spout and press dispenser pad, as illustrated.

INTERIOR SHELVES

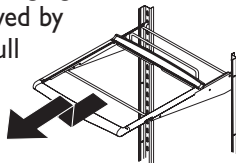
⚠ CAUTION:

To avoid personal injury or property damage, observe the following:

- Confirm shelf is secure before placing items on shelf.
- Handle tempered glass shelves carefully. Shelves may break suddenly if nicked, scratched, or exposed to sudden temperature change.

SPILL-CATCHER™ SHELVES (SOME MODELS)

Spill-Catcher™ shelves feature the convenience of easy cleaning with a pullout design to reach items in the back. For ease of cleaning, glass shelf may be removed by pulling to full extension and lifting out of frame.



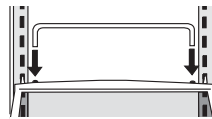
- To remove shelves, lift up and out.
- To install shelves, reverse above procedure.

REAR SHELF EXTENSIONS (SOME MODELS)

Rear Shelf Extensions help prevent articles from falling off the back of the shelf.

To remove and install shelf extension:

- To remove, pull extension straight up from rear of shelf.

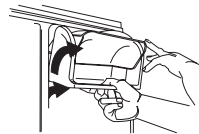


- To install, insert posts of the shelf extension into holes in the shelf frame.

DOOR STORAGE

DAIRY COMPARTMENT

The covered Dairy Compartment provides convenient storage for items such as butter, yogurt, cheese, etc. This compartment is an adjustable feature located in the door. It can be moved to several different locations to accommodate storage needs.

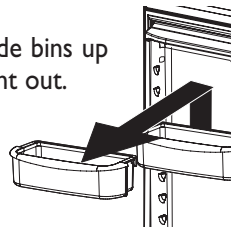


- To remove, open dairy door, pull upward and tilt out.
- To install, reverse above procedure.

DOOR BINS

Door Bins adjust to meet individual storage needs.

- To remove, slide bins up and pull straight out.
- To install, reverse above procedure.



FULL WIDTH DOOR SHELF

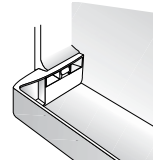
The lower shelf on the door is full width and not adjustable.

To remove for cleaning:

- Lift shelf up and out.

To reinstall:

- Reverse above procedure.



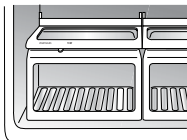
FRESH FOOD COMPARTMENT, CONT.

CLIMATE-CONTROLLED DRAWERS

CRISPER DRAWERS

The **Crispers** provide storage for fruit and vegetables. There is a humidity control located on the crisper shelf above each of the crisper drawers.

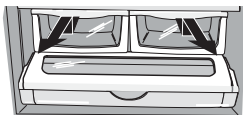
- For fruit storage, slide the crisper control toward the center to provide lower humidity conditions in the drawer.



- For vegetable storage, slide the crisper control away from the center to provide higher humidity conditions in the drawer.

To remove and install crisper drawers:

- To remove drawer, pull drawer out to full extension. Tilt up front of drawer and pull straight out.



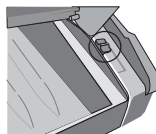
- To install, insert drawer into frame rails and push back into place.

GOURMET BAY™

The **Gourmet Bay™** provides a full-width drawer with a variable temperature control that keeps the compartment up to 5° F (3° C) colder than refrigerator temperature. This drawer can be used for large party trays, deli items, or beverages.

Gourmet Bay™ Control

The control, located on the right of the drawer, regulates the air temperature inside the drawer. Set control to 'cold' to provide normal refrigerator temperature. Use the 'coldest' setting for meats or other deli items.

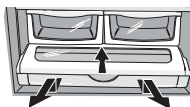


Note:

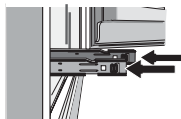
Cold air directed to the drawer can decrease refrigerator temperature. Refrigerator control may need to be adjusted.

To remove and install drawer:

- To remove drawer, pull drawer out to full extension. Tilt up front of pantry and pull straight out.



- To install, push metal glide rails to the back of the unit. Place drawer onto rails and slide drawer back until it falls into place.



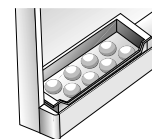
HOW DO I REMOVE THE GLASS AND CRISPER FRAME IF I WANT TO CLEAN IT?

- Remove the drawers as instructed at left.
- Place hand beneath frame to push up glass from underneath. Lift glass out.
- Lift frame from refrigerator liner rails.
- To install, repeat above instructions in reverse order.

ACCESSORIES

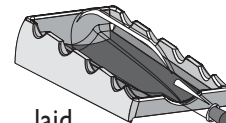
EGG CRADLE (SOME MODELS)

The **Egg Cradle** holds a "dozen plus" eggs. It can be removed to carry to a work area or to be washed.



WINE TRIVET/CAN RACK (SOME MODELS)

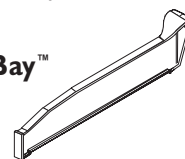
The **Wine Trivet/Can Rack** accessory fits in the bottom of most drawer assemblies.



Bottles can be laid crosswise, or a single bottle may be laid in the center depression. Cans may also be stored horizontally.

GOURMET BAY™ DIVIDER (SOME MODELS)

The **Gourmet Bay™ Divider** is used to organize the Gourmet Bay™ into sections.

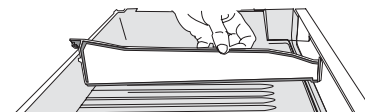


Note:

For easiest removal and replacement, remove drawer. If removal is not possible, pull drawer open to its fullest extension.

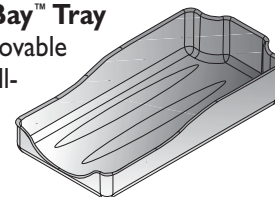
To remove and replace divider:

- To remove, raise front of divider to unhook divider from rear wall of drawer, and pull out.
- To install, hook back of divider over rear wall of drawer and lower into place.



GOURMET BAY™ TRAY

The **Gourmet Bay™ Tray** allows for a removable tray within the full-width storage drawer.



FREEZER COMPARTMENT

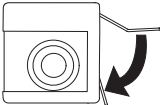
AUTOMATIC ICE MAKER (SOME MODELS)

⚠ CAUTION:


To avoid property damage, observe the following:

- Do not force ice maker arm down or up.
- Do not place or store anything in ice storage bin.

Using Ice Maker for the First Time

1. Confirm ice bin is in place and ice maker arm is down. 
2. After freezer section reaches between 0° to 2° F (-18° to -17° C), ice maker fills with water and begins operating.
3. Allow approximately 24 hours after installation to receive first harvest of ice.
4. Discard ice created within first 12 hours of operation to verify system is flushed of impurities.

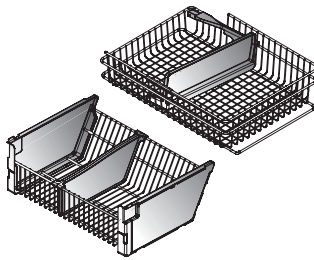
Operating Instructions

1. Confirm ice bin is in place and ice maker arm is down.
2. After freezer section reaches 0° to 2° F (-18° to -17° C), ice maker fills with water and begins operating. You will have a complete harvest of ice approximately every 3 hours.
3. Stop ice production by raising ice maker arm until click is heard. 
4. Ice maker will remain in the off position until arm is pushed down.

DRAWERS

PULLOUT DRAWER BASKETS

(Door assembly of drawer removed from illustration for visual clarity)



To remove and replace baskets:

- See page 7 for basket removal and replacement instructions.

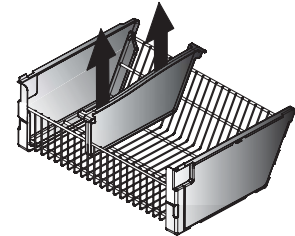
⚠ DANGER:

To prevent accidental child entrapment or suffocation risk, DO NOT remove the divider in the top freezer basket.

ACCESSORIES

LOWER BASKET DIVIDER

The **Lower Basket Divider** allows the option to organize the basket area into sections.

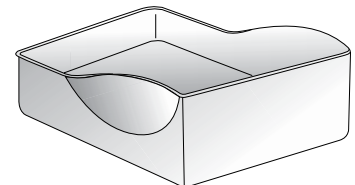


To remove and replace divider:

- To remove, pull divider straight up.
- To install, hook top corners of divider over top horizontal basket rungs.

ICE BIN (SOME MODELS)

The **Ice Bin** is useful storage for ice, frozen concentrate, etc.



LOWER BASKET TRAY

The **Basket Tray** is a removable plastic item that rests on the bottom of the lower pullout basket to catch spills and small food items before they can fall through to the freezer compartment.

The tray can be removed for easy cleaning by lifting the tray from the basket.



FILTRATION SYSTEM

WATER FILTER REMOVAL AND INSTALLATION

⚠ WARNING:

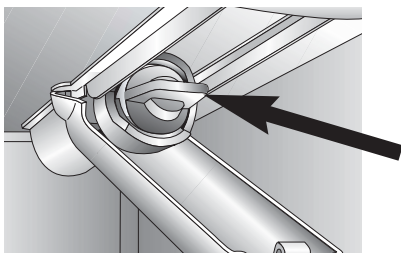
To avoid serious illness or death, do not use unit where water is unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after use of filter.

⚠ CAUTION:

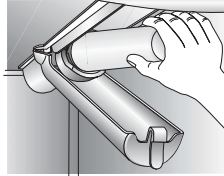
- Bypass cap **DOES NOT** filter water. Be sure to have replacement cartridge available when filter change is required.
- If water filtration system has been allowed to freeze, replace filter cartridge.
- If system has not been used for several months, and water has an unpleasant taste or odor, flush system by dispensing 2-3 glasses of water. If unpleasant taste or odor persists, change filter cartridge.

INITIAL INSTALLATION OF WATER FILTER

1. Remove blue bypass cap and retain for later use.



2. Remove sealing label from end of filter and insert into filter head.
 - Rotate gently clockwise until filter stops and snap filter cover closed.



3. Reduce water spurts by flushing air from system. Run water continuously for 2 minutes through dispenser until water runs steady.
 - Additional flushing may be required in some households where water is of poor quality.

REPLACING WATER FILTER

IMPORTANT: Air trapped in system may cause water and cartridge to eject. Use caution when removing.

1. Turn filter counterclockwise until it releases from filter head.
2. Drain water from filter into sink and dispose in normal household garbage.
3. Wipe up excess water in filter cover.
4. Remove sealing label from end of filter and insert into filter head.
 - Rotate gently clockwise until filter stops and snap filter cover closed.
5. Reduce water spurts by flushing air from system. Run water continuously for 2 minutes through dispenser until water runs steady.
 - Additional flushing may be required in some households where water is of poor quality.

WHEN DO I CHANGE THE WATER FILTER?

Filter should be changed every 6 months.

IMPORTANT: Condition of water and amount used determines life span of water filter cartridge. If water use is high, or if water is of poor quality, replacement may need to take place more often.

HOW DO I ORDER A REPLACEMENT FILTER CARTRIDGE?

For OW51 replacement filter cartridges or for service, contact your dealer or Maytag Appliances Sales Company, Jenn-Air Customer Assistance, U.S. and Canada: 1-800-JENNAIR (1-800-536-6247).

I'M TRYING TO DISPENSE WATER TO FLUSH THE SYSTEM. WHERE'S THE WATER?

During initial use, allow about a 1- to 2-minute delay in water dispersal to allow internal water tank to fill.

WHAT IF I CHOOSE NOT TO USE THE WATER FILTRATION SYSTEM?

Dispenser feature may be used without water filter cartridge. If you choose this option, replace filter with blue bypass cap.

WATER FILTER DATA

SYSTEM SPECIFICATION AND PERFORMANCE DATA SHEET REFRIGERATOR WATER FILTER CARTRIDGE MODEL OWF51

Specifications

Service Flow Rate (maximum)	0.75 GPM (2.83 L/min)
Rated Service Life OWF50-NI300 (maximum).....	300 gallons/1135 liters
Rated Service Life OWF50-WI500 (maximum).....	500 gallons/1892 liters
Maximum Operating Temperature	100° F/38° C
Minimum Operating Temperature	33° F/1° C
Minimum Pressure Requirement	35 psi/138 kPa
Maximum Operating Pressure.....	120 psi/827 kPa

PERFORMANCE DATA

Substance	Influent Challenge Concentration	Effluent Average	Average % Reduction	Maximum Effluent	Min. Required Reduction	Inlet pH
Lead	0.15 mg/L +/- 10%	0.001 mg/L	99.33%	0.001 mg/L	0.010 mg/L	6.5
Lead	0.15 mg/L +/- 10%	0.002 mg/L	98.66%	0.003 mg/L	0.010 mg/L	8.5
Cyst	Minimum 50,000/L	1 count/mL	99.99%	3 count/mL	> 99.95%	NA
Turbidity	11 +/- 1 NTU	0.12 NTU	98.98%	0.18 NTU	0.5 NTU	NA
Lindane	0.002 mg/L +/- 10%	0.00005 mg/L	97.62%	0.00005 mg/L	0.00002 mg/L	NA
Atrazine	0.009 mg/L +/- 10%	0.0002 mg/L	97.93%	0.0006 mg/L	0.003 mg/L	NA
Chlorine	2.0 mg/L +/- 10%	0.09 mg/L	95.26%	0.17 mg/L	≥75%	NA
Particulate*	at least 10,000 particles/mL	900 count/mL	99.68%	2400 count/mL	≥85%	NA
2,4-D	0.210 mg/L +/- 10%	45.45 ug/L	84.42%	100 ug/L	0.0017 mg/L	NA
Asbestos	10 ⁷ to 10 ⁸ fibers/L; fibers greater than 10 micrometers in length	0.16 MFL/mL	99.96%	0.16 MFL/mL	99%	NA

Tested using a flow rate of 0.75 GPM (2.83 L/min.) and a maximum pressure of 120 psi (827 kPa) under standard laboratory conditions, however, actual performance may vary. Health Claim Performance tested and certified by NSF International

*Particle size range classification of test. Particles used were 0.5 – 1 microns.

State of California
Department of Health Services
Water Treatment Device
Certificate Number
01 - 1486

Date Issued: September 21, 2001
Date Revised: March 20, 2002

Trademark/Model Designation	Replacement Elements	Rated Capacity
WF50-WI500	WF50	500 gal
WF50-NI300	WF50	300 gal
WF50-KWI500	46 9005	500 gal
WF50-KNI300	46 9005	300 gal
OWF50-WI500	OWF51	500 gal
OWF50-NI300	OWF51	300 gal

Manufacturer: PentaPure Incorporated

The water treatment device(s) listed on this certificate have met the testing requirements pursuant to Section 116830 of the Health and Safety Code for the following health related contaminants:

Microbiological Contaminants and Turbidity	Inorganic/Radiological Contaminants
Cysts	Asbestos
	Lead
Organic Contaminants	
Atrazine	
Lindane	



Tested and certified by NSF International against ANSI/NSF Standards 42 and 53 in models OWF50-WI500 and OWF50-NI300 for the reduction of:

Standard No. 42: Aesthetic Effects

Taste and Odor Reduction
Chlorine Reduction
Mechanical Filtration Unit
Particulate Reduction Class I

Standard No. 53: Health Effects

Chemical Reduction Unit
Lead, Atrazine, Lindane and 2, 4-D Reduction
Mechanical Filtration Unit
Cyst, Turbidity and Asbestos Reduction



1000 Apollo Road
Eagan, Minnesota U.S.A.
EPA EST #35917-MN-1

GENERAL USE CONDITIONS

Read this Performance Data Sheet and compare the capabilities of this unit with your actual water treatment needs.

DO NOT use this product where water is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. System certified for cyst reduction may be used on disinfected water that may contain filterable cysts.

Use only with cold water supply. Check for compliance with the state and local laws and regulations.

The retractable water filtration system uses a OWF51 replacement cartridge. Timely replacement of filter cartridge is essential for performance satisfaction from this filtration system. Please refer to the applicable section in this owner's manual for general operation, maintenance requirements and troubleshooting.

Replacement Elements: OWF51

This system has been tested according to ANSI/NSF 42 and 53 for reduction of the substances listed below. The concentration of the indicated substances in water entering the system was reduced to a concentration less than or equal to the permissible limit for water leaving the system, as specified in ANSI/NSF 42 and 53.

HINTS AND CARE

CLEANING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before cleaning. After cleaning, connect power.

⚠ CAUTION:

To avoid personal injury or property damage, observe the following:

- Read and follow manufacturer's directions for all cleaning products.
- **DO NOT** place buckets, shelves or accessories in dishwasher. Cracking or warping of accessories may result.

PART	DO NOT USE	DO
Textured Doors and Exterior Cabinet Interior	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Abrasive or harsh cleaners ➤ Ammonia ➤ Chlorine bleach ➤ Concentrated detergents or solvents ➤ Metal or plastic-textured scouring pads 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use 4 tablespoons of baking soda dissolved in 1 quart (1 liter) warm soapy water. ➤ Rinse surfaces with clean warm water and dry immediately to avoid water spots.
Stainless Steel Doors and Exterior IMPORTANT: <i>Damage to stainless steel finish due to improper use of cleaning products or non-recommended products is not covered under this product's warranty.</i>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Abrasive or harsh cleaners ➤ Ammonia ➤ Chlorine bleach ➤ Concentrated detergents or solvents ➤ Metal or plastic-textured scouring pads ➤ Vinegar-based products ➤ Citrus-based cleaners 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use warm, soapy water and a soft, clean cloth or sponge. ➤ Rinse surfaces with clean warm water and dry immediately to avoid water spots.
Door Gaskets	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Abrasive or harsh cleaners ➤ Metal or plastic-textured scouring pads 	
Condenser Coil <i>Remove base grille to access</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use a vacuum cleaner hose nozzle.
Condenser Fan Outlet Grille <i>See back of refrigerator</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use a vacuum cleaner hose nozzle with brush attachment.
Accessories <i>Shelves, buckets, drawers, etc.</i>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A dishwasher 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Follow removal and installation instructions from appropriate feature section. ➤ Allow items to adjust to room temperature. ➤ Dilute mild detergent and use a soft clean cloth or sponge for cleaning. ➤ Rinse surfaces with clean warm water. ➤ Dry glass and clear items immediately to avoid spots.

REMOVING ODORS FROM REFRIGERATOR

1. Remove all food.
2. Disconnect refrigerator.
3. Clean the following items using the appropriate instructions in the Care and Cleaning table on page 16.
 - Walls, floor and ceiling of cabinet interior
 - Drawers, shelves and gaskets according to the instructions in this section.
4. Pay special attention to clean all crevices by completing the following steps.
 - Dilute mild detergent and brush solution into crevices using a plastic bristle brush.
 - Let stand for 5 minutes.
 - Rinse surfaces with warm water. Dry surfaces with a soft, clean cloth.
5. Wash and dry all bottles, containers and jars. Discard spoiled or expired items.
6. Wrap or store odor-causing foods in tightly sealed containers to prevent reoccurring odors.
7. Connect power to refrigerator and return food to unit.
8. After 24 hours, check if odor has been eliminated.

If odor is still present:

1. Remove drawers and place on top shelf of refrigerator.
2. Pack refrigerator and freezer sections – including doors – with crumpled sheets of black and white newspaper.
3. Place charcoal briquettes randomly on crumpled newspaper in both freezer and refrigerator compartments.
4. Close doors and let stand 24-48 hours.

ENERGY SAVING IDEAS

- Avoid overcrowding refrigerator shelves. This reduces air circulation around food and causes refrigerator to run longer.
- Avoid adding too much warm food to unit at one time. This overloads compartments and slows rate of cooling.
- Do not use aluminum foil, wax paper, or paper toweling as shelf liners. This decreases air flow and causes unit to run less efficiently.
- A freezer that is $\frac{2}{3}$ full runs most efficiently.
- Locate refrigerator in coolest part of room. Avoid areas of direct sunlight, or near heating ducts, registers or other heat producing appliances. If this is not possible, isolate exterior by using a section of cabinet or an added layer of insulation.
- Refer to recommended control settings on page 10.
- Clean door gaskets every three months according to cleaning instructions on page 16. This will assure that door seals properly and unit runs efficiently.
- Take time to organize items in refrigerator to reduce time that door is open.
- Be sure your doors are closing securely by leveling unit as instructed on page 9.
- Clean condenser coils as instructed on page 16 every 3 months. This will increase energy efficiency and cooling performance.

REMOVE AND REPLACE LIGHT BULBS

⚠ WARNING:



To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before replacing light bulb. After replacing light bulb, connect power.

⚠ CAUTION:

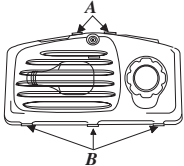
To avoid personal injury or property damage, observe the following:

- Allow light bulb to cool.
- Wear gloves when replacing light bulb.

FRESH FOOD SECTION

1. Slide shield toward back of compartment to release from light assembly. 
2. Remove light bulbs.
3. Replace with appliance bulbs **no greater than 40 watts**.
4. Replace light bulb cover by inserting tabs on light shield into liner holes on each side of light assembly. Slide shield toward front of unit until it locks into place. **DO NOT** force shield beyond locking point. Doing so may damage light shield. 

FREEZER

1. Pinch rear tabs on light cover and pull straight down.
2. Remove light bulb.
3. Replace bulb with appliance bulb **no greater than 40 watts**. 
4. Insert front tabs of light cover into freezer liner and snap rear portion over light assembly until rear tabs engage.

FOOD STORAGE TIPS

FRESH FOOD STORAGE

- The fresh food compartment of a refrigerator should be kept between 34° F and 40° F with an optimum temperature of 37° F. To check the temperature, place an appliance thermometer in a glass of water and place in the center of the refrigerator. Check after 24 hours. If the temperature is above 40° F adjust the controls as explained on page 10.
- Avoid overcrowding the refrigerator shelves. This reduces the circulation of air around the food and results in uneven cooling.

FRUITS AND VEGETABLES

- Storage in the crisper drawers traps moisture to help preserve the fruit and vegetable quality for longer time periods. (Refer to page 12).
- Sort fruits and vegetables before storage and use bruised or soft items first. Discard those showing signs of decay.
- Always wrap odorous foods such as onions and cabbage so the odor does not transfer to other foods.
- While vegetables need a certain amount of moisture to remain fresh, too much moisture can shorten storage times (especially leafy vegetables). Drain vegetables well before storing.

MEAT AND CHEESE

- Raw meat and poultry should be wrapped securely so leakage and contamination of other foods or surfaces does not occur.
- Occasionally mold will develop on the surface of hard cheeses (Swiss, Cheddar, Parmesan). Cut off at least an inch around and below the moldy area. Keep your knife or instrument out of the mold itself. The remaining cheese will be safe and flavorful to eat. Do **NOT** try to save individual cheese slices, soft cheese, cottage cheese, cream, sour cream or yogurt when mold appears.

DAIRY FOOD

- Most dairy foods such as milk, yogurt, sour cream and cottage cheese have freshness dates on their cartons for appropriate length of storage. Store these foods in the original carton and refrigerate immediately after purchasing and after each use.

FROZEN FOOD STORAGE

- The freezer compartment of a refrigerator should be kept at approximately 0° F. To check the temperature, place an appliance thermometer between the frozen packages and check after 24 hours. If the temperature is above 0° F, adjust the control as described on page 10.
- A freezer operates more efficiently when it is at least two-thirds full.

PACKAGING FOODS FOR FREEZING

- To minimize dehydration and quality deterioration use aluminum foil, freezer wrap, freezer bags or airtight containers. Force as much air out of the packages as possible and be sure they are tightly sealed. Trapped air can cause the food to dry out, change color and develop an off-flavor (freezer burn).
- Overwrap fresh meats and poultry with suitable freezer wrap prior to freezing.
- **Do not refreeze meat that has completely thawed.**

LOADING THE FREEZER

- Avoid adding too much warm food to the freezer at one time. This overloads the freezer, slows the rate of freezing and can raise the temperature of frozen foods.
- Leave space between the packages so cold air can circulate freely, allowing food to freeze as quickly as possible.

Refer to the Food Storage Chart on page 19 for approximate storage times.

FOOD STORAGE CHART

(Storage times are approximate and may vary depending on type of packaging, storage temperature, and the quality of the food when purchased.)

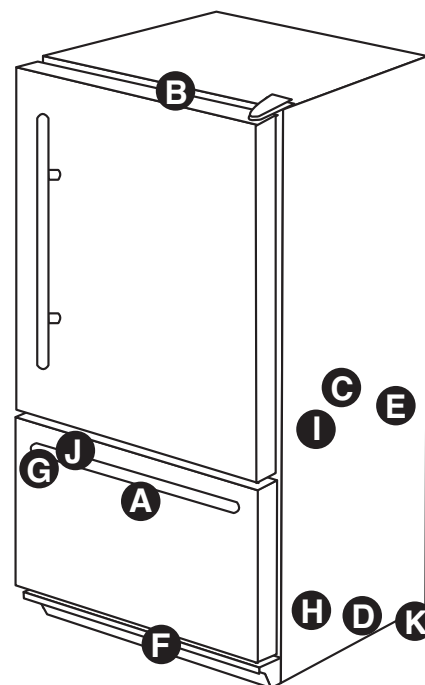
Foods	Refrigerator	Freezer	Storage Tips
DAIRY PRODUCTS			
Butter	1 month	6-9 months	Wrap tightly or cover.
Milk & cream	1 week	Not recommended	Check carton date. Close tightly. Don't return unused portions to original container. Don't freeze cream unless whipped.
Cream cheese, cheese spread & cheese food	1-2 weeks	Not recommended	Wrap tightly.
Cottage cheese	3-5 days	Not recommended	Store in original carton. Check carton date.
Sour cream	10 days		
Hard cheese (Swiss, Cheddar & Parmesan)	1-2 months	4-6 months May become crumbly	Wrap tightly. Cut off any mold.
EGGS			
Eggs in the shell	3 weeks	Not recommended	Refrigerate small ends down.
Leftover yolks or whites	2-4 days	9-12 months	For each cup of yolks to be frozen, add 1 tsp. sugar for use in sweet, or 1 tsp. salt for non-sweet dishes.
FRUITS			
Apples	1 month	8 months (cooked)	May also store unripe or hard apples at 60-70° F.
Bananas	2-4 days	6 months (whole/peeled)	Ripen at room temperature before refrigerating. Bananas and avocados darken when refrigerated.
Pears, plums, avocados	3-4 days	Not recommended	
Berries, cherries, apricots	2-3 days	6 months	
Grapes	3-5 days	1 month (whole)	
Citrus fruits	1-2 weeks	Not recommended	May also store at 60-70° F. If refrigerated, store uncovered.
Pineapples, cut	2-3 days	6-12 months	Will not ripen after purchase. Use quickly.
VEGETABLES			
Asparagus	1-2 days	8-10 months	Do not wash before refrigerating. Store in crisper.
Brussels sprouts, broccoli, cauliflower, green peas, lima beans, onions, peppers	3-5 days	8-10 months	Wrap odorous foods. Leave peas in pods.
Cabbage, celery	1-2 weeks	Not recommended	Wrap odorous foods & refrigerate in crisper.
Carrots, parsnips, beets, & turnips	7-10 days	8-10 months	Remove tops. Wrap odorous foods and refrigerate in the crisper.
Lettuce	7-10 days	Not recommended	
POULTRY & FISH			
Chicken and Turkey, whole	1-2 days	12 months	Keep in original packaging for refrigeration. Place in the Meat and Cheese Drawer. When freezing longer than 2 weeks, overwrap with freezer wrap.
Chicken and Turkey, pieces	1-2 days	9 months	
Fish	1-2 days	2-6 months	
MEATS			
Bacon	7 days	1 month	Fresh meats can be kept in original packaging for refrigeration. Place in the Meat and Cheese Drawer. When freezing longer than 2 weeks, overwrap with freezer wrap.
Beef or lamb, ground	1-2 days	3-4 months	
Beef or lamb, roast & steak	3-5 days	6-9 months	
Ham, fully cooked, whole	7 days	1-2 months	
half	5 days	1-2 months	
slices	3 days	1-2 months	Unopened, vacuum-packed luncheon meat may be kept up to 2 weeks in the Meat and Cheese Drawer.
Luncheon meat	3-5 days	1-2 months	
Pork, roast	3-5 days	4-6 months	
Pork, chops	3-5 days	4 months	
Sausage, ground	1-2 days	1-2 months	
Sausage, smoked	7 days	1-2 months	
Veal	3-5 days	4-6 months	Processed meats should be tightly wrapped and stored in the Meat and Cheese Drawer.
Frankfurters	7 days	1 month	

Sources: United States Department of Agriculture; Food Marketing Institute; Cooperative Extension Service, Iowa State University

NORMAL OPERATING SOUNDS

Today's refrigerators have new features and are more energy efficient. Foam insulation is very energy efficient and has excellent insulating capabilities, however, foam insulation is not as sound absorbent. As a result, certain sounds may be unfamiliar. In time, these sounds will become familiar. Please refer to this information before calling service.

TOPIC	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Clicking	➤ Freezer control (A) clicks when starting or stopping compressor.	➤ Normal operation
	➤ Defrost timer (B) sounds like an electric clock and snaps in and out of defrost cycle.	➤ Normal operation
Air rushing or whirring	➤ Freezer fan (C) and condenser fan (D) make this noise while operating.	➤ Normal operation
Gurgling or boiling sound	➤ Evaporator (E) and heat exchanger (F) refrigerant makes this noise when flowing.	➤ Normal operation
Thumping	➤ Ice cubes from ice maker (select models) drop into ice bucket (G) .	➤ Normal operation
Vibrating noise	➤ Compressor (H) makes a pulsating sound while running.	➤ Normal operation
	➤ Refrigerator is not level.	➤ See Installation Instructions for details on how to level your unit.
Buzzing	➤ Ice maker water valve (I) hookup (select models) buzzes when ice maker fills with water.	➤ Normal operation
Humming	➤ Ice maker (J) is in the 'on' position without water connection.	➤ Stop sound by raising ice maker arm to 'off' position. See <i>Automatic Ice Maker</i> section in your Owner's Manual for details.
	➤ Compressor (H) can make a high-pitched hum while operating.	➤ Normal operation
Hissing or popping	➤ Defrost heater (K) hisses, sizzles or pops when operational.	➤ Normal operation



BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

Review this chart of troubleshooting tips first...you may not need to call for service at all.

	PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
GENERAL OPERATION	Freezer control and lights are on, but compressor is not operating	Refrigerator is in defrost mode.	Normal operation. Wait 40 minutes to see if refrigerator restarts.
	Refrigerator does not operate	Refrigerator is not plugged in.	Plug in unit.
		Freezer control is not on.	See page 10.
		Fuse is blown, or circuit breaker needs to be reset.	Replace blown fuses. Reset circuit breaker.
		Power outage has occurred	Call local power company listing to report outage.
	Refrigerator still won't operate	Unit is malfunctioning.	Unplug refrigerator and transfer food to another refrigerator. If another unit is not available, place dry ice in freezer section to preserve food. Warranty does not cover food loss. Contact service for assistance.
	Refrigerator has an odor	Compartment is dirty or has odor-causing food.	See page 17.
	Crisper drawers do not close freely	Contents of drawer, or positioning of items in the surrounding compartment could be obstructing drawer.	Reposition food items and containers.
		Drawer is not in proper position.	See page 12 for proper crisper placement.
		Refrigerator is not level.	See page 9.
Drawer channels are dirty or need treatment.		Clean drawer channels with warm, soapy water. Rinse and dry. Apply a thin layer of petroleum jelly to drawer channels.	
Refrigerator runs too frequently	Doors have been opened frequently or for long periods of time.	Minimize door openings.	
	Humidity or heat in surrounding area is high.	Normal operation.	
	Food has recently been added.	Allow time for recently added food to reach refrigerator or freezer temperature.	
	Refrigerator is exposed to heat by environment or by appliances nearby.	Evaluate your refrigerator's environment. Refrigerator may need to be moved to run more efficiently.	
	Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions. See page 16.	
	Controls need to be adjusted.	See page 10.	
	Door is not closing properly.	Refrigerator is not level. See page 9.	
	Today's refrigerators start and stop more often to maintain even temperatures.	Check gaskets for proper seal. Clean, if necessary. See page 16. Check to see if something is preventing door from closing.	
NOISE	Noise, sounds and vibrations	Normal operation.	See page 20.
		Cabinet not level.	Level cabinet. See page 9.
TEMPERATURE	Food temperature is too cold	Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions. See page 16.
		Refrigerator or freezer controls are set too high.	See page 10.
	Food temperature is too warm	Door is not closing properly.	Refrigerator is not level. See page 9. Check gaskets for proper seal. Clean, if necessary. See page 16. Check to see if something is preventing door from closing.
		Controls need to be adjusted.	See page 10.
		Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions. See page 16.
		Rear air grille is blocked.	Check the positioning of food items in refrigerator to make sure grille is not blocked. Rear air grilles are located under crisper drawers.
		Prolonged door openings.	Minimize door openings.

BEFORE YOU CALL FOR SERVICE, CONT.

	PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
ICE	Refrigerator is leaking water	Plastic tubing was used to complete water connection.	Use copper tubing for installation. Plastic is less durable and can cause leakage.
	Ice forms in inlet tube to ice maker	Improper water valve was installed.	Check water connection procedure in the Installation Instructions. Self-piercing and $\frac{3}{16}$ " saddle valves cause low water pressure and may clog the line over time.
		Water pressure is low.	Water pressure must be between 20 to 100 pounds per square inch to function properly.
	Water flow is slower than normal	Freezer temperature is too high.	See page 7. Freezer temperature should be approximately 0° F (-18° C).
		Water pressure is low.	Water pressure must be between 20 to 100 pounds per square inch to function properly.
		Improper water valve was installed.	Check water connection procedure in the Installation Instructions. Self-piercing and $\frac{3}{16}$ " saddle valves cause low water pressure and may clog the line over time.
MOISTURE	Water droplets form on outside of refrigerator	Check gaskets for proper seal.	Clean, if necessary. See page 16.
		Humidity levels are high.	Normal during times of high humidity.
		Controls require adjustment.	See page 10.
	Water droplets form on inside of refrigerator	Humidity levels are high or door has been opened frequently.	Minimize door openings.
Check gaskets for proper seal.		Clean, if necessary. See page 16.	

REFRIGERATOR WARRANTY

Full One Year Warranty

For **one (1) year** from the date of original retail purchase, any part which fails in normal home use will be repaired or replaced free of charge.

Ice Maker – when purchased with the refrigerator and installed by the dealer the ice maker will be considered part of the refrigerator for warranty purposes.

Limited Warranty — Major Refrigeration Components

Second thru Fifth Year:

After the first year from the date of original retail purchase, through the end of the fifth year, Maytag Appliances will repair or replace, at its option, free of charge for parts and labor, any part of the sealed refrigeration system (consisting of the compressor, evaporator, condenser, drier and connecting tubing) and the cabinet liner (exclusive of the door liner) which fail in normal home use. Mileage and transportation charges, if required, shall be the responsibility of the owner.

Limited Warranty — Water Filter:

With regard to the water filter cartridge, Maytag Appliances will replace any part of the water filter cartridge which fails due to a defect in workmanship or materials, *for a period of Thirty Days from the date of original purchase*. This is a full 30 day warranty, and during this warranty period we will also provide free of charge, all labor and in-home service required to replace the defective part.

Limited Warranty — Other Parts:

Second Year:

Parts other than major refrigeration components which fail in normal home use during the second year following the date of original retail purchase will be repaired or provided free of charge for the part itself, with the owner paying all other costs, including labor, mileage and transportation.

Please note: The full warranty and the limited warranties apply when the refrigerator is located in the United States or Canada. Refrigerators located elsewhere are covered by the limited warranties only including parts that fail during the first year.

LIMITATIONS OF LIABILITY

The warrantor shall not be liable for any incidental or consequential damages, including food loss. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

The specific warranties expressed above are the ONLY warranties provided by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

WHAT IS NOT COVERED BY THESE WARRANTIES:

1. Conditions and damages resulting from any of the following:
 - a. Improper installation, delivery, or maintenance.
 - b. Any repair, modification, alteration or adjustment not authorized by the manufacturer or an authorized servicer.
 - c. Misuse, abuse, accidents, or unreasonable use.
 - d. Incorrect electric current, voltage or supply.
 - e. Improper setting of any control.
2. Warranties are void if the original serial numbers have been removed, altered, or cannot be readily determined.
3. Light bulbs.
4. Products purchased for commercial or industrial use.
5. The cost of service or service call to :
 - a. Correct installation errors.
 - b. Instruct the user on proper use of the product.
 - c. Transport the appliance to the servicer.
6. Consequential or incidental damages sustained by any person as a result of any breach of these warranties.

Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above exclusion may not apply.

TO RECEIVE WARRANTY SERVICE

To locate an authorized service company in your area contact the Jenn-Air dealer from whom your appliance was purchased; or call Maytag Appliances Sales Company, Jenn-Air Customer Assistance at the number listed below. Should you not receive satisfactory warranty service, please call or write:

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370

U.S. and CANADA 1-800-JENNAIR (1-800-536-6247)
U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

NOTE: When writing about an unsolved service problem, please include the following information:

- (a) Your name, address and telephone number;
- (b) Model number, serial number, and revision number (found on the top front interior of the refrigerator compartment);
- (c) Name and address of your dealer and the date the appliance was bought;
- (d) A clear description of the problem you are having.
- (e) Proof of purchase (sales receipt).

User's Guides, service manuals and parts catalogs are available from Maytag Appliances Sales Company, Jenn-Air Customer Assistance.



Jenn-Air • 403 West Fourth Street North • P.O. Box 39 • Newton, Iowa 50208

RÉFRIGÉRATEUR À COMPARTIMENT CONGÉLATEUR INFÉRIEUR JENN-AIR



GUIDE DE L'UTILISATEUR

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	26	Compartiment congélateur	37
Instructions de sécurité importantes	27	Machine À Glaçons Automatique	37
Instructions d'installation	28-33	Tiroirs	37
Dépose des portes et des charnières	28	Accessoires	37
Inversion du sens d'ouverture de la porte	29	Système de filtration	38
Installation et dépose des poignées	29	Caractéristiques des filtres à eau	39
Remise en place des portes et des charnières	30	Conseils et entretien	40
Installation et dépose des panneaux	30	Instructions de nettoyage	40
Dépose et installation du tiroir coulissant	31	Dépose et remplacement des ampoules	41
Raccordement de l'alimentation en eau	32	Conseils pour la conservation des aliments	42
Mise d'aplomb du réfrigérateur	33	Tableau de conservation des aliments	43
Commandes de réglage de la température	34	Bruits normaux	44
Compartiment réfrigérateur	35-36	Avant de contacter un réparateur	45-46
Distributeur D'eau	35	Garantie	47
Étagères intérieures	35	Guía del Usuario	49
Rangement dans la contre-porte	35		
Tiroirs et bacs à réglage hygrométrique	36		
Accessoires	36		

INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de ce réfrigérateur Jenn-Air!

Nous apprécions votre décision d'achat et sommes confiants que vous serez satisfait de cet appareil pendant des années à venir. Pour l'obtention des meilleurs résultats, nous vous suggérons de lire attentivement ce guide. Vous y trouverez des instructions sur les méthodes adéquates d'utilisation et d'entretien de votre réfrigérateur ainsi que des informations sur la conservation des aliments.

Si, à l'avenir, vous aviez besoin d'assistance pour ce réfrigérateur, il sera extrêmement utile que vous ayez inscrit ci-dessous le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil. Ces numéros se trouvent sur une plaque signalétique, à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, sur la surface supérieure.

Numéro de modèle : _____

Numéro «P» : _____

Numéro de série : _____

Date de l'achat : _____

Nom du détaillant : _____

Adresse du détaillant : _____

Numéro de téléphone du détaillant : _____

AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE...

Si quelque chose vous semblait inhabituel, veuillez vérifier la section «Avant de contacter un réparateur», qui est prévue pour vous aider à résoudre les problèmes de base avant de faire appel au service après-vente.

QUE FAIRE SI CES CARACTÉRISTIQUES SONT DIFFÉRENTES DE CELLES DE MON RÉFRIGÉRATEUR?

Ce guide est prévu pour vous indiquer toute la variété possible de caractéristiques, disponibles dans la gamme de produits. Si votre réfrigérateur ne comporte pas toutes les options qui sont indiquées, nombre de ces options peuvent être achetées en prenant contact avec le service à la clientèle. Pour toute question, veuillez nous écrire ou nous contacter (indiquez le numéro de modèle et votre numéro de téléphone), à :

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
É.-U. et Canada 1-800-JENNAIR
(1-800-536-6247)

1-800-688-2080 (télétype aux É.-U. pour handicap de l'audition ou de l'élocution)
(Lundi - vendredi, 8 h - 20 h – heure de l'Est)

Site Internet : <http://www.maytag.com>

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Les instructions de sécurité importantes et les avertissements paraissant dans ce guide ne sont pas destinés à couvrir toutes les situations et conditions éventuelles qui peuvent se présenter. Il faut faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'installation, de l'entretien ou de l'utilisation de ce réfrigérateur.

Prenez toujours contact avec votre détaillant, distributeur, agent de service ou fabricant, au sujet de problèmes ou conditions que vous ne comprenez pas.

RECONNAISSEZ LES ÉTIQUETTES, PHRASES OU SYMBOLES SUR LA SÉCURITÉ

⚠ DANGER:

DANGER – risques immédiats qui **RÉSULTERONT** en de graves blessures ou même la mort.

⚠ AVERTISSEMENT :

AVERTISSEMENT – risques ou pratiques non sûres, qui **POURRAIENT** résulter en de graves blessures ou même la mort.

⚠ ATTENTION :

ATTENTION – risques ou pratiques non sûres qui **POURRAIENT** résulter en des blessures mineures.

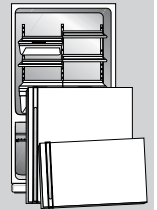
⚠ DANGER:

Pour réduire le risque de blessure ou même de mort, suivez les précautions de base, y compris les suivantes :

IMPORTANT : Les risques d'enfermement et d'étouffement d'un enfant dans un réfrigérateur n'ont pas disparu. Un réfrigérateur abandonné demeure dangereux... même s'il ne reste ainsi accessible «que pendant quelques jours». Lorsqu'on se débarrasse d'un vieux réfrigérateur, il faut appliquer les instructions ci-dessous pour éviter tout accident.

Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- Démontez les portes.
- Laissez les clayettes en place pour qu'un enfant ne puisse pas facilement s'introduire dans le réfrigérateur.



⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque d'incendie, choc électrique, blessure ou même la mort lors de l'utilisation du réfrigérateur, suivez ces précautions de base, y compris les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le réfrigérateur.
2. Respectez les prescriptions de tous les codes et règlements locaux.
3. Observez les instructions de liaison à la terre.
4. En cas d'incertitude quant à la qualité de la liaison à la terre de l'appareil, consultez un électricien qualifié.
5. N'utilisez **PAS** une canalisation de gaz pour la liaison à la terre.
6. N'utilisez **PAS** une tuyauterie d'eau froide pour la liaison à la terre.
7. Le réfrigérateur est conçu pour être alimenté par un circuit électrique indépendant 103-126 V, 15 A, 60 Hz. **NE** modifiez **PAS** la fiche du cordon d'alimentation; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, faites installer la prise de courant adéquate par un électricien qualifié.
8. N'utilisez **PAS** un adaptateur pour fiche de branchement à deux broches, un câble de rallonge ou une barre de prises de courant.
9. N'enlevez **PAS** l'étiquette d'avertissement du cordon d'alimentation.
10. N'interférez **PAS** avec les commandes du réfrigérateur.
11. **NE** réparez ou **NE** remplacez **JAMAIS** un composant du réfrigérateur, sauf si ceci est spécifiquement recommandé dans le manuel de l'utilisateur ou les instructions de réparation publiées. N'entreprenez **PAS** une intervention si l'intervenant ne comprend pas parfaitement les instructions ou ne possède pas les compétences nécessaires.
12. Veillez à toujours déconnecter le réfrigérateur du circuit électrique avant d'entreprendre une intervention. Pour débrancher, saisissez la fiche - ne tirez pas sur le cordon.
13. Installez le réfrigérateur conformément aux instructions d'installation. Chaque raccordement (eau, électricité et liaison à la terre) doit être conforme aux prescriptions des codes locaux, et doit éventuellement être réalisé par un personnel professionnel.
14. Veillez à maintenir le réfrigérateur en bon état. Les chocs ou chutes peuvent susciter des anomalies de fonctionnement de l'appareil ou des fuites. En cas de dommages, faites contrôler le réfrigérateur par un technicien qualifié.
15. Remplacez la fiche de branchement ou le cordon d'alimentation en cas d'usure.
16. Lisez et respectez les instructions du fabricant concernant l'environnement idéal de conservation des produits placés dans le réfrigérateur.

CONSERVES CES INSTRUCTIONS

INSTALLATION D'INSTALLATION

Ces instructions sont destinées à vous aider à installer correctement votre réfrigérateur.

MESURE DE L'OUVERTURE

Un espace de 1,25 cm (½ po) doit être prévu à l'arrière de l'appareil pour le cordon d'alimentation et la conduite d'eau. Lors de l'installation de votre appareil, prévoyez cet espace.

Les revêtements de sol (tapis, carreaux, bois) peuvent diminuer les dimensions de l'ouverture.

Un dégagement supplémentaire peut être obtenu en ayant recours à la méthode de mise d'aplomb du réfrigérateur à la page 33.

IMPORTANT: Si l'appareil doit être installé dans une enceinte où le haut de l'appareil se trouverait complètement recouvert, mesurez la distance entre le plancher et la partie supérieure du cache-charnière pour vérifier le bon dégagement.

TRANSPORT DU RÉFRIGÉRATEUR

Suivez ces conseils pour déplacer le réfrigérateur à son emplacement définitif.

- **NE** transportez **JAMAIS** l'appareil sur le côté. S'il n'est pas possible de le mettre à la verticale, posez-le sur l'arrière. Laissez l'appareil à la verticale pendant environ 30 minutes avant de le brancher pour être sûr que l'huile revienne au compresseur. Le branchement immédiat de l'appareil pourrait endommager les pièces internes.
- Servez-vous d'un chariot ou diable pour déplacer l'appareil. Faites **TOUJOURS** passer le diable par le côté et **JAMAIS** par l'avant ou l'arrière de l'appareil.
- Protégez le fini extérieur de l'appareil lors du transport en enveloppant la caisse de couvertures ou en ajoutant du rembourrage entre l'appareil et le diable.
- Assujettissez fermement l'appareil au diable à l'aide de sangles ou de cordons élastiques. Faites passer les sangles par les poignées, si possible. **NE** serrez **PAS** trop. Un serrage excessif pourrait endommager l'extérieur du fini.

CHOIX DU MEILLEUR EMPLACEMENT

- Veillez à ce que l'air puisse circuler librement à travers la grille inférieure.
- Installez le réfrigérateur à un endroit où la température ambiante ne baissera pas au-dessous de 13° C (55° F). Lorsque la température ambiante est inférieure à 13° C (55° F), le réfrigérateur ne fonctionne pas assez fréquemment pour le maintien de la température adéquate dans le compartiment de congélation.
- Installez le réfrigérateur à distance des sources de chaleur (cuisinière, lave-vaisselle, bouches de chauffage) et du rayonnement solaire direct.
- Un dégagement minimum de 1,25 cm (½ po) est nécessaire à l'arrière. Laissez 1,25 cm (½ po) sur les côtés pour faciliter l'installation. Si le côté comportant les charnières de porte est contre un mur, il est désirable qu'il y ait un espace libre plus important de ce côté.
- Dans le cas d'un plancher en vinyle ou en bois, travaillez prudemment lors de l'installation pour éviter de laisser des marques sur le plancher ou de l'endommager. Utilisez une plaque de contreplaqué ou un morceau de tapis ou d'un autre matériau pour protéger le sol lors du positionnement de l'appareil.

DÉPOSE DES PORTES ET DES CHARNIÈRES

Certaines installations nécessitent que la porte entière soit retirée pour installer le réfrigérateur à son emplacement définitif.

Pour retirer un tiroir, voyez les instructions à la page 31.

⚠ AVERTISSEMENT :

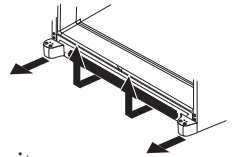
Pour éviter tout risque de décharge électrique pouvant entraîner des blessures graves ou même la mort, observez les précautions suivantes :

- Débranchez le réfrigérateur avant de retirer les portes. Ne rebranchez le réfrigérateur qu'après avoir remis en place les portes.

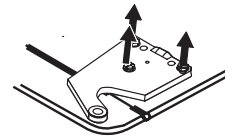
⚠ ATTENTION :

Pour éviter d'endommager les murs et le sol, protégez les parties en vinyle souple ou autre revêtement, de carton, tapis ou autres matériaux de protection.

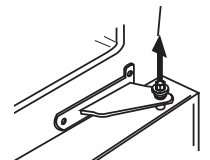
1. Débranchez le cordon électrique de la prise.
2. Retirez la grille inférieure et les caches inférieurs.
3. Retirez la garniture supérieure de la porte du compartiment réfrigérateur à l'aide d'un tournevis Phillips.



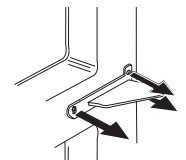
- Conservez les vis et la garniture pour les réutiliser plus tard.
4. Dévissez les vis à tête hex. de 5/16 po de la charnière supérieure pour retirer la charnière.



- Conservez toutes les vis pour les réutiliser plus tard.
5. Soulevez la porte du réfrigérateur de l'axe de charnière centrale.

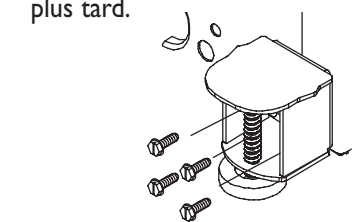


6. Retirez l'axe de charnière central à l'aide d'un tourne-écrou hex. de 5/16 po.



- Conservez l'axe de charnière pour le réutiliser plus tard.
7. Retirez les vis Phillips pour retirer la charnière centrale.

- Conservez toutes les vis pour les réutiliser plus tard.
8. Retirez les deux pieds stabilisateurs à l'aide d'un tourne-écrou hex. de 3/8 po.



INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

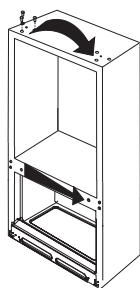
Remarque :

Pour travailler directement sur la porte, étendez le côté intérieur de la porte sur une surface plane et non abrasive; si on utilise le sol ou une table, placez sur la surface d'appui des tapis ou serviettes pour éviter d'endommager la finition de la porte.

PORTES AVEC GARNITURE ET PANNEAUX

1. Exécutez toutes les étapes de la section **Dépose des portes et des charnières**.

2. Exécutez les étapes de dépose de la section **Installation et Dépose des Poignées**.

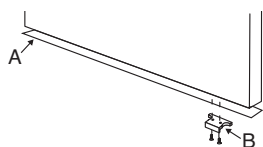


3. Transférez les vis et opercules d'obturation au côté opposé de la caisse.

4. Pour enlever les opercules d'obturation, utilisez un tournevis à lame plate enveloppé de ruban adhésif.

5. Utilisez un tourne-écrou hex. de 5/16 po pour enlever les vis du meneau central.

6. Identifiez la butée de porte (B), le chaperon de porte (A) sur le bord inférieur de la porte du compartiment réfrigérateur. Utilisez un tournevis Philips pour enlever ces composants.

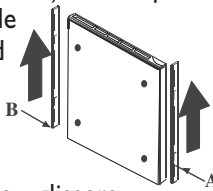


• Conservez tous les composants pour les réutiliser plus tard.

⚠ AVERTISSEMENT :

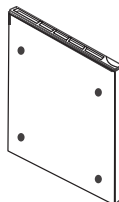
Pour éviter des blessures et dommages matériels, immobilisez les panneaux décoratifs de certains modèles avec du ruban adhésif avant d'enlever les poignées et garnitures latérales de la porte.

7. Enlevez la garniture (A) et la garniture (B) (côté charnière) de la porte : frappez vers le haut sur le bord inférieur avec un maillet en caoutchouc.

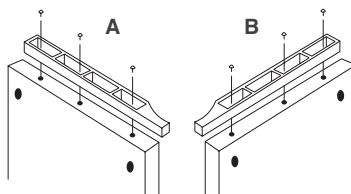


• La garniture glissera d'environ 19 mm (3/4 po) et se délogera de la porte.

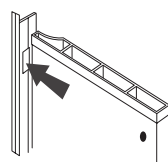
8. Retournez le panneau de porte (180°); immobilisez le panneau avec du ruban adhésif.



9. Utilisez un tourne-écrou hex. de 1/4 po pour enlever l'extension de la porte supérieure. Inversez l'extension de porte (A) pour que le coin plus étroit soit orienté vers l'intérieur de la porte (B).



10. Trouvez l'autre garniture latérale fournie avec le réfrigérateur. Installez la garniture : alignez les encoches de la garniture avec les pattes de montage métalliques sur le côté de la porte.



• Faites glisser la garniture vers le bas pour provoquer l'engagement.

• Conservez tous les composants pour les réutiliser plus tard.

• Répétez le processus pour l'installation de la garniture du côté de la poignée, enlevée à l'étape 31.

11. Réinstallez le chaperon de porte enlevé à l'étape 6. Installez la butée de porte (B) sur le côté opposé de la porte.



12. Enlevez les morceaux de ruban adhésif.

13. Voyez la colonne suivante pour la réinstallation de la poignée.

INSTALLATION ET DÉPOSE DES POIGNÉES

Il peut parfois être nécessaire d'enlever les poignées pour pouvoir transporter le réfrigérateur ou le faire passer à travers une porte, etc., ou pour l'installation des panneaux.

Pour certains modèles, les poignées sont expédiées séparément de la porte du réfrigérateur.

INSTALLATION D'UNE POIGNÉE

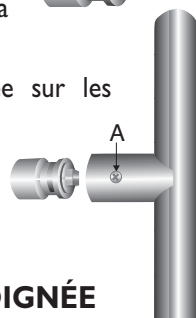
1. Trouvez la poignée dans le colis (certains modèles).

2. Trouvez les supports de montage de la poignée, sur la façade de la porte.



3. Positionnez la poignée sur les supports de montage.

4. Serrez les vis de blocage (A) avec une clé Allen de 3/32 po.



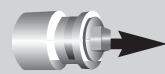
DÉPOSE D'UNE POIGNÉE

1. Identifiez les vis de blocage de la poignée; desserrez les vis de blocage avec une clé Allen de 3/32 po.

2. Tirez pour séparer la poignée des supports.

Remarque :

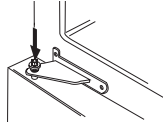
Pour diverses opérations – inversion du sens d'ouverture, installation de panneau ou dépose de panneau – vous devez enlever les supports de montage. Utilisez un tourne-écrou de 1/4 po pour déposer chaque support de la porte.



INSTALLATION D'INSTALLATION, SUITE

REMISE EN PLACE DES PORTES ET DES CHARNIÈRES

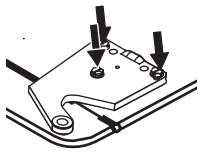
1. Installez la charnière centrale à l'aide des vis Phillips.
2. Installez les pieds stabilisateurs à l'aide des vis à tête hex. de $\frac{3}{8}$ po.
3. Remettez en place l'axe de charnière centrale.
4. Placez le côté charnière de la porte du réfrigérateur sur l'axe de charnière centrale.



Remarque :

Si le sens d'ouverture de la porte du compartiment réfrigérateur doit être inversé, installez l'autre charnière supérieure que vous trouverez dans la pochette avec la documentation.

5. Tout en tenant la porte du réfrigérateur à la verticale, serrez la charnière supérieure à l'aide d'un tourne-écrou hex. de $\frac{5}{16}$ po.
6. Installez la garniture de la porte supérieure du compartiment réfrigérateur à l'aide d'un tournevis Phillips.



INSTALLATION ET DÉPOSE DES PANNEAUX (CERTAINS MODÈLES)

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter tout risque de blessure ou dommage matériel, le panneau du compartiment réfrigérateur ne doit pas peser plus de 14 kg (30 lb) et celui du compartiment congélateur ne doit pas peser plus de 7 kg (15 lb).

INSTALLATION DES PANNEAUX :

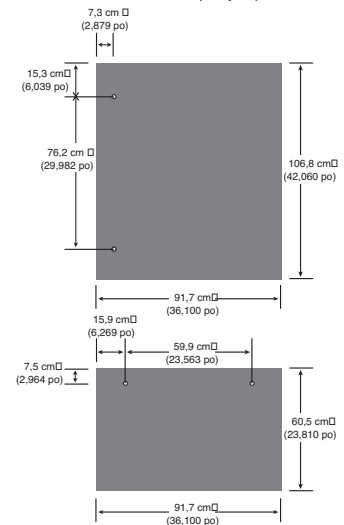
1. Exécutez les opérations de dépose des poignées selon la section **Installation et dépose des poignées** y compris les instructions de dépose des supports de montage de la façade de la porte.
2. Retirez la garniture de la porte supérieure.
3. Retirez la garniture de porte côté poignée.
4. Coulissez le panneau dans le côté poignée de la porte, en vous servant des rainures fournies par le chaperon de porte inférieure et la garniture latérale de la porte.
5. Remettez en place les supports de montage, les poignées et la garniture.

DÉPOSE DES PANNEAUX :

1. Exécutez les opérations de dépose des poignées selon la section **Installation et dépose des poignées** y compris les instructions de dépose des supports de montage de la façade de la porte.
2. Retirez la garniture de la porte supérieure.
3. Retirez la garniture de porte côté poignée.
4. Coulissez le panneau pour le sortir du côté poignée de la porte.

COMMENT FAIRE SI J'INSTALLE DES PANNEAUX EN RELIEF?

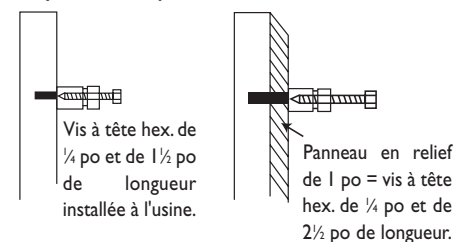
Veillez consulter les dimensions recommandées pour les panneaux. Tous les trous des panneaux doivent avoir un diamètre de 6,4 mm ($\frac{1}{4}$ po).



COMMENT DOIS-JE MONTER LES POIGNÈES SUR DES PANNEAUX EN RELIEF?

Le réfrigérateur est expédié avec les supports de montage de poignée attachés à la porte à l'aide d'une vis à tête hex. de $\frac{1}{4}$ po et d'environ $1\frac{1}{2}$ po de longueur. Cette longueur est nécessaire pour bien fixer le support de montage à la porte.

Si les poignées sont montées sur une surface en relief, les vis à tête hex. fournies en usine devront être remplacées par d'autres vis plus longues. Pour déterminer la longueur de la vis de rechange, il suffit d'ajouter l'épaisseur du panneau en relief à la mesure de $1\frac{1}{2}$ po. Voyez l'exemple ci-dessous.



DÉPOSE ET INSTALLATION DU TIROIR COULISSANT

⚠ AVERTISSEMENT :

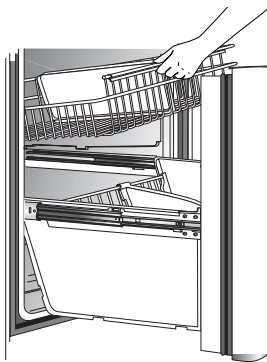
Pour éviter tout choc électrique pouvant entraîner des graves blessures ou même la mort, débranchez le réfrigérateur avant de retirer le tiroir. Avant de remettre le tiroir en place, rebranchez le réfrigérateur.

⚠ ATTENTION :

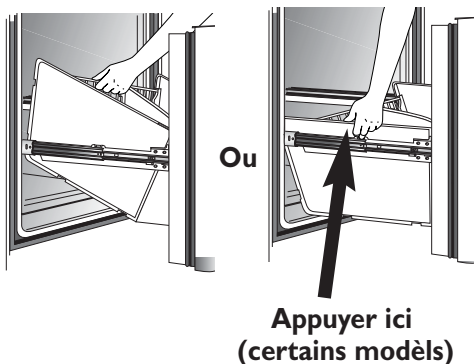
Pour éviter toute blessure, dommage matériel ou de l'appareil, deux personnes seront nécessaires pour effectuer les instructions suivantes.

Dépose :

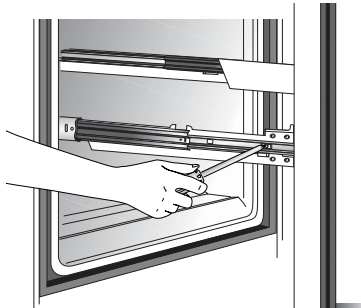
1. Tirez le panier supérieur au maximum et soulevez-le pour l'enlever.



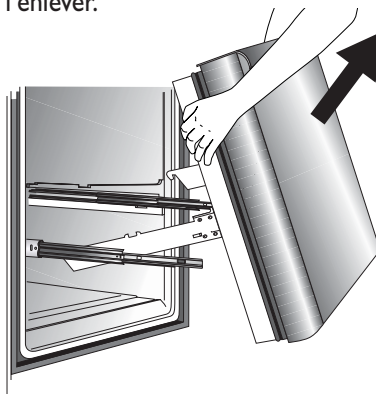
2. Retirez le panier inférieur en le soulevant du système de glissière. (Les caractéristiques varient selon le modèle.)



3. Tirez le tiroir au maximum.
4. Retirez la vis Phillips de chaque côté du système de glissière. (Certains Modèles)

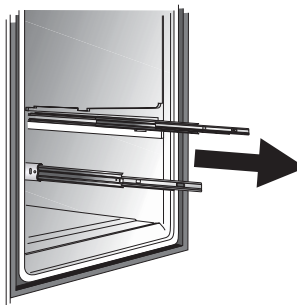


5. Soulevez la porte par le haut pour la décrocher des supports du système de glissière. Soulevez la porte pour l'enlever.

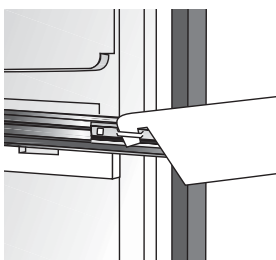


Installation :

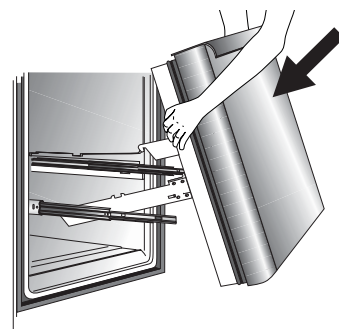
1. Tirez les deux glissières au maximum.



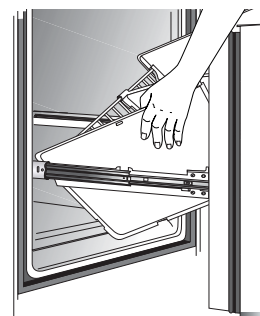
2. Tout en soutenant la porte, accrochez les supports de porte dans les taquets situés à l'intérieur de la glissière.



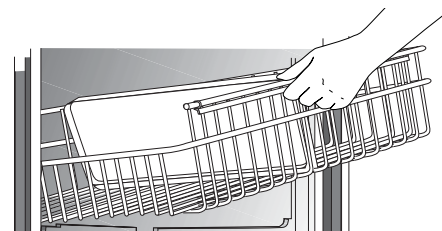
3. Baissez la porte à son emplacement définitif.
4. Remettez en place et serrez les vis Phillips qui avaient été enlevées de chaque côté du système de glissière.



5. Le tiroir étant tiré au maximum, introduisez le panier inférieur en alignant les taquets des deux côtés du panier avec les encoches dans l'ensemble de glissière. Vérifiez que les côtés du panier sont bien accrochés sur les glissières.



6. Coulissez le panier supérieur dans l'appareil. Assurez-vous que l'arrière du panier est accroché derrière l'arrêt de glissière.



INSTALLATION D'INSTALLATION, SUITE

RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque de blessure ou même de mort, suivez les précautions de base, y compris les suivantes :

- Lisez toutes les instructions avant d'installer la machine à glaçons.
- N'essayez PAS d'installer la machine à glaçons si les instructions ne sont pas comprises ou si elles dépassent les compétences de la personne.
- Observez tous les codes et règlements locaux.
- NE réparez PAS la machine à glaçons à moins de spécifications précises recommandées dans ce guide ou dans les instructions destinées à l'utilisateur.
- Débranchez le réfrigérateur avant d'installer la machine à glaçons.

⚠ ATTENTION :

Pour éviter des dommages matériels ou des blessures, suivez les précautions de base y compris les suivantes :

- Consultez un plombier pour raccorder le tube de cuivre au réseau de la maison afin d'assurer la conformité de l'installation aux codes et règlements locaux.
- Confirmez que la pression de l'eau au robinet d'eau est située entre 20 et 100 livres/po². Si le filtre d'eau est installé, la pression d'eau au robinet d'eau doit être au minimum de 35 livres/po².
- N'utilisez PAS de robinet à brides de 3/16 po ou robinet autoperceur! Les deux réduisent le débit d'eau, s'engorgent avec le temps, et peuvent causer des fuites en cas de réparation.
- Serrez les écrous à la main pour empêcher de fausser le filetage. Finissez le serrage des écrous à l'aide de pinces et de clés. Ne serrez pas trop.

- Attendez 24 heures avant de mettre l'appareil à son emplacement définitif, puis vérifiez et corrigez toutes fuites d'eau.

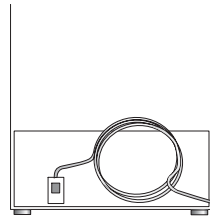
MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- Tube en cuivre flexible de 1/4 po de diamètre extérieur
- Robinet d'arrêt (nécessite un trou de 1/4 po à percer dans le tuyau d'alimentation en eau avant de fixer le robinet)
- Clé à molette
- Tourne-écrou à tête hexagonale de 1/4 po

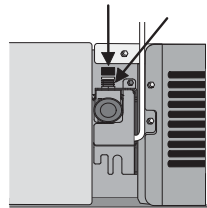
Remarque :

Ajoutez 2,50 m (8 pi) à la longueur de tube nécessaire pour atteindre l'alimentation en eau afin d'obtenir une longueur suffisante en cas de réparation.

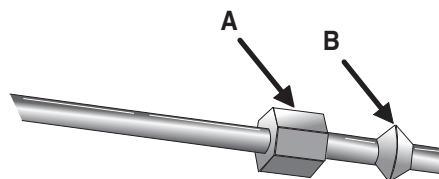
1. Créez cette longueur supplémentaire en prenant soin d'éviter d'entortiller le tube.



2. Retirez le capuchon en plastique de l'orifice d'arrivée du robinet d'eau.

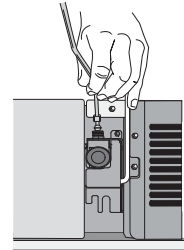


3. Placez le manchon (B) et l'écrou en laiton (A) sur l'extrémité du tube de cuivre comme il est illustré.

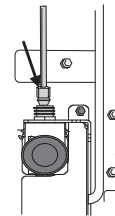


32

4. Placez l'extrémité du tube de cuivre dans l'orifice d'arrivée du robinet d'eau. Façonnez légèrement le tube – SANS L'ENTORTILLER – pour qu'il pénètre dans l'orifice d'arrivée.

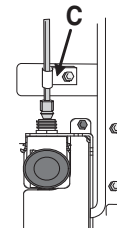


5. Couissez l'écrou en laiton par-dessus le manchon et vissez l'écrou dans l'orifice d'arrivée. Serrez l'écrou à la clé.



IMPORTANT: NE serrez PAS trop. Il y a risque sinon de fausser le filetage.

6. Tirez sur le tube pour confirmer que le raccordement est bien fait. Raccordez le tube au châssis à l'aide d'un collier et ouvrez l'eau (C). Vérifiez l'absence de fuite et corrigez la situation, le cas échéant.



7. Surveillez le raccordement de l'eau pendant 24 heures. Corrigez les fuites, le cas échéant.

MISE D'APLOMB DU RÉFRIGÉRATEUR

S'il faut raccorder l'alimentation en eau au réfrigérateur, voyez à la page 32 comment le faire, avant de mettre le réfrigérateur d'aplomb.

⚠ ATTENTION :

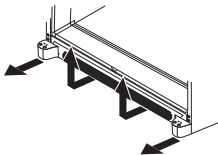
Pour protéger les biens matériels ou l'appareil de tout dommage, observez les règles suivantes :

- Protégez le vinyle souple ou autres revêtements à l'aide de carton, tapis ou autres matériaux de protection.
- N'utilisez pas d'outils électriques pour mettre le réfrigérateur d'aplomb.

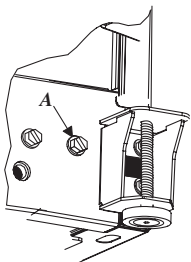
MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- Tournevis à tête hex. de $\frac{3}{8}$ po.
- Niveau.

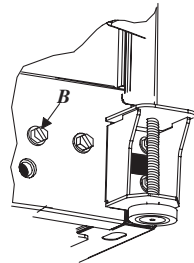
1. Retirez la grille inférieure et les caches inférieurs.



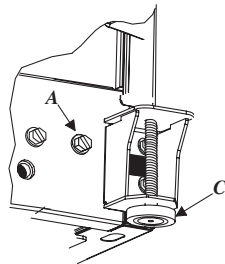
2. Tournez les deux vis de réglage avant (A) à droite pour relever le réfrigérateur ou à gauche pour le baisser.



3. Tournez les deux vis de réglage arrière (B) à droite pour relever le réfrigérateur et à gauche pour le baisser.



4. Tournez les pieds stabilisateurs (C) à droite jusqu'à ce qu'ils reposent fermement sur le sol.
5. Tournez les vis de réglage avant (A) 2 à 3 fois à gauche pour que tout le poids de l'appareil repose sur les pieds stabilisateurs (C).

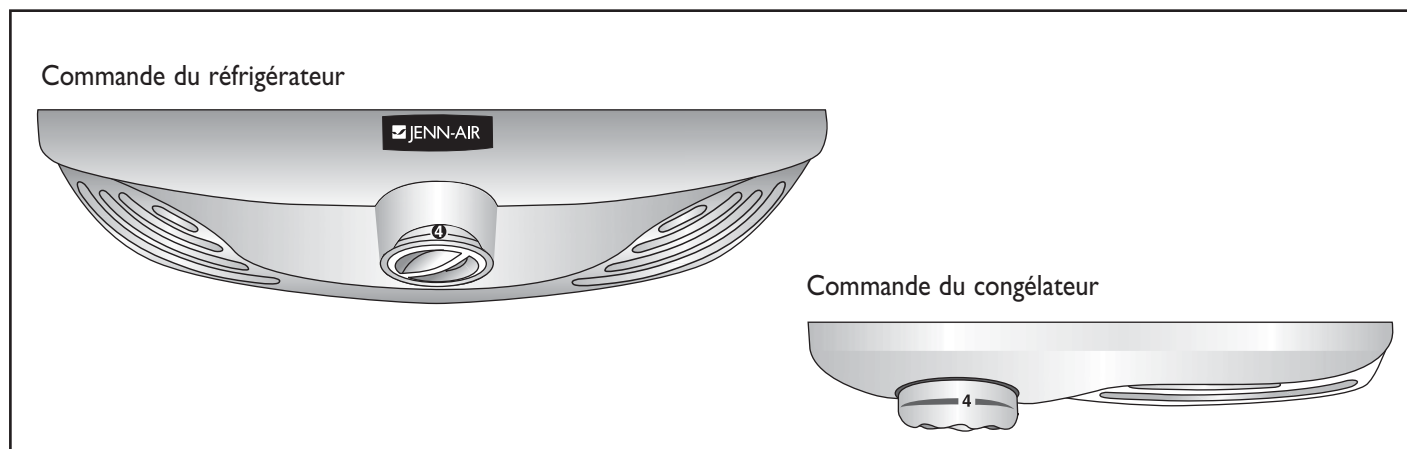


6. À l'aide d'un niveau, assurez-vous que l'avant du réfrigérateur est relevé de $\frac{1}{4}$ po ou d' $\frac{1}{2}$ bulle par rapport à l'arrière du réfrigérateur. Voyez l'étape 3, dans la colonne de gauche.
7. Remettez en place la grille inférieure et les caches. Voyez les repères à l'intérieur de la grille inférieure pour vous assurer d'un bon positionnement.

Enclenchez d'abord la partie inférieure en place. Appuyez sur la partie supérieure de la grille jusqu'à ce que la portion supérieure s'enclenche bien en place.

COMMANDES DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Les commandes sont situées en haut, sur le devant des compartiments de réfrigération et de congélation. **REMARQUE** : La commande du congélateur met en marche le système de refroidissement. Aucun des compartiments ne se refroidira si la commande du congélateur est à l'arrêt.



RÉGLAGE INITIAL

Après avoir branché le réfrigérateur, sélectionnez les commandes.

- Pour régler les commandes, tournez le bouton de commande à gauche ou à droite selon le besoin.
- Réglez initialement la commande du réfrigérateur sur 4.
- Réglez initialement la commande du congélateur sur 4.
- Laissez le réfrigérateur fonctionner pendant au moins 8 à 12 heures avant d'y placer des aliments.

SURFACES DE LA CAISSE CHAUDES

Occasionnellement, la face avant de la caisse du réfrigérateur peut être chaude au toucher. Il s'agit d'un effet normal qui empêche la condensation d'humidité sur la caisse. Ceci se remarque particulièrement lors de la mise en marche initiale du réfrigérateur, par temps chaud ou après une période prolongée ou excessive d'ouverture des portes.

RÉGLAGE DES COMMANDES

- Vingt-quatre heures après l'addition d'aliments, il est possible de décider s'il convient d'ajuster la température dans l'un ou l'autre ou les deux compartiments. Dans ce cas, modifiez la position du ou des boutons de commande, selon les indications du tableau ci-dessous.
- Ne changez pas la position de l'un ou l'autre des boutons de commande de plus d'une unité à la fois lors du réglage des commandes.
- Laissez les températures se stabiliser pendant 5 à 8 heures.
- Une modification du réglage de l'un ou l'autre des boutons de commande entraîne une modification de la température dans l'autre compartiment.

GUIDE POUR LE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

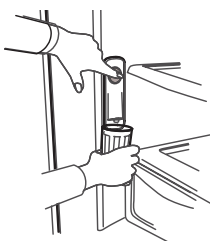
Compartiment de réfrigération trop chaud	Tournez la commande de réfrigérateur vers le chiffre supérieur.
Compartiment de réfrigération trop froid	Tournez la commande de réfrigérateur vers le chiffre inférieur.
Compartiment de congélation trop chaud	Tournez la commande de congélateur vers le chiffre supérieur.
Compartiment de congélation trop froid	Tournez la commande de congélateur vers le chiffre inférieur.
ARRÊT du réfrigérateur	Tournez la commande de congélateur sur ARRÊT (OFF).

REMARQUE : Si la commande de congélateur est sur ARRÊT (OFF), le refroidissement cesse dans les deux compartiments. L'alimentation du réfrigérateur n'est cependant pas interrompue.

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

DISTRIBUTEUR D'EAU (CERTAINS MODÈLES)

Un distributeur d'eau se trouve sur la paroi gauche du compartiment réfrigérateur. Cette conception ne permet que la distribution d'eau froide.



Pour se servir en eau :

- Tenez le contenant sous le bec verseur et appuyez sur la touche du distributeur, comme il est illustré.

ÉTAGÈRES INTÉRIEURES

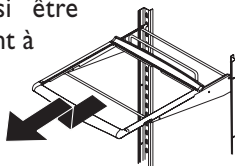
⚠ ATTENTION :

Pour éviter blessure ou dommage matériel, observez les points suivants :

- Assurez-vous que l'étagère est bien fixée avant d'y placer des articles.
- Manipulez soigneusement les étagères en verre trempé. Elles peuvent se briser soudainement si elles sont entaillées, égratignées ou exposées à de brusques changements de température.

ÉTAGÈRES SPILL-CATCHER^{MC} (CERTAINS MODÈLES)

Les étagères **Spill-Catcher^{MC}** se caractérisent par leur facilité de nettoyage grâce à leur conception qui permet de les tirer pour atteindre les articles situés à l'arrière. L'étagère en verre peut aussi être enlevée en la tirant à fond et en la soulevant de son cadre, pour être nettoyée.



- Pour enlever les étagères, soulevez-les pour les sortir.
- Pour installer les étagères, procédez inversement.

RALLONGES D'ÉTAGÈRE ARRIÈRE (CERTAINS MODÈLES)

Les **Rallonges D'étagère Arrière** empêchent les articles de tomber à l'arrière de l'étagère.

Dépose et installation d'une rallonge d'étagère :

- Pour la retirer, soulevez-la à la verticale à partir de l'arrière.
- Pour l'installer, enfoncez les tenons de l'étagère dans les trous situés dans le cadre de l'étagère.



BALCONNET PLEINE LARGEUR

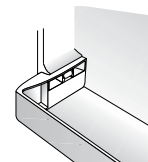
Le balconnet de la contre-porte fait toute la largeur de l'appareil et n'est pas réglable.

Dépose pour le nettoyage :

- Sortez-le en le soulevant.

Réinstallation :

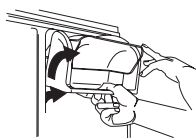
- Procédez inversement.



RANGEMENT DANS LA CONTRE-PORTE

CASIER LAITIER

Le **Casier Laitier** avec couvercle, permet de ranger des articles tels que beurre, yogourt, fromage, etc. Il est réglable et peut être déplacé à différents endroits selon les besoins.

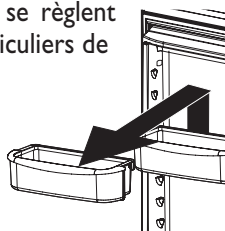


- Pour l'enlever, ouvrez la porte du casier laitier, tirez le casier à la verticale et penchez-le pour le sortir.
- Pour l'installer, procédez inversement.

BACS DE PORTE

Les **Bacs de Porte** se règlent selon les besoins particuliers de rangement.

- Pour les retirer, coulissez-les vers le haut et tirez-les tout droit.
- Pour les installer, procédez inversement.



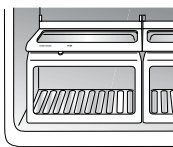
COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR, SUITE

TIROIRS ET BACS À RÉGLAGE HYGROMÉTRIQUE

BACS À LÉGUMES

Les **Bacs à Légumes** permettent de ranger fruits et légumes. La commande d'humidité est située sur l'étagère du bac, au-dessus de chacun des bacs.

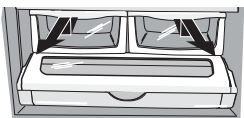
- Pour les fruits, coulissez la commande vers le centre pour obtenir des conditions d'humidité basse dans le bac.



- Pour les légumes, coulissez la commande loin du centre pour donner des conditions d'humidité élevées dans le bac.

Dépose et installation des bacs à légumes :

- Pour retirer un bac, tirez-le au maximum. Soulevez l'avant du bac vers le haut et tirez le bac tout droit.



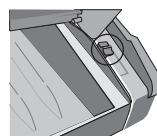
- Pour l'installer, introduisez le bac dans les rails du châssis et poussez-le en place.

GOURMET BAY^{MC}

Le **Gourmet Bay^{MC}** est un tiroir pleine largeur à commande variable de température qui maintient la température du compartiment 3 °C (5 °F) plus fraîche que celle de la température du réfrigérateur. Ce tiroir peut être utilisé pour des grands plateaux, charcuteries ou boissons.

Commande du Gourmet Bay^{MC}

La commande, située à droite du tiroir, contrôle la température de l'air à l'intérieur du bac. Réglez la commande sur «cold» pour obtenir une température normale. Utilisez le réglage «coldest» pour les viandes et autres articles de charcuterie.

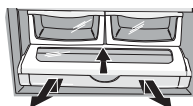


Remarque :

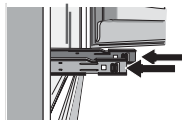
L'air froid dirigé dans le tiroir peut diminuer la température du réfrigérateur. La commande du réfrigérateur peut avoir à être ajustée.

Dépose et installation du tiroir :

- Pour retirer le tiroir, tirez-le au maximum. Soulevez l'avant et tirez-le tout droit.



- Pour l'installer, poussez les rails de coulissement en métal vers l'arrière de l'appareil. Placez le tiroir sur les rails et coulissez le tiroir en arrière jusqu'à ce qu'il soit en place.



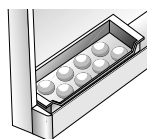
COMMENT DOIS-JE ENLEVER LE CADRE DU BAC À LÉGUMES ET L'ÉTAGÈRE EN VERRE POUR LES NETTOYER?

- Retirez les bacs comme il est indiqué à gauche.
- Poussez le verre par en dessous avec la main. Sortez le verre.
- Soulevez le cadre des glissières dans la doublure du réfrigérateur.
- Pour l'installation, répétez les instructions ci-dessus en procédant inversement.

ACCESSORIES

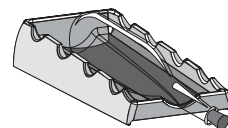
ŒUFRIER (CERTAINS MODÈLES)

L'**Œufrier** contient «douze œufs et plus». Vous pouvez l'enlever pour l'apporter sur un comptoir ou pour qu'il soit lavé.



PORTE BOUTEILLES/ SUPPORT À CANETTES (CERTAINS MODÈLES)

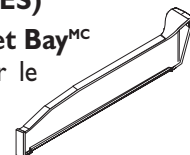
Le **Porte-Bouteilles/Support à Canettes** est un accessoire qui s'installe au bas de la majorité des ensembles de tiroirs.



Les bouteilles peuvent être rangées transversalement ou une seule bouteille peut être placée dans la dépression centrale. Les canettes peuvent aussi être rangées à l'horizontale.

DIVISEUR DU GOURMET BAY^{MC} (CERTAINS MODÈLES)

Le diviseur du **Gourmet Bay^{MC}** est utilisé pour séparer le Gourmet Bay en différentes sections.

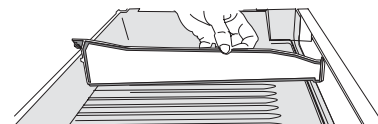


Remarque :

Pour faciliter la dépose et la remise en place, retirez le tiroir. Si la dépose n'est pas possible, tirez le tiroir au maximum.

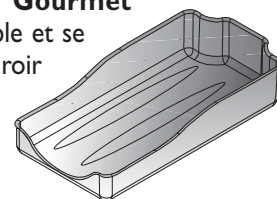
Dépose et réinstallation du diviseur :

- Pour le retirer, relevez l'avant du diviseur pour décrocher le diviseur de la paroi arrière du tiroir et tirez-le.
- Pour l'installer, accrochez l'arrière du diviseur par-dessus la paroi arrière du tiroir et baissez-le en place.



PLATEAU DU GOURMET BAY^{MC}

Le plateau du **Gourmet Bay^{MC}** est amovible et se range dans le tiroir de rangement pleine largeur.



COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

MACHINE À GLAÇONS AUTOMATIQUE (CERTAINS MODÈLES)

Utilisation de la machine à glaçons
la première fois :

⚠ ATTENTION :

Pour éviter des dommages matériels,
observez les points suivants :

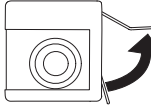
- Ne forcez pas le bras de la machine à glaçons vers le bas ou vers le haut.
- Ne placez ni n'entreposez rien dans le bac à glaçons.

1. Assurez-vous que le bac à glaçons est en place et que le bras de détection est vers le bas.



2. Après que le compartiment congélateur atteint une température située entre -18°C et -17°C (0°F et 2°F), la machine à glaçons se remplit d'eau et se met en marche.
3. Attendez 24 heures environ après l'installation pour recueillir le premier lot de glaçons.
4. Jetez les glaçons obtenus les 12 premières heures de fonctionnement pour vérifier que le système ne comporte pas d'impuretés.

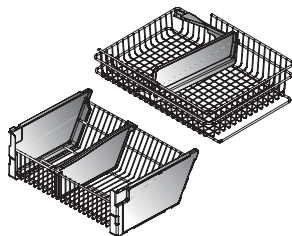
Instructions de fonctionnement :

1. Assurez-vous que le bac à glaçons est en place et que le bras de détection est en bas.
 2. Une fois que le compartiment congélateur atteint une température située entre -18°C et -17°C (0°F et 2°F), la machine à glaçons se remplit d'eau et se met en marche. Il est possible de recueillir un lot complet de glaçons environ toutes les 3 heures.
- 
3. Arrêtez la production de glaçons en relevant le bras jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
 4. La machine à glaçons reste à l'arrêt tant que le bras n'est pas poussé vers le bas.

TIROIRS

PANIER-TIROIRS COULISSANTS

(Ensemble de porte du tiroir, retiré sur l'illustration, pour une meilleure compréhension)



Dépose et remise en place du paniers :

- Voir la page 31 pour des instructions de dépose et de remise de paniers.

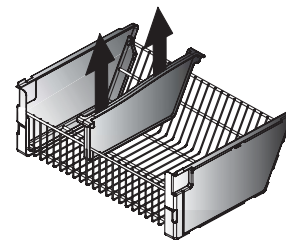
⚠ DANGER:

Pour éviter le risque d'étouffement ou d'enfermement accidentel d'un enfant, N'enlevez PAS le diviseur dans le panier supérieur du congélateur.

ACCESSORIES

DIVISEUR DE PANIER INFÉRIEUR

Le **Diviseur de Panier Inférieur** permet de séparer la zone de rangement en différentes sections.

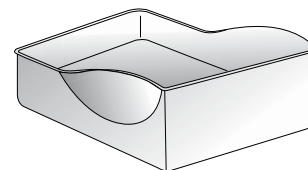


Dépose et remise en place du diviseur :

- Pour l'enlever, tirez le diviseur à la verticale.
- Pour l'installer, accrochez les coins supérieurs du diviseur par-dessus les barreaux horizontaux supérieurs du panier.

BAC À GLAÇONS (CERTAINS MODÈLES)

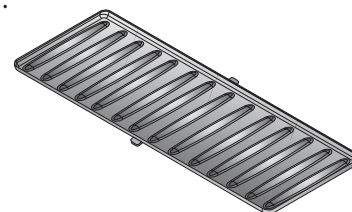
Le **Bac à Glaçons** est utile pour l'entreposage de glace, de jus concentrés congelés, etc.



PLATEAU DE PANIER INFÉRIEUR

Le **Plateau de Panier** est un article en plastique amovible, qui repose au fond du panier inférieur et qui permet de recueillir les produits renversés et les petits articles avant qu'ils ne tombent dans le compartiment congélateur.

Le plateau peut être enlevé pour être nettoyé facilement en le soulevant du panier.



SYSTÈME DE FILTRATION

DÉPOSE ET INSTALLATION DU FILTRE À EAU

⚠ **AVERTISSEMENT :**

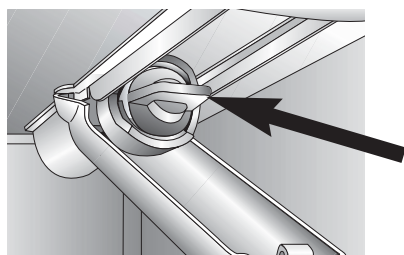
Pour éviter une maladie grave pouvant entraîner la mort, n'utilisez pas dans l'appareil une eau de qualité biologique déficiente ou inconnue sans avoir installé avant ou après le filtre un dispositif de désinfection adéquat.

⚠ **ATTENTION :**

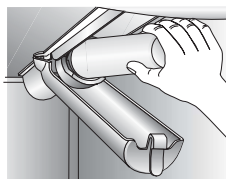
- Le bouchon de la dérivation **NE FILTRE PAS** l'eau. Vous devez toujours avoir une cartouche de rechange disponible lorsqu'un remplacement est nécessaire.
- Advenant qu'on ait laissé se produire une congélation du circuit de filtration, remplacez la cartouche de filtration.
- Si le système n'a pas été utilisé pendant plusieurs mois et si l'eau manifeste une odeur ou un goût, puisiez 2-3 verres d'eau pour rincer le circuit. Si une odeur ou un goût désagréable persiste, changez la cartouche de filtration.

INSTALLATION INITIALE DU FILTRE À EAU

1. Ôtez et conservez le bouchon bleu d'obturation de la base de filtre.



2. Enlevez l'étiquette de protection à l'extrémité du filtre; insérez le filtre dans la base de connexion.
- Faites tourner doucement dans le sens horaire, jusqu'à la position de butée, et emboîtez les deux parties du corps de filtre pour la fermeture.



3. Expulsez l'air du circuit pour que l'eau puisse couler librement : laissez l'eau couler sans interruption pendant 2 minutes par le distributeur, jusqu'à ce que le débit soit stable.
- Une purge additionnelle peut être nécessaire si la qualité de l'eau est médiocre.

REPLACEMENT DU FILTRE À EAU

IMPORTANT : L'air résiduel du système peut provoquer l'éjection d'eau et de la cartouche. Procédez prudemment pour la dépose.

1. Faites tourner le filtre dans le sens antihoraire, jusqu'à ce qu'il se sépare de la base.
2. Laissez l'eau résiduelle du filtre s'écouler dans l'évier; jetez le filtre à la poubelle.
3. Enlevez l'excès d'eau dans le corps du filtre.
4. Enlevez l'étiquette de protection à l'extrémité du filtre; insérez le filtre dans la base de connexion.

- Faites tourner doucement dans le sens horaire, jusqu'à la position de butée, et emboîtez les deux parties du corps de filtre pour la fermeture.

5. Expulsez l'air du circuit pour que l'eau puisse couler librement : laissez l'eau couler sans interruption pendant 2 minutes par le distributeur, jusqu'à ce que le débit soit stable.

- Une purge additionnelle peut être nécessaire si la qualité de l'eau est médiocre.

QUAND FAUT-IL CHANGER LE FILTRE À EAU?

On devrait changer la cartouche tous les 6 mois.

IMPORTANT : La longévité de la cartouche de filtration dépend de la qualité de l'eau à filtrer et de la quantité d'eau puisée. Si on puise une quantité d'eau importante ou si la qualité de l'eau est médiocre, il sera nécessaire de remplacer la cartouche de filtration plus fréquemment.

POUR COMMANDER UNE CARTOUCHE DE FILTRATION

Pour l'achat des cartouches de filtration OWF51 ou pour une intervention d'entretien, contactez le détaillant local ou Maytag Appliances Sales Company, service à la clientèle Jenn-Air : 1-800-JENNAIR (1-800-536-6247) (É.-U. et Canada).

J'ESSAIE DE PUISER DE L'EAU POUR RINCER LE SYSTÈME. L'EAU NE COULE PAS?

Lors de l'utilisation initiale, prévoyez une période d'attente de 1 à 2 minutes pour que l'eau puisse remplir le réservoir interne de l'appareil.

ET SI JE N'UTILISE PAS LE SYSTÈME INTERNE DE FILTRATION D'EAU?

Vous pouvez utiliser le distributeur d'eau sans y installer une cartouche de filtration. Dans ce cas, remplacez le filtre par le bouchon bleu d'obturation de la base du filtre.

CARACTÉRISTIQUES DES FILTRES À EAU

SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME ET CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

CARTOUCHE DE FILTRATION D'EAU POUR RÉFRIGÉRATEUR – MODÈLE OWF51

Spécifications :

Débit maximal en service.....0,75 GPM (2,83 L /mn)
 Longévité maximale – OWF50-NI300300 gallons/1 135 litres
 Longévité maximale – OWF50-WI500500 gallons/1 892 litres
 Température de service maximale100° F/38° C
 Température de service minimale33° F/1° C
 Pression d'alimentation minimale35 lb/po² /138 kPa
 Pression d'alimentation maximale120 lb/po² /827 kPa

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

Substance	Concentration à l'entrée	Moyenne à la sortie moyen	% de réduction sortie	Concentration on max. à la nécessaire	Taux de réduction min.	pH à l'entrée
Plomb	0,15 mg/L ±10%	0,001 mg/L	99,33%	0,001 mg/L	0,010 mg/L	6,5
Plomb	0,15 mg/L ±10%	0,002 mg/L	98,66%	0,003 mg/L	0,010 mg/L	8,5
Spore	Min. 50 000/L	1/mL	99,99%	3/mL	> 99,95 %	NA
Turbidité	11 ± 1 NTU	0,12 NTU	98,98%	0,18 NTU	0,5 NTU	NA
Lindane	0,002 mg/L ±10%	0,00005 mg/L	97,62%	0,00005 mg/L	0,00002 mg/L	NA
Atrazine	0,009 mg/L ±10%	0,0002 mg/L	97,93%	0,0006 mg/L	0,003 mg/L	NA
Chlore	2,0 mg/L ±10%	0,09 mg/L	95,26%	0,17 mg/L	≥ 75 %	NA
Particules*	Au moins 10 000 particules/mL	900/mL	99,68%	2 400/mL	≥85%	NA
2,4-D	0,210 mg/L ±10%	45,45 µg/L	84,42%	100 µg/L	0,0017 mg/L	NA
Amiante	10 ⁷ à 10 ⁶ fibres/L – fibres de longueur 10 micro ètres ou plus	0,16 MFL/mL	99,96%	0,16 MFL/mL	99%	NA

Mesure avec débit de 0,75 GPM (2,83 L/mn) et pression maximale de 120 lb/po² (827 kPa) dans les conditions de laboratoire standard; cependant, la performance réelle est variable. Performance de protection de la santé testée et certifiée par NSF International.

*Utilisation de particules de 0,5 – 1 micron.

État de la Californie
 Ministère des services de santé
 Dispositif de traitement de l'eau
 Numéro de certificat
 01 - 1486

Initiale soumission: 21 septembre 2001
 Révisé: 21 Mars 2002

Désignation de modèle/ de la marque de commerce	Éléments de rechange	Capacité nominale
WF50-WI500	WF50	500 gal (1.892,5 litre)
WF50-NI300	WF50	300 gal (1.135,5 litre)
WF50-KW1500	46 9005	500 gal (1.892,5 litre)
WF50-KNI300	46 9005	300 gal (1.135,5 litre)
OWF50-WI500	OWF51	500 gal (1.892,5 litre)
OWF50-NI300	OWF51	300 gal (1.135,5 litre)

Fabricant: PentaPure Incorporated

Le(s) dispositif(s) de traitement de l'eau énuméré(s) sur ce certificat répondent aux normes d'essai de l'article 116830 du Code de la santé et de la sécurité:

Contaminants microbiologiques et turbidité	Contaminants inorganiques/radiologiques
Kytes	Amiante Plomb
Contaminates organiques	
Atrazine Lindane	

Débit d'utilisation nominal: 0,75

CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION :

Lisez cette fiche technique et comparez les caractéristiques de l'appareil avec les besoins de traitement de l'eau.

N'utilisez PAS ce produit en présence d'une eau de qualité microbiologique déficiente ou inconnue sans installer un dispositif de désinfection adéquat avant ou après le système. Vous pouvez utiliser un système certifié pour la rétention des spores en présence d'une eau désinfectée qui peut contenir des spores filtrables.

Utilisez ce produit uniquement avec une source d'eau froide. Vérifiez le respect des dispositions des lois et règlements locaux et provinciaux.

Le système de filtration d'eau rétractable utilise une cartouche de filtration remplaçable OWF51. Le remplacement en temps opportun de la cartouche est un facteur essentiel pour une performance satisfaisante de ce système de filtration. Consultez la section applicable du manuel de l'utilisateur au sujet des instructions pour utilisation générale, entretien et diagnostic.

Cartouche de rechange : OWF51

Ce système a été testé sur la base des normes ANSI/NSF 42 et 53 pour la rétention des substances mentionnées ci-dessous. La concentration des substances indiquées dans l'eau à l'entrée du système a été réduite à une valeur inférieure ou égale à la limite admissible spécifiée par les normes ANSI/NSF 42 et 53 pour l'eau quittant le système.



Cartouches de filtration OWF50-WI500 et OWF50-NI300 testées et certifiées par NSF International sur la base des normes ANSI/NSF 42 et 53, pour la rétention des contaminants suivants :

Norme n° 42 : Effets esthétiques
 Réduction sur goût et odeur
 Réduction de la concentration de chlore
 Filtration mécanique
 Rétention des particules – Classe I

Norme n° 53 : Effets sur la santé
 Rétention des contaminants chimiques
 Réduction de la concentration de plomb, atrazine, lindane et 2,4-D
 Filtration mécanique
 Réduction sur spores, turbidité et amiante



1000 Apollo Road
 Eagan, Minnesota U.S.A.
 EPA EST #35917-MN-1

CONSEILS ET ENTRETIEN

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter tout choc électrique pouvant entraîner de graves blessures ou même la mort, débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer. Après le nettoyage, rebranchez le réfrigérateur.

⚠ ATTENTION :

Pour éviter tout risque de blessure ou dommage matériel, observez les points suivants :

- Lisez et suivez les instructions du fabricant de tous les produits de nettoyage.
- **NE** lavez aucun bac, tiroir, accessoire, étagère ou clayette au lave-vaisselle. Ceux-ci risquent de se fissurer ou de se déformer.

COMPOSANTS	NE PAS UTILISER	UTILISER
Extérieur et portes texturées Intérieur de la caisse	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nettoyants abrasifs ou énergiques ➤ Ammoniaque ➤ Javellisant ➤ Solvants ou détergents concentrés ➤ Tampons de récurage en métal ou plastique 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Utiliser 4 cuillères à soupe de bicarbonate de sodium par litre (1 pinte) d'eau tiède savonneuse. ➤ Rincer les surfaces à l'eau tiède et propre et sécher immédiatement pour éviter les marques dues à l'eau.
Extérieur et portes en acier inoxydable IMPORTANT : Les dommages du fini en acier inoxydable dus à une utilisation incorrecte des produits de nettoyage ou de produits non recommandés ne sont pas couverts par la garantie de ce produit.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nettoyants abrasifs ou énergiques ➤ Ammoniaque ➤ Javellisant ➤ Solvants ou détergents concentrés ➤ Tampons de récurage en métal ou plastique ➤ Produits à base de vinaigre ➤ Nettoyants à base d'agrumes 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Utiliser une éponge ou un linge propre et souple avec de l'eau tiède et savonneuse. ➤ Rincer les surfaces à l'eau tiède et propre et sécher immédiatement pour éviter les marques dues à l'eau.
Joints de porte	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nettoyants abrasifs ou énergiques ➤ Tampons de récurage en métal ou plastique 	
Serpentins de condenseur <i>Retirer la grille inférieure pour accéder aux serpentins</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Utiliser une buse d'aspirateur.
Grille de sortie du ventilateur de condenseur <i>Voir arrière du réfrigérateur</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Utiliser une buse d'aspirateur avec brosse.
Accessoires : Clayettes, étagères, bacs, tiroirs, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lave-vaisselle 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Suivre les instructions de dépose et d'installation dans la section appropriée. ➤ Laisser les articles s'ajuster à la température ambiante. ➤ Diluer du détergent doux et utiliser une éponge ou un linge souple et propre pour le nettoyage. ➤ Rincer les surfaces à l'eau tiède et propre. ➤ Sécher immédiatement les articles transparents et en verre pour éviter toutes marques.

DÉSODORISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

1. Retirez toute la nourriture.
2. Débranchez le réfrigérateur.
3. Nettoyez les articles suivants à l'aide des instructions appropriées données dans le tableau de la section Conseils et entretien à la page 40.
 - Parois, partie inférieure et plafond de l'intérieur de la caisse
 - Bacs, tiroirs, clayettes, étagères et joints, conformément aux instructions données dans cette section.
4. Faites bien attention et nettoyez les interstices en suivant les étapes ci-dessous :
 - Diluez du détergent doux et passez la solution dans les interstices à l'aide d'une brosse à
 - Laissez agir pendant 5 minutes.
 - Rincez les surfaces à l'eau tiède. Séchez les surfaces à l'aide d'un linge propre et doux.
5. Lavez et séchez tous les flacons, récipients et bocaux. Jetez les articles dont la date de péremption est expirée ou qui se sont gâtés.
6. Enveloppez les aliments générateurs d'odeur ou mettez-les dans des contenants bien fermés pour éviter que les odeurs ne réapparaissent.
7. Branchez le réfrigérateur et remettre la nourriture à l'intérieur.
8. Après 24 heures, vérifiez si les odeurs ont été éliminées.

Si les odeurs sont toujours présentes :

1. Retirez les bacs et tiroirs et placez-les sur la clayette supérieure du réfrigérateur.
2. Remplissez les sections réfrigérateur et congélateur y compris les contre-portes, de feuilles froissées de journaux en noir et blanc.
3. Placez des briquettes de charbon de bois au hasard sur le journal froissé dans les deux compartiments.
4. Fermez les portes et laissez agir pendant 24 à 48 heures.

CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Évitez de surcharger les étagères du réfrigérateur. Ceci réduit la circulation de l'air autour des aliments et fait fonctionner le réfrigérateur plus longtemps.
- Évitez d'ajouter trop de nourriture tiède dans l'appareil en même temps. Ceci surcharge les compartiments et diminue la vitesse de refroidissement.
- N'utilisez pas de papier aluminium, papier ciré ou papier essuie-tout pour recouvrir les clayettes et étagères. Ceci diminue la circulation de l'air et entrave le fonctionnement efficace de l'appareil.
- Un congélateur qui est aux $\frac{2}{3}$ plein fonctionne plus efficacement.
- Installez le réfrigérateur à l'endroit le plus frais de la pièce. Évitez les zones en contact avec la lumière directe du soleil ou près des bouches de chaleur, conduits de chauffage ou appareils générateurs de chaleur. Si ceci n'est pas possible, isolez l'extérieur en utilisant une section de l'armoire ou une couche d'isolant supplémentaire.
- Reportez-vous aux réglages recommandés à la page 34.
- Nettoyez les joints de porte tous les trois mois selon les instructions données à la page 40. Ceci assure une bonne fermeture des joints de porte et une efficacité de fonctionnement de l'appareil.
- Prenez le temps d'organiser le rangement des articles dans le réfrigérateur pour réduire le temps d'ouverture des portes.
- Assurez-vous que les portes sont bien fermées en mettant l'appareil d'aplomb, selon les instructions de la page 33.
- Nettoyez les serpentins du condenseur comme il est indiqué à la page 40, tous les 3 mois. Ceci augmente l'efficacité énergétique et les performances de refroidissement.

DÉPOSE ET REMPLACEMENT DES AMPOULES

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter tout choc électrique pouvant entraîner de graves blessures ou même la mort, débranchez le réfrigérateur avant de remplacer l'ampoule. Après le remplacement de l'ampoule, rebranchez le réfrigérateur.

⚠ ATTENTION :

Pour éviter blessure ou dommage matériel, observez les points suivants :

- Laissez l'ampoule refroidir.
- Portez des gants lorsque vous remplacez une ampoule.

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

1. Faites coulisser le cabochon vers l'arrière du compartiment pour libérer l'ensemble de lampe.
2. Retirez les ampoules.
3. Remplacez-les avec des ampoules pour appareil ménager de **puissance non supérieure à 40 watts**.

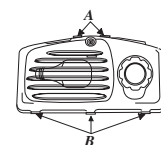


4. Remettez en place le cabochon en introduisant les pattes du cabochon dans les trous de la doublure, de chaque côté de la lampe. Coulissez le cabochon vers l'avant jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. **NE forcez PAS** au-delà du point de verrouillage. Sinon, le cabochon pourrait être endommagé.



COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

1. Appuyez sur les taquets arrière du cabochon et tirez-les vers le bas.
2. Enlevez l'ampoule.
3. Remplacez-la par une ampoule pour appareil ménager de puissance **non supérieure à 40 watts**.
4. Introduisez les taquets avant du cabochon dans la doublure du congélateur et enclenchez la partie arrière par-dessus la lampe pour emboîter les taquets arrière.



CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

CONSERVATION DE PRODUITS FRAIS

- On devrait maintenir la température dans le compartiment réfrigérateur entre 1° C et 4° C (34° F et 40° F) (la valeur optimale est 3° C [37° F]). Pour contrôler la température, placez un thermomètre dans un verre d'eau, au centre du compartiment réfrigérateur. Notez l'indication du thermomètre après 24 heures. Si la température est supérieure à 4° C (40° F), ajustez les commandes, selon les instructions de la page 34.
- Évitez de placer trop de produits sur les clayettes et étagères du réfrigérateur. Ceci entrave la circulation de l'air autour des aliments et entraîne un refroidissement non uniforme.

FRUITS ET LÉGUMES

- L'humidité des produits conservés dans les bacs à légumes est retenue, ce qui permet de maximiser la qualité et la durée de conservation des fruits et légumes (voir page 36).
- Effectuez un tri des fruits et légumes avant de les placer dans le réfrigérateur; veillez à consommer d'abord les articles amollis ou qui ont subi des chocs. Jetez les articles manifestant un début de dégradation.
- Veillez à toujours envelopper les aliments très odorants – oignons, choux, etc. – afin que l'odeur ne soit pas transférée à d'autres aliments.
- Tandis qu'une certaine dose d'humidité est nécessaire à la conservation de la fraîcheur des légumes, un excès d'humidité peut réduire la durée de conservation (particulièrement pour les légumes feuillus). Veillez à bien égoutter les légumes avant de les placer dans le réfrigérateur.

VIANDES ET FROMAGES

- On devrait parfaitement envelopper la viande ou volaille non cuite pour qu'il ne puisse y avoir aucune contamination d'autres aliments ou des surfaces du réfrigérateur.
- Occasionnellement une moisissure peut se développer à la surface de certains fromages durs (gruyère, cheddar, parmesan). Coupez dans le fromage, jusqu'à 2 cm (1 pouce) autour et au-dessous de la zone moisie. Veillez à ce que couteau ou autre instrument ne touche pas la zone moisie. Le reste du fromage conservera sa saveur et pourra être consommé sans danger. **NE** tentez **PAS**, après l'apparition de moisissure, de récupérer tranches de fromage individuelles, fromage mou, fromage cottage, crème, crème sure ou yaourt.

PRODUITS LAITIERS

- Une date de péremption indiquant la limite de conservation apparaît généralement sur l'emballage de la plupart des produits laitiers comme lait, yaourt, crème sure et fromage cottage. On doit veiller à conserver ces aliments dans leur emballage d'origine et à les réfrigérer immédiatement après l'achat et après chaque prélèvement.

CONSERVATION DES ALIMENTS SURGELÉS

- La température dans le compartiment congélateur d'un réfrigérateur doit être maintenue à 18° C (0° F). Pour contrôler la température, placez un thermomètre pour appareils ménagers entre les paquets d'aliments surgelés. Notez l'indication du thermomètre après 24 heures. Si la température est supérieure à 18° C (0° F), ajustez le bouton de commande, selon les instructions de la page 34.

- Le fonctionnement du congélateur est plus efficace lorsqu'il est rempli aux deux tiers ou plus.

PRÉPARATION DES ALIMENTS POUR LA CONGÉLATION

- Pour minimiser la déshydratation et la détérioration qualitative, utilisez feuille d'aluminium, pellicule plastique, et sachets ou contenants étanches pour congélateur. Expulsez autant d'air que possible de l'emballage, veillez à ce que chaque paquet soit parfaitement fermé. L'air retenu peut provoquer l'assèchement des aliments, un changement de couleur ou le développement d'une saveur non naturelle (brûlures de congélation).
- Avant de les congeler, enveloppez les paquets de viande fraîche et de volaille avec un produit adéquat d'emballage pour congélation.
- **Ne congelez pas de nouveau une pièce de viande complètement décongelée.**

CHARGEMENT DU CONGÉLATEUR

- Évitez de placer trop d'aliments tièdes dans le congélateur en une seule fois. Ceci soumet le congélateur à une surcharge, ce qui ralentit le refroidissement et peut provoquer une augmentation de la température des aliments déjà congelés.
- Laissez un espace entre les paquets pour que l'air froid puisse circuler librement, ce qui entraînera une congélation plus rapide.

Reportez-vous au tableau de conservation des aliments à la page 43 pour connaître les durées approximatives de conservation.

TABLEAU DE CONSERVATION DES ALIMENTS

(La durée de conservation est approximative et peut varier selon le type d'emballage, la température de conservation et la qualité du produit lors de son achat.)

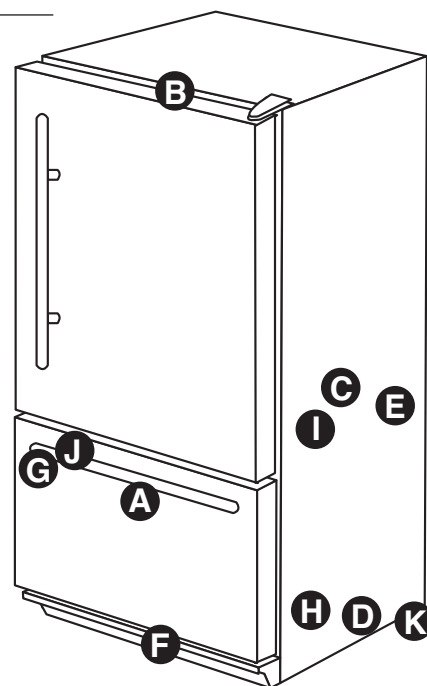
Aliments	Réfrigérateur	Congélateur	Conseils de conservation
PRODUITS LAITIERS			
Beurre	1 mois	6-9 mois	Bien emballer ou couvrir.
Lait et crème	1 semaine	Non recommandé	Vérifier la date sur l'emballage. Bien fermer. Ne pas remettre la partie non utilisée dans le contenant d'origine. Ne pas congeler la crème à moins qu'elle ne soit fouettée.
Fromage à la crème, tartinade de fromage et produits au fromage	1-2 semaines	Non recommandé	Bien envelopper.
Fromage cottage	3-5 jours	Non recommandé	Conserver dans le contenant d'origine. Vérifier la date sur le cartonnage.
Crème sure	10 jours		
Fromage dur (gruyère, cheddar et parmesan)	1-2 mois	4-6 mois Peut s'émietter	Bien envelopper. Découper toute partie moisie.
ŒUFS			
Œufs en coquille, jaunes ou blancs	3 semaines 2-4 jours	Non recommandé 9-12 mois	Réfrigérer, pointe vers le bas. Pour chaque tasse de jaunes d'œuf, ajouter 1 c. à thé de sucre pour les pâtisseries ou 1 c. à thé de sel pour les mets non sucrés.
FRUITS			
Pommes	1 mois	8 mois (cuites)	Également, conservation de pommes à chair ferme ou non mûres à 15-21° C (60-70° F).
Bananes	2-4 jours	6 mois (entières/pelées)	Faire mûrir à la température ambiante avant de mettre au réfrigérateur. Les bananes et les avocats noircissent lorsqu'ils sont mis au réfrigérateur.
Poires, prunes, avocats	3-4 jours	Non recommandé	
Baies, cerises, abricots	2-3 jours	6 mois	
Raisins	3-5 jours	1 mois (entiers)	
Agrumes	1-2 semaines	Non recommandé	Se conservent aussi à 15-21° C (60-70° F). Au réfrigérateur, conserver sans les recouvrir.
Ananas, découpé	2-3 jours	6-12 mois	Ne mûrit pas après l'achat. Utiliser rapidement.
LÉGUMES			
Asperges	1-2 jours	8-10 mois	Ne pas laver avant de réfrigérer. Ranger dans le bac à légumes.
Choux de Bruxelles, brocoli, chou-fleur, petits pois, haricots de Lima, oignons, poivrons	3-5 jours	8-10 mois	Envelopper les aliments dégageant une odeur. Laisser les petits pois en gousse.
Chou, céleri	1-2 semaines	Non recommandé	Envelopper les aliments dégageant une odeur et les réfrigérer dans le bac à légumes.
Carottes, panais, betteraves et navets	7-10 jours	8-10 mois	Enlever les feuilles. Envelopper les aliments dégageant une odeur et les réfrigérer dans le bac à légumes.
Laitue	7-10 jours	Non recommandé	
VOLAILLES ET POISSONS			
Poulet et dinde, entiers	1-2 jours	12 mois	Conserver dans l'emballage d'origine pour la réfrigération. Ranger dans le bac à viande et fromage. Si la congélation est de plus de 2 semaines, réenvelopper avec un emballage pour congélation.
Poulet et dinde, morceaux	1-2 jours	9 mois	
Poisson	1-2 jours	2-6 mois	
VIANDES			
Bacon	7 jours	1 mois	Fresh meats can be kept in original packaging for refrigeration. Place in the Meat and Cheese Drawer. When freezing longer than 2 weeks, overwrap with freezer wrap.
Boeuf ou agneau, haché	1-2 jours	3-4 mois	
Boeuf ou agneau, rôti et steak	3-5 jours	6-9 mois	
Jambon, entièrement cuit, entier, moitié, en tranches	7 jours 5 jours 3 jours	1-2 mois 1-2 mois 1-2 mois	Les viandes fraîches peuvent être conservées dans leur emballage d'origine pour la réfrigération. Placer dans le bac à viande et fromage. Si la congélation est de plus de 2 semaines, réenvelopper avec un emballage pour congélation.
Viandes froides	3-5 jours	1-2 mois	
Rôti de porc	3-5 jours	4-6 mois	
Côtelettes de porc	3-5 jours	4 mois	
Saucisses à base de viande hachée	1-2 jours	1-2 mois	
Saucisses fumées	7 jours	1-2 mois	
Veau	3-5 jours	4-6 mois	La charcuterie non ouverte, emballée sous vide, peut être conservée jusqu'à 2 semaines dans le bac à viande et fromage.
Saucisses de Francfort	7 jours	1 mois	

Sources : Department of Agriculture des États-Unis; Food Marketing Institute; Cooperative Extension Service, Université d'état de l'Iowa

BRUITS NORMAUX

Les réfrigérateurs d'aujourd'hui comportent de nouvelles caractéristiques et sont plus efficaces en énergie. L'isolation en mousse est très efficace du point de vue énergétique et a d'excellentes capacités d'isolation. Cependant, elle n'est pas aussi efficace pour l'absorption des sons. Il en résulte que certains bruits peuvent vous sembler inhabituels. À la longue, ces bruits deviendront familiers. Veuillez vous reporter au tableau ci-dessous avant de faire appel au service après-vente.

BRUIT	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Clicking	➤ La commande du congélateur (A) émet un déclic à l'arrêt ou au départ du compresseur.	➤ Fonctionnement normal
	➤ La minuterie de dégivrage (B) fait le bruit d'une horloge électrique et fonctionne par intermittence.	➤ Fonctionnement normal
Grand mouvement d'air	➤ Le ventilateur du congélateur (C) et le ventilateur du condenseur (D) font ce bruit en cours de fonctionnement.	➤ Fonctionnement normal
Bruit d'ébullition ou de gargouillis	➤ Le réfrigérant de l'échangeur de chaleur (F) et de l'évaporateur (E) fait ce bruit lorsqu'il circule.	➤ Fonctionnement normal
Bruit sourd	➤ Les glaçons tombent de la machine à glaçons dans le bac à glaçons (G) .	➤ Fonctionnement normal
Bruit de vibration	➤ Le compresseur (H) fait ce bruit en fonctionnant.	➤ Fonctionnement normal
	➤ Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb.	➤ Voir les détails sur la mise d'aplomb du réfrigérateur dans les instructions d'installation.
Bourdonnement	➤ La soupape d'eau de la machine à glaçons (I) (certains modèles) bourdonne lorsque la machine à glaçons se remplit d'eau.	➤ Fonctionnement normal
Ronronnement	➤ La machine à glaçons (J) est à la position de marche sans raccordement d'eau.	➤ Arrêter le bruit en relevant le bras détecteur à la position d'arrêt. <i>Voir la section sur La Machine à Glaçons Automatique dans ce guide.</i>
	➤ Le compresseur (H) peut émettre un ronronnement aigu en fonctionnant.	➤ Fonctionnement normal
Sifflement ou claquement	➤ L'élément chauffant du système de dégivrage (K) fait un sifflement, grésille ou claque en cours de fonctionnement.	➤ Fonctionnement normal



AVANT DE CONTACTER UN RÉPARATEUR

Essayez les solutions suivantes si les anomalies indiquées se manifestent ... vous pourriez vous éviter d'avoir à faire appel au service après-vente.

	PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL	Voyants et commande du congélateur sont allumés mais le compresseur ne fonctionne pas	Le réfrigérateur est en mode dégivrage	Fonctionnement normal. Attendre 40 minutes pour voir si le réfrigérateur se remet en marche.
	Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Cordon d'alimentation non branché.	Brancher la fiche dans la prise.
		La commande du congélateur est à la position d'arrêt.	Voir page 34.
		Fusible grillé ou disjoncteur déclenché.	Remplacer le fusible. Réenclencher le disjoncteur.
		Panne de courant	Appeler la compagnie d'électricité locale pour signaler la panne.
	Le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas	L'appareil présente un défaut de fonctionnement.	Débrancher le réfrigérateur et transférer les aliments dans un autre appareil. Si aucun appareil n'est disponible, placer de la glace sèche dans le compartiment congélateur pour conserver la nourriture. La garantie ne couvre pas les pertes de nourriture. Prendre contact avec le service après-vente.
	Le réfrigérateur a une odeur	Le compartiment est sale ou renferme des aliments générateurs d'odeurs.	Voir page 41.
	Les bacs à légumes ne se ferment pas facilement	Le contenu d'un bac ou les articles dans le compartiment à l'entour peuvent gêner le bac.	Replacer les articles et les contenants.
		Le bac n'est pas à son bon emplacement.	Voir page 36 l'emplacement du bac à légumes.
		Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb.	Voir page 33.
Les glissières du bac sont sales ou doivent être traitées.		Nettoyer les glissières avec de l'eau savonneuse tiède. Rincer et sécher. Appliquer une mince couche de vaseline sur les glissières du bac.	
Le réfrigérateur fonctionne trop fréquemment	Les portes ont été ouvertes fréquemment ou pendant de longues périodes.	Minimiser les ouvertures de portes.	
	Humidité ou chaleur élevées dans l'espace environnant.	Fonctionnement normal.	
	De la nourriture a récemment été ajoutée.	Laisser le temps à la nourriture d'atteindre la température du réfrigérateur ou du congélateur.	
	L'appareil est exposé à la chaleur par l'environnement ou par les appareils proches.	Évaluer l'environnement du réfrigérateur. Le réfrigérateur peut avoir à déplacé pour fonctionner plus efficacement.	
	Les serpentins du condenseur sont encrassés.	Les nettoyer conformément aux instructions. Voir page 40.	
	Les commandes ont besoin d'être ajustées.	Voir page 34.	
	La porte ne se ferme pas correctement.	Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb. Voir page 33.	
	Les réfrigérateurs d'aujourd'hui se mettent en marche et s'arrêtent plus souvent afin de maintenir des températures uniformes.	Vérifier les joints. Les nettoyer au besoin. Voir page 40. Vérifier si quelque chose n'empêche pas la porte de se fermer.	
BRUITS	Bruits, sons et vibrations	Ceci est normal.	Voir page 44.
		Aplomb déficient de la caisse.	Mettre la caisse à niveau. Voir page 33.
	Température des aliments trop basse	Les serpentins du condenseur sont encrassés.	Les nettoyer conformément aux instructions de la page 40.
Les commandes du réfrigérateur ou du congélateur sont réglées à un chiffre trop élevé.		Voir page 34.	
TEMPÉRATURE	Température des aliments semble trop élevée	La porte ne se ferme pas correctement.	Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb. Voir page 33. Vérifier que les joints ferment bien. Les nettoyer au besoin. Voir page 40. Vérifier si quelque chose n'empêche pas la porte de se fermer.
		Les commandes ont besoin d'être ajustées.	Voir page 34.
		Les serpentins du condenseur sont encrassés.	Les nettoyer conformément aux instructions. Voir page 40.
		La grille arrière est obstruée.	Vérifier la disposition des articles dans le réfrigérateur pour s'assurer que la grille n'est pas obstruée. Les grilles arrière sont situées sous les bacs à légumes.
		Ouvertures de porte prolongées.	Minimiser les ouvertures de portes.

AVANT DE CONTACTER UN RÉPARATEUR, SUITE

	PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
GLAÇONS	Fuites d'eau	Tube plastique utilisé pour le raccordement d'eau.	Utiliser un tube en cuivre pour l'installation. Le plastique est moins durable et peut entraîner des fuites.
	De la glace se forme dans le tube d'arrivée à la machine à glaçons	Une mauvaise soupape a été installée.	Vérifier le raccordement d'eau dans les instructions d'installation. Les robinets à brides de 4,8 mm (3/16 po) et les robinets autoperceurs peuvent entraîner une basse pression d'eau et obstruer la conduite après un certain temps.
		La pression de l'eau est faible.	La pression de l'eau doit être située entre 20 et 100 livres/po ² .
	La circulation de l'eau est plus lente que normalement	La température du congélateur est trop élevée.	Voir page 31. La température du congélateur doit être d'environ -18° C (0° F).
La pression de l'eau est faible.		La pression de l'eau doit être située entre 20 et 100 livres/po ² .	
Un mauvais robinet a été installé.		Vérifier le raccordement dans les instructions d'installation. Les robinets à brides de 4,8 mm (3/16 po) et les robinets autoperceurs peuvent entraîner une basse pression d'eau et obstruer la conduite après un certain temps.	
HUMIDITÉ	Gouttes d'eau formées à l'extérieur du réfrigérateur	Vérifier que les joints ferment bien.	Les nettoyer au besoin. Voir page 40.
		Niveaux d'humidité élevés.	Ceci est normal en périodes d'humidité élevée.
		Les commandes ont besoin d'être réglées.	Voir page 34.
	Gouttes d'eau formées à l'intérieur du réfrigérateur	Niveaux d'humidité élevés ou portes ouvertes fréquemment.	Minimiser les ouvertures de portes.
Vérifier que les joints ferment bien.		Les nettoyer au besoin. Voir page 40.	

GARANTIE DU RÉFRIGÉRATEUR

Garantie complète d'une année

Durant une période d'un (1) an à compter de la date de l'achat initial, toute pièce qui se révélerait défectueuse dans des conditions normales d'usage ménager, sera réparée ou remplacée gratuitement.

Machine à glaçons – Lorsque la machine à glaçons est achetée avec le réfrigérateur et installée par le détaillant, elle fait partie du réfrigérateur aux fins de la garantie.

Garantie limitée – Principaux éléments du système de réfrigération

Deuxième à cinquième année :

Après la première année suivant la date de l'achat initial, jusqu'à la cinquième année, Maytag Appliances réparera ou remplacera, à son choix, gratuitement pour les pièces et la main-d'œuvre, toute pièce du système de réfrigération scellé (comprenant le compresseur, l'évaporateur, le condenseur, le déshydrateur et la tubulure) et la doublure de caisse (à l'exclusion de la doublure de porte) qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'usage ménager. Le cas échéant, le propriétaire devra assumer les frais de déplacement et de transport.

Garantie limitée – Filtre à eau :

En ce qui concerne la cartouche du filtre à eau, Maytag Appliances remplacera toute pièce de la cartouche du filtre à eau se révélant défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication, pendant une période de trente jours à partir de la date de l'achat initial. Il s'agit d'une garantie complète de 30 jours et, au cours de cette période de garantie, nous fournissons également, sans frais, toute la main-d'œuvre et le service à domicile nécessaire au remplacement de la pièce défectueuse.

Garantie limitée – Autres pièces

Deuxième année :

Les pièces autres que les principaux éléments du système de réfrigération, qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'usage ménager durant la deuxième année suivant la date de l'achat initial, seront réparées ou fournies gratuitement pour la pièce elle-même. Le propriétaire devra assumer tous les autres frais, y compris la main-d'œuvre, les frais de déplacement et de transport.

Veillez noter : Cette garantie complète et les garanties limitées ne s'appliquent qu'à un réfrigérateur situé aux États-Unis ou au Canada. Les réfrigérateurs situés ailleurs ne sont couverts que par les garanties limitées, y compris dans le cas de pièces qui se révéleraient défectueuses la première année.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Le garant ne sera responsable d'aucun dommage secondaire ou indirect, y compris perte de produits alimentaires. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Les garanties spécifiques formulées ci-dessus sont les SEULES que le fabricant accorde. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'un état à un autre ou d'une province à une autre.

NE SONT PAS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE :

1. Les dommages ou dérangements dus à :
 - a. Mise en service, livraison ou entretien effectués incorrectement.
 - b. Toute réparation, modification, altération et tout réglage non autorisés par le fabricant ou par un prestataire de service après-vente agréé.
 - c. Accidents, mauvaise utilisation ou usage abusif ou déraisonnable.
 - d. Alimentation électrique (tension, intensité) incorrecte.
 - e. Réglage incorrect d'une commande.
2. Les garanties ne peuvent être honorées si les numéros de série d'origine ont été enlevés, modifiés ou ne sont pas facilement lisibles.
3. Ampoules.
4. Appareils achetés aux fins d'usage commercial ou industriel.
5. Les frais de visite d'un prestataire de service ou de service après-vente encourus pour les raisons suivantes :
 - a. Correction d'erreurs de mise en service.
 - b. Initiation de l'utilisateur à l'emploi de l'appareil.
 - c. Transport de l'appareil aux locaux du prestataire de service.
6. Dommages secondaires ou indirects subis par toute personne suite au non-respect de la garantie.

Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

SERVICE EN VERTU DE LA GARANTIE

Pour localiser une entreprise de service après-vente agréée dans votre région, contactez le détaillant Jenn-Air où le réfrigérateur a été acheté ou encore contactez le service à la clientèle Jenn-Air, Maytag Appliances Sales Company, au numéro indiqué ci-dessous. Si les prestations de garantie ne vous donnent pas satisfaction, veuillez appeler ou écrire à :

Maytag Appliances Sales Company

Attn : CAIR® Center

P.O. Box 2370

Cleveland, TN 37320-2370

É.-U. et CANADA : 1-800-JENNAIR (1-800-536-6247)

Pour les clients, aux É.-U., présentant un handicap de l'audition ou de l'élocution, composez le 1-800-688-2080.

REMARQUE : Lors de toute communication au sujet d'un problème de service après-vente non résolu, veuillez fournir les renseignements suivants :

- (a) vos nom, adresse et numéro de téléphone;
- (b) numéros de modèle, de série et de révision (se trouvant en haut et à l'avant de l'intérieur du compartiment réfrigérateur);
- (c) nom et adresse du détaillant et date d'achat;
- (d) description claire du problème rencontré;
- (e) preuve d'achat (coupon de caisse).

Les guides de l'utilisateur, les manuels de service et les catalogues de pièces sont disponibles auprès du service à la clientèle Jenn-Air, Maytag Appliances Sales Company.



Jenn-Air • 403 West Fourth Street North • P.O. Box 39 • Newton, Iowa 50208

REFRIGERADOR CON CONGELADOR INFERIOR JENN-AIR



GUÍA DEL USUARIO

TABLE DE MATERIAS

Introducción.....	50	Compartimiento del Refrigerador.....	59-60
Información Importante sobre Seguridad.....	51	Dispensador de Agua.....	59
Instrucciones de Instalación.....	52-57	Bandejas Interiores.....	59
Desmontaje de las Puertas y Bisagras.....	52	Almacenamiento en la Puerta.....	59
Como Invertir la Puerta del Refrigerador.....	53	Cajones con Control de Temperatura.....	60
Instalación y Desmontaje de las Manijas.....	53	Accesorios.....	60
Reinstalación de la Puerta y las Bisagras.....	54	Compartimiento del Congelador.....	61
Instalación y Desmontaje de los Paneles.....	54	Maquina de Hacer Hielo.....	61
Desmontaje e Instalación del Cajón		Cajones.....	61
Desmontable.....	55	Accesorios.....	61
Conexión del Suministro de Agua.....	56	Sistema de Filtración.....	62
Nivelación del Refrigerador.....	57	Datos del Filtro del Agua.....	63
Controles de la Temperatura.....	58	Consejos y Cuidado.....	64
		Instrucciones de Limpieza.....	65
		Desmontaje y Reemplazo de los Focos.....	66
		Sugerencias para Conservar los Alimentos.....	67
		Tabla de Conservación de los Alimentos.....	68
		Sonidos Normales de Funcionamiento.....	69
		Antes de Solicitar Servicio.....	70-71
		Garantía.....	72

INTRODUCCIÓN

¡Lo felicitamos por la compra de un refrigerador Jenn-Air!

Le agradecemos que haya seleccionado este electrodoméstico y estamos seguros que usted estará feliz con su adquisición durante muchos años. Para obtener los mejores resultados, por favor lea atentamente esta guía. En ella se encuentran las instrucciones para el funcionamiento y mantenimiento apropiado de su refrigerador. Además, se incluye información sobre conservación de alimentos.

Si alguna vez necesita ponerse en contacto con nosotros sobre el refrigerador, será muy útil que anote en el espacio provisto a continuación el número de modelo y el número de serie. Estos números se encuentran en una placa de datos situada en el compartimiento del refrigerador en la superficie superior.

Número de Modelo: _____

Número "P": _____

Número de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

Nombre del Distribuidor: _____

Dirección del Distribuidor: _____

No. de Teléfono del Distribuidor: _____

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO...

Si se presenta algún problema, por favor consulte la sección "Antes de Solicitar Servicio"; ahí encontrará la solución para algunos problemas básicos antes de llamar a un técnico de servicio.

¿QUÉ SUCEDE SI ESTAS CARACTERÍSTICAS SON DISTINTAS A LAS DE MI MODELO?

Este manual tiene por objeto mostrarle una variedad de características que están disponibles en la línea de productos. Si su refrigerador no tiene todas las opciones que descritas en esta guía, muchas de ellas pueden ser compradas poniéndose en contacto con el Consumer Affairs Department. Si tiene preguntas, por favor escribanos (incluya el número de modelo y su número de teléfono) o llame a:

Maytag Appliances Sales Company

Attn: CAIR® Center

P.O. Box 2370

Cleveland, TN 37320-2370

EE. UU. y Canadá 1-800-JENNAIR

(1-800-536-6247)

1-800-688-2080 (EE. UU. - TTY para

personas con problemas auditivos o del habla)

(Lunes a Viernes desde las 8:00 a.m. hasta las 8:00 p.m. Hora del Este)

Internet: <http://www.maytag.com>

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

INFORMACIÓN SOBRE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las advertencias e instrucciones importantes sobre seguridad que aparecen en este manual no están destinadas a cubrir todas las posibles circunstancias y situaciones que puedan ocurrir. Se debe ejercer sentido común, precaución y cuidado cuando instale, efectúe mantenimiento o cuando use este refrigerador.

Siempre póngase en contacto con su distribuidor, agente de servicio o fabricante si surgen problemas o situaciones que usted no comprenda.

RECONOZCA LOS SIMBOLOS, ADVERTENCIAS Y ETIQUETAS DE SEGURIDAD

⚠ PELIGRO:

PELIGRO – Riesgos inmediatos que **CAUSARAN** lesión personal grave o mortal.

⚠ ADVERTENCIA:

ADVERTENCIA – Peligros o prácticas no seguras que **PODRIAN** causar lesión personal grave o mortal.

⚠ ATENCION:

ATENCION – Peligros o prácticas no seguras que **PODRIAN** causar lesión personal menos grave.

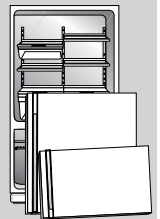
⚠ PELIGRO:

A fin de reducir el riesgo de lesión o muerte, siga las precauciones básicas incluyendo las siguientes:

IMPORTANTE: Los problemas de atrapamiento y asfixia de los niños no han quedado relegados al pasado. Los refrigeradores desechados o abandonados son peligrosos - "aunque sólo se dejen unos días". Si va a deshacerse de su refrigerador antiguo, por favor siga las siguientes instrucciones para ayudar a prevenir accidentes.

Antes de deshacerse de su refrigerador o congelador antiguo:

- > Retire las puertas.
- > Deje las bandejas en su lugar de modo que los niños no puedan entrar fácilmente.



⚠ ADVERTENCIA:

A fin de reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesión grave o mortal cuando use su refrigerador, siga estas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el refrigerador.
2. Observe todos los códigos y reglamentos locales.
3. Asegúrese de seguir la instrucciones de puesta a tierra.
4. Consulte con un electricista calificado si no está seguro de que el electrodoméstico está puesto a tierra en forma correcta.
5. **NO** use una tubería del gas para la puesta a tierra.
6. **NO** use una tubería de agua fría para la puesta a tierra.
7. El refrigerador ha sido diseñado para funcionar con una fuente de energía eléctrica de 103 a 126 voltios, 15 amperios, 60 Hz. **NO** modifique el enchufe del cordón eléctrico. Si el enchufe no calza en el tomacorriente, pida a un electricista calificado que instale un tomacorriente apropiado.
8. **NO** use un adaptador de dos clavijas, un cordón de extensión ni regletas protectoras de tomas múltiples.
9. **NO** retire la etiqueta de advertencia del cordón eléctrico.
10. **NO** manipule indebidamente los controles del refrigerador.
11. **NO** repare ni reemplace ninguna pieza del refrigerador a menos que sea específicamente recomendado en el Manual del Usuario o en las instrucciones para reparaciones por el usuario. **NO** intente hacer reparaciones si no comprende las instrucciones o si son demasiado complicadas para sus conocimientos.
12. Siempre desenchufe el refrigerador antes de intentar cualquier reparación. Desenchufe el cordón tomándolo del enchufe no tirando del cordón.
13. Instale el refrigerador de acuerdo con las instrucciones de instalación. Todas las conexiones para el agua, energía eléctrica y puesta a tierra deben cumplir con los códigos locales y ser realizadas por personal calificado cuando sea necesario.
14. Mantenga su refrigerador en buen estado. Si se golpea o deja caer se puede ocasionar daño o malfuncionamiento o escapes. Si ocurre daño, haga revisar el refrigerador por un técnico de servicio calificado.
15. Reemplace los cordones eléctricos que estén gastado y/o los enchufes sueltos.
16. Siempre lea y siga las instrucciones de conservación y del medio ambiente ideal recomendado por el fabricante para los alimentos que están siendo guardados en el refrigerador.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Estas instrucciones son proporcionadas para ayudarle a instalar su refrigerador.

MEDICIÓN DE LA CAVIDAD

Se debe dejar un espacio de ½" en la parte trasera del refrigerador para ubicar el cordón eléctrico y la tubería del agua. Durante la instalación, haga todas las mediciones con cuidado.

Los revestimientos del subsuelo o del piso (es decir, alfombras, baldosas, pisos de madera, tapetes) pueden disminuir el tamaño de la cavidad.

Se puede obtener más espacio libre usando el procedimiento de nivelación incluido en la página 57.

IMPORTANTE: Si el refrigerador va a ser instalado en una cavidad en que la parte superior quedará completamente cubierta, use las dimensiones desde el piso hasta la parte superior de la tapa de la bisagra para verificar el espacio libre apropiado.

TRANSPORTE DEL REFRIGERADOR

Siga estos consejos cuando mueva el refrigerador a su lugar definitivo:

- **NUNCA** transporte el refrigerador de costado. Si no es posible transportarlo en posición vertical, transpórtelo haciéndolo descansar en la parte trasera. Deje el refrigerador en posición vertical durante aproximadamente 30 minutos antes de enchufarlo a fin de asegurar de que el aceite vuelva al compresor. Si el refrigerador se enchufa inmediatamente, se puede causar daño a las piezas internas.
- Siempre use una carretilla de mano cuando mueva el refrigerador. **SIEMPRE** inserte la carretilla de mano por el costado del refrigerador - **NUNCA** por el frente o por la parte trasera.
- Proteja el acabado exterior del refrigerador durante el transporte envolviendo el gabinete en frazadas o insertando acolchado entre el refrigerador y la carretilla.
- Asegure el refrigerador firmemente en la carretilla de mano, con flejes o cuerdas elásticas. Pase los flejes a través de las manijas cuando sea

posible. **NO** apriete demasiado los materiales de sujeción pues pueden hendir o dañar el acabado exterior.

SELECCIÓN DE LA MEJOR UBICACIÓN

- Deje que el aire circule libremente a través de la rejilla inferior delantera.
- Instale el refrigerador en un lugar donde la temperatura ambiente no descenderá a menos de 55° F (13° C). Con temperaturas inferiores a 55° F (13° C), el refrigerador no funcionará con la suficiente frecuencia para mantener la temperatura correcta en el congelador.
- Coloque el refrigerador lejos de otros electrodomésticos que generen calor como la estufa o el lavavajillas, orificios de calefacción y luz solar directa.
- Se requiere un espacio libre de ½" en la parte trasera. Deje un espacio mínimo de ½" (1,3 cm) en ambos lados del refrigerador para facilitar la instalación. Si el refrigerador es colocado con el lado de la bisagra de la puerta contra una pared, es necesario dejar espacio adicional.
- Tenga cuidado al instalar el refrigerador sobre pisos de vinilo o madera a fin de evitar que se rayen o dañen. Se puede utilizar un pedazo de madera contrachapada, una alfombra u otro material para proteger el piso mientras se instala el refrigerador.

DESMONTAJE DE LAS PUERTAS Y BISAGRAS

Algunos ambientes requieren el desmontaje de la puerta para mover el refrigerador a su lugar definitivo.

Para retirar el cajón, vea las instrucciones en la página 55.

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar choque eléctrico que puede causar una lesión personal grave o mortal, observe lo siguiente:

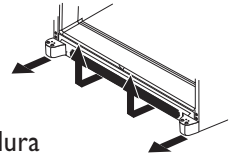
- Desenchufe el refrigerador antes de retirar las puertas. Enchufe el refrigerador solamente después de que haya reinstalado las puertas.

⚠ ATENCIÓN:

A fin de evitar daño a las paredes y al piso, proteja el vinilo suave u otros revestimientos del piso con cartón, alfombras u otros materiales protectores.

1. Desenchufe el cordón eléctrico de la fuente de alimentación.

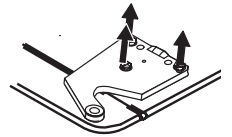
2. Retire la rejilla inferior y las cubiertas del soporte inferior.



3. Retire la moldura superior de la puerta del refrigerador con un destornillador Phillips.

- Conserve los tornillos y la moldura para su reinstalación posterior.

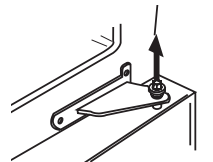
4. Retire los tornillos de la bisagra superior contura llave de tuercas de 5/16" superior para retirar la bisagra.



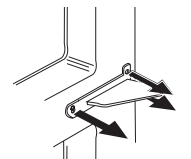
- Conserve todos los tornillos para uso posterior.

5. Levante la puerta del refrigerador para sacarla del pasador de la bisagra central.

6. Retire el pasador de la bisagra central con una llave de tuercas de 5/16\"/>



- Conserve el pasador de la bisagra para uso posterior.

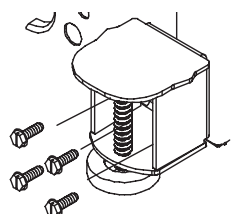


7. Retire los tornillos Phillips para sacar la bisagra central.

- Conserve todos los tornillos para uso posterior.

8. Retire los dos soportes estabilizadores con una llave de tuerca de 3/8\"/>

- Conserve todos los tornillos para uso posterior.



COMO INVERTIR LA PUERTA DEL REFRIGERADOR

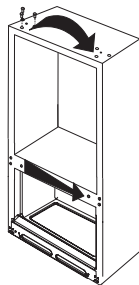
Nota:

Cuando esté trabajando directamente en la puerta, coloque el lado interior de la puerta sobre una superficie plana no abrasiva. Si está usando el piso o una mesa, proteja la superficie de trabajo con alfombras o toallas para no dañar el acabado de la puerta.

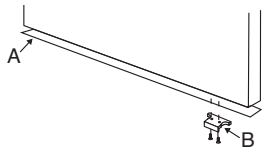
PUERTAS CON MOLDURAY PANELES

1. Realice todos los pasos indicados en la sección **Desmontaje de las Puertas y Bisagras**.
2. Realice los pasos indicados en la sección **Desmontaje e Instalación de las Manijas**.

3. Cambie los tapones y los tornillos del gabinete al lado opuesto del gabinete.



4. Retire los tapones con un destornillador de punta plana envuelto en cinta adhesiva.
5. Retire los tornillos del larguero central con una llave de tuercas de $\frac{5}{16}$ ".
6. Ubique el tope de la puerta (B) y la tapa de la puerta (A) en el borde inferior de la puerta del refrigerador. Retire con un destornillador Phillips.



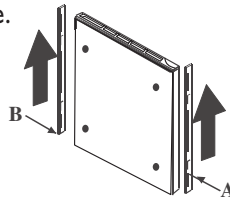
- Conserve todos los artículos para su reinstalación posterior.

⚠ ADVERTENCIA

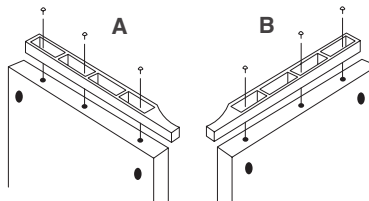
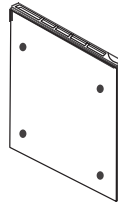
A fin de evitar una posible lesión personal y daños materiales, sujete firmemente los paneles decorativos (algunos modelos) con cinta adhesiva antes de retirar la moldura lateral de la puerta y las manijas.

7. Retire la moldura lateral (A) y la moldura del lado de la manija (B) de la

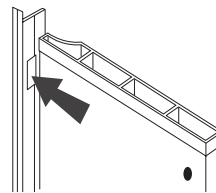
puerta golpeando suavemente los bordes inferiores con un mazo de goma suave.



- La moldura se deslizará aproximadamente $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm) hacia arriba y se saldrá de la puerta.
8. Gire 180° el panel de la puerta y sujételo con cinta en su lugar.
 9. Retire la extensión superior de la puerta con una llave para tuerca de $\frac{1}{4}$ ". Gire la extensión de la puerta (A) de modo que la esquina muescada quede dirigida hacia el interior de la puerta (B).



10. Ubique la moldura lateral alternativa de la puerta que fue enviada con el refrigerador. Instale la moldura alineando las muescas de la moldura con las lengüetas de montaje metálicas situadas en el lado de la puerta.



- Deslice la moldura hacia abajo hasta que la pieza se bloquee en su lugar.
- Golpee la parte superior de la moldura con un mazo de goma para asegurar un buen ajuste.
- Repita el mismo procedimiento para instalar la moldura del lado de la manija de la puerta que se retiró en el paso 55.

11. Reinstale la tapa inferior de la puerta (A) que se retiró en el paso 6. Instale

el tope de la puerta (B) en el lado opuesto de la puerta.



12. Retire la cinta de los paneles decorativos.
13. Pase a la columna siguiente para reinstalar la manija.

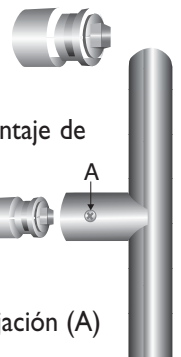
INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DE LAS MANIJAS

En algunos casos, puede ser necesario retirar las manijas para pasar el refrigerador a través de espacios estrechos, para invertir las puertas o para instalar paneles.

Algunos modelos pueden ser enviados con las manijas no instaladas en el refrigerador.

INSTALACION DE LAS MANIJAS

1. Ubique la manija en los materiales de envío (algunos modelos).
2. Ubique los postes de montaje de la manija en la superficie de la puerta.
3. Coloque la manija en los postes de montaje.
4. Apriete los tornillos de fijación (A) con una llave Allen de $\frac{3}{32}$ ".

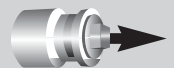


DESMONTAJE DE LAS MANIJAS

1. Ubique los tornillos de fijación en la manija y aflójelos con una llave Allen de $\frac{3}{32}$ ".
2. Levante la manija de los postes de montaje para retirarla.

Nota:

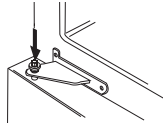
En los casos en que se invierte la puerta, se instalan paneles o se retiran los paneles es necesario retirar los postes de montaje. Use una llave para tuercas de $\frac{1}{4}$ " para retirar los postes de la puerta.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CONT.

REINSTALACIÓN DE LA PUERTA Y LAS BISAGRAS

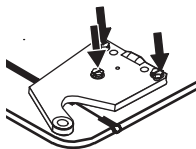
1. Instale la bisagra central con tornillos Phillips.
2. Instale los soportes estabilizadores con tornillos de cabeza hexagonal de $\frac{3}{8}$ ".
3. Reinstale el pasador de la bisagra central.
4. Coloque el lado de la bisagra de la puerta del refrigerador en el pasador de la bisagra central.



Nota:

Si está invirtiendo la puerta del refrigerador, instale la bisagra superior alternativa que se encuentra en el conjunto de los documentos.

5. Manteniendo la puerta del refrigerador en posición vertical, apriete la bisagra superior con la llave para tuercas de $\frac{5}{16}$ ".
6. Instale la moldura superior de la puerta del refrigerador con un destornillador Phillips.



INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DE LOS PANELES

(ALGUNOS MODELOS)

⚠ ADVERTENCIA:

A fin de evitar una lesión personal o daños materiales, el panel de la puerta del refrigerador no debe pesar más de 30 libras (14 kgs.) y el panel del congelador no debe pesar más de 15 libras (7 kgs.)

INSTALACION DE LOS PANELES:

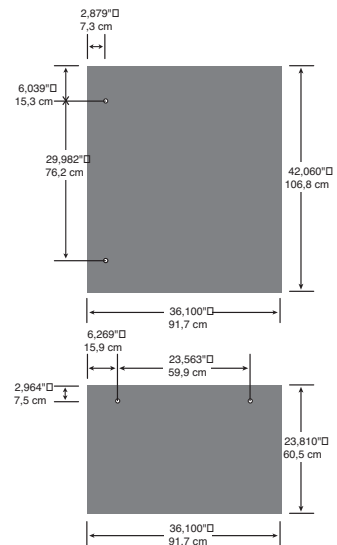
1. Siga las instrucciones para desmontaje de la manija en la sección **Instalación y Desmontaje de las Manijas**, incluyendo las instrucciones para retirar los postes de montaje de la superficie de la puerta.
2. Retire la moldura superior de la puerta.
3. Retire la moldura del lado de la manija de la puerta.
4. Deslice el panel en el lado de la manija de la puerta, usando las ranuras de la tapa inferior de la puerta y de la moldura lateral de la puerta.
5. Reinstale los postes de montaje, las manijas y la moldura.

DESMONTAJE DE LOS PANELES:

1. Siga las instrucciones para desmontaje de la manija en la sección **Instalación y Desmontaje de las Manijas**, incluyendo las instrucciones para retirar los postes de montaje de la superficie de la puerta.
2. Retire la moldura superior de la puerta.
3. Retire la moldura del lado de la manija de la puerta.
4. Deslice el panel fuera del lado de la manija de la puerta, usando las ranuras de la tapa inferior de la puerta y de la moldura lateral de la puerta.

¿CÓMO SE INSTALAN LOS PANELES EN RELIEVE?

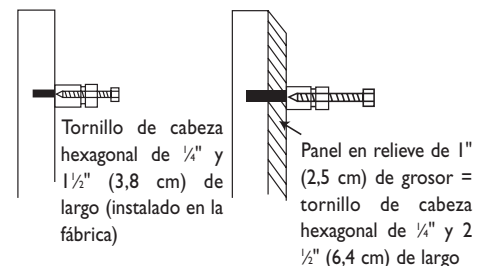
Vea las dimensiones recomendadas para los paneles. Todos los agujeros de los paneles son de $\frac{1}{4}$ " de diámetro.



¿CÓMO SE INSTALAN LAS MANIJAS EN LOS PANELES EN RELIEVE?

El refrigerador es enviado con los postes de montaje de las manijas instalados en la puerta con un tornillo de cabeza hexagonal de $\frac{1}{4}$ " y aproximadamente $1\frac{1}{2}$ " (3,8 cm) de largo. Este largo es necesario para sujetar en forma segura el poste de montaje en la puerta.

Si las manijas son instaladas en una superficie en relieve, será necesario reemplazar los tornillos de cabeza hexagonal suministrados por la fábrica por tornillos más largos. Para determinar cuan largo debe ser el tornillos de repuesto, agregue el grosor del panel en relieve a la medida de $1\frac{1}{2}$ " (3,8 cm). Ver el ejemplo que se incluye a continuación.



DESMONTAJE E INSTALACIÓN DEL CAJÓN DESMONTABLE

⚠ **ADVERTENCIA:**

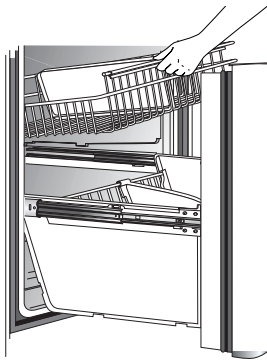
Para evitar un choque eléctrico que puede causar una lesión personal grave o mortal, desconecte la energía eléctrica al refrigerador antes de desmontar el cajón. Después de volver a instalar el cajón, conecte nuevamente la energía eléctrica.

⚠ **ATENCIÓN:**

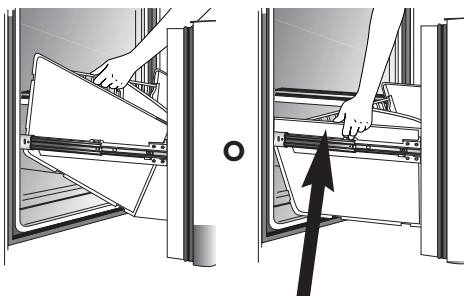
Para evitar una posible lesión, daño al refrigerador o daños materiales, necesitará de otra persona que le ayude con las instrucciones siguientes.

Desmontaje:

1. Tire de la canasta superior hacia afuera hasta el máximo y levántela para sacarla.

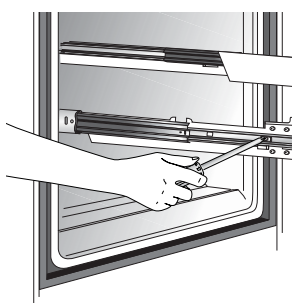


2. Retire la canasta inferior levantándola del sistema de rieles. (Las características varían según el modelo.)

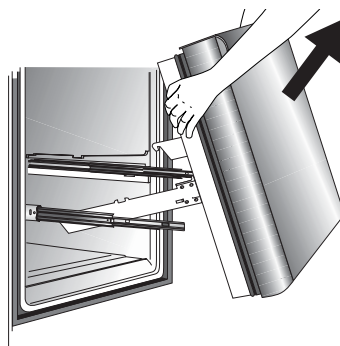


**Oprima aquí
(algunos modelos)**

3. Abra totalmente el cajón.
4. Retire el tornillo Phillips de cada lado del sistema de rieles. (Algunos modelos.)

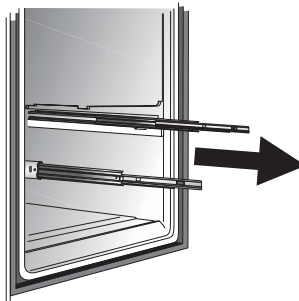


5. Levante la parte superior de la puerta para desenganchar los soportes de la puerta del sistema de rieles. Levante la puerta hacia afuera para sacarla.

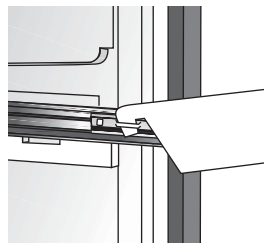


Instalación:

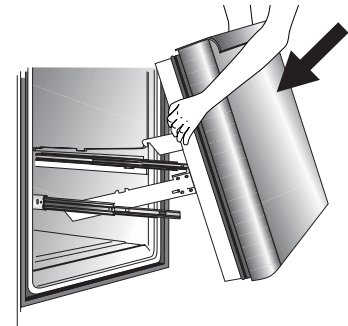
1. Saque ambos rieles hacia afuera en toda su extensión.



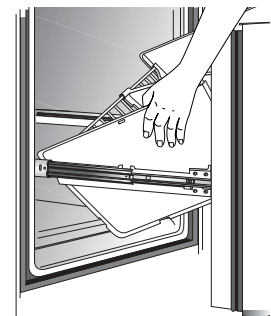
2. Sujetando la puerta, enganche los soportes de la puerta en las lengüetas que se encuentran en el lado interior del riel.



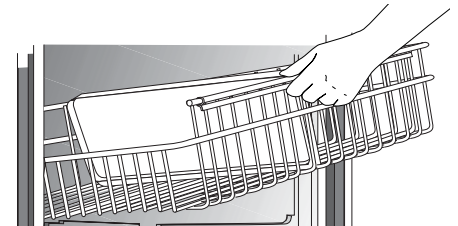
3. Baje la puerta hacia su posición final.
4. Vuelva a colocar y apriete los tornillos Phillips que fueron retirados de cada lado del sistema de riel.



5. Teniendo el cajón abierto completamente, inserte la canasta inferior alineando las lengüetas que se encuentran en ambos lados de la canasta inferior con las muescas del conjunto de los rieles. Cerciñese de que los lados de la canasta estén firmemente enganchados en los rieles.



6. Inserte la canasta superior en el congelador. Asegúrese de que la parte trasera de la canasta se enganche detrás del fiador del riel.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CONT.

CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA

⚠ **ADVERTENCIA:**

Para evitar el riesgo de una lesión o la muerte, siga las precauciones básicas incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de instalar el dispositivo.
- NO intente la instalación si no comprende las instrucciones o si son demasiado complicadas para sus conocimientos.
- Observe todos los códigos y reglamentos locales.
- NO repare el dispositivo a menos que se recomiende específicamente en el Manual del Usuario o en las instrucciones escritas sobre reparaciones por el usuario.
- Desconecte la energía eléctrica al refrigerador antes de instalar el dispositivo.

⚠ **ATENCIÓN:**

Para evitar daños materiales o posible lesión, siga las precauciones básicas incluyendo las siguientes:

- Consulte a un plomero para conectar la tubería de cobre al sistema de tuberías del hogar a fin de asegurar cumplimiento de los códigos y reglamentos locales.
- Verifique que la presión del agua hacia la válvula del agua sea entre 20 y 100 libras por pulgada cuadrada. Si se instala un filtro de agua, la presión del agua a la válvula del agua debe ser por lo menos de 35 libras por pulgada cuadrada.
- ¡NO use una válvula autoperforante nisillín de $\frac{3}{16}$ " o una válvula de asiento! Ambas reduce el flujo del agua, se obstruyen con el pasar del tiempo y pueden causar escapes si se intenta repararlas.
- Apriete las tuercas a mano para evitar dañar las roscas. Termine de apretar las tuercas con pinzas y llaves. No las apriete demasiado.

- Espere 24 horas antes de colocar el artefacto en su lugar definitivo a fin de verificar y corregir cualquier escape de agua.

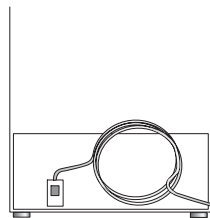
MATERIALES NECESARIOS

- Tubería de cobre flexible de $\frac{1}{4}$ " de diámetro exterior.
- Válvula de cierre (requiere que se taladre un agujero de $\frac{1}{4}$ " en la tubería de suministro del agua antes de instalar la válvula)
- Llave ajustable
- Llave de tuercas hex. de $\frac{1}{4}$ "

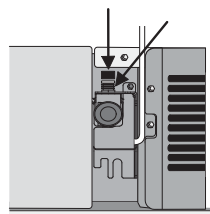
Nota:

Agregue 8' al largo necesario de la tubería para llegar al suministro del agua a fin de crear un bucle de servicio.

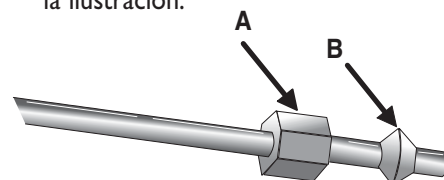
1. Haga el bucle de servicio con la tubería teniendo cuidado de evitar torceduras en la tubería.



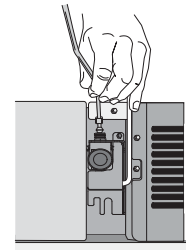
2. Retire la tapa de plástico del orificio de admisión de la válvula del agua.



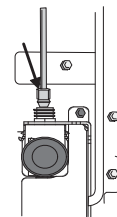
3. Coloque la tuerca de latón (A) y el manguito (B) en el extremo de la tubería de cobre como se muestra en la ilustración.



4. Coloque el extremo de la tubería de cobre en el orificio de admisión de la válvula del agua. De una pequeña forma a la tubería - EVITE TORCERLA - de modo que llegue directamente al orificio de admisión.

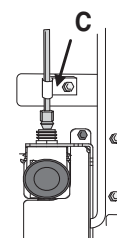


5. Deslice la tuerca de latón sobre el manguito y atornille la tuerca en el orificio de admisión. Apriete la tuerca con una llave.



IMPORTANTE: NO apriete demasiado. Se pueden dañar las roscas.

6. Tire de la tubería para comprobar de que la conexión está firme. Conecte la tubería al marco con la abrazadera de la tubería del agua (C) y abra el suministro del agua. Verifique si hay escapes y repárelos, si los hubiere.



7. Supervise la conexión del agua durante 24 horas. Repare los escapes, si es necesario.

NIVELACIÓN DEL REFRIGERADOR

Si su refrigerador requiere una conexión para suministro de agua, vea la sección Conexión del Suministro de Agua en la página 56, antes de nivelar el refrigerador.

⚠ ATENCION:

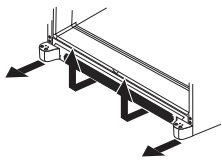
A fin de proteger sus bienes personales o el refrigerador contra daño, siga las siguientes instrucciones:

- Proteja el vinilo suave u otros revestimientos del piso con cartón, alfombras u otros materiales protectores.
- No use herramientas eléctricas cuando esté nivelando el electrodoméstico.

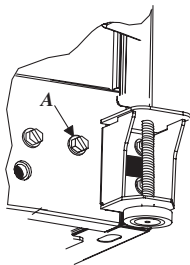
MATERIALES NECESARIOS

- Llave para tuercas de $\frac{3}{8}$ "
- Nivel

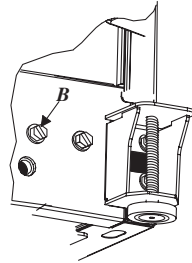
1. Retire la rejilla inferior y las cubiertas de los soportes inferiores.



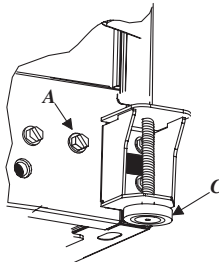
2. Gire ambos tornillos de ajuste delanteros (A) a la derecha para subir y a la izquierda para bajar.



3. Gire ambos tornillos de ajuste traseros (B) a la derecha para subir y a la izquierda para bajar.



4. Gire el tornillo nivelador (C) a la derecha hasta que quede firmemente asentado contra el suelo.
5. Gire los tornillos de ajuste de los rodillos delanteros (A) 2 o 3 veces a la izquierda, de modo que todo el peso del refrigerador descansa en los tornillos niveladores (C).

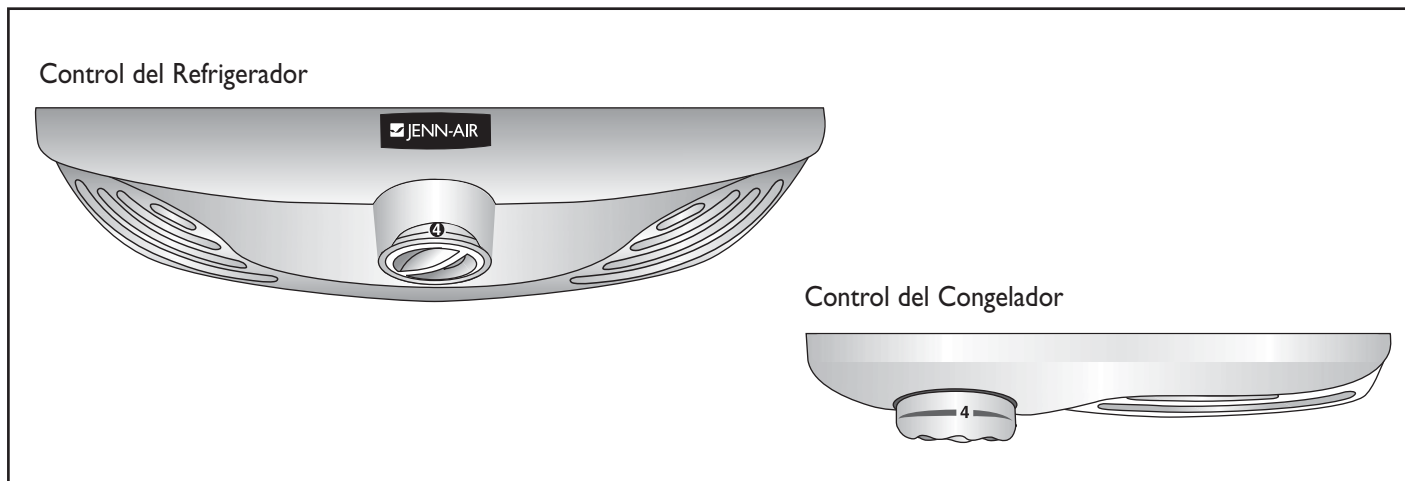


6. Usando un nivel, asegúrese de que la parte delantera del refrigerador esté $\frac{1}{4}$ " (6 mm) o $\frac{1}{2}$ burbuja más alta que la parte trasera del refrigerador. Vea el paso 3 de las instrucciones de nivelación para obtener ayuda.
7. Vuelva a colocar la rejilla inferior y la(s) cubierta(s) de los soportes. Vea las marcas en el lado interior de la rejilla para asegurar un reemplazo correcto.

Primero coloque a presión la parte inferior. Oprima la parte superior de la rejilla hasta que la parte superior entre a presión en su lugar.

CONTROLES DE LA TEMPERATURA

Los controles están ubicados en la parte delantera superior del compartimiento del refrigerador y del congelador. **NOTA:** El control del congelador es el que activa el sistema de enfriamiento. Ninguno de los compartimientos enfriará si el control del congelador está en la posición 'Off' (Apagado).



AJUSTES INICIALES DE LOS CONTROLES

Después de enchufar el refrigerador, ajuste los controles.

- Para ajustar los controles, gire la perilla de control a la izquierda o a la derecha según se desee.
 - Inicialmente coloque la perilla de control del refrigerador en el número 4.
 - Inicialmente coloque la perilla de control del congelador en el número 4.
 - Deje funcionar el refrigerador por lo menos de 8 a 12 horas antes de colocar los alimentos.

SUPERFICIES TIBIAS DEL GABINETE

A veces, la parte delantera del refrigerador puede sentirse tibia al tacto. Esta es una situación normal que ayuda a prevenir la condensación en el gabinete. Esta situación será más notoria cuando el refrigerador funciona por primera vez, durante tiempo caluroso y después de abrir la puerta con demasiada frecuencia o de manera prolongada.

AJUSTE DE LOS CONTROLES

- Si 24 horas después de colocar los alimentos observa que uno o ambos compartimientos deberían estar más fríos o más calientes, ajuste el (los) control(es) según se indica en la tabla siguiente.
- Cuando haga ajustes no cambie ninguno de los controles más de un número a la vez.
- Espere 5-8 horas para que las temperaturas se establezcan.
- Cualquier cambio en uno de los controles afectará la temperatura del otro compartimiento.

GUIA DE CONTROL DE LA TEMPERATURA

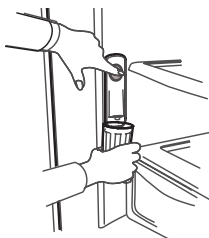
Refrigerador demasiado tibio	Gire el control del refrigerador al siguiente número más alto.
Refrigerador demasiado frío	Gire el control del refrigerador al siguiente número más bajo.
Congelador demasiado tibio	Gire el control del congelador al siguiente número más alto.
Congelador demasiado frío	Gire el control del congelador al siguiente número más bajo.
Como APAGAR el refrigerador	Gire el control del congelador a la posición 'OFF' (Apagado).

NOTA: Al girar el control del congelador a la posición 'OFF' se detiene el enfriamiento en ambos compartimientos. Sin embargo, no se corta la electricidad al refrigerador.

COMPARTIMIENTO DEL REFRIGERADOR

DISPENSADOR DE AGUA (ALGUNOS MODELOS)

Existe un dispensador de agua en la pared del costado izquierdo del compartimiento del refrigerador. Este diseño es solamente para proveer agua fría solamente.



Para sacar agua:

- Sostenga el vaso debajo del dispensador y oprima el accionador, como se muestra en la ilustración.

BANDEJAS INTERIORES

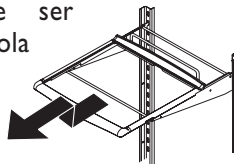
⚠ ATENCION:

A fin de evitar una lesión personal o daños personales, observe lo siguiente:

- Cerciérese de que la bandeja esté firme antes de colocar artículos sobre ella.
- Manipule con cuidado las bandejas de vidrio templado. Las bandejas se pueden quebrar repentinamente si son melladas, rayadas o expuestas a cambios repentinos de temperatura.

BANDEJAS SPILL-CATCHER™ (ALGUNOS MODELOS)

Las bandejas **Spill-Catcher™** pueden limpiarse con facilidad pues son deslizables hacia afuera para alcanzar los artículos que están en parte trasera. Para facilitar la limpieza, la bandeja de vidrio puede ser retirada deslizándola hacia afuera en toda su extensión y levantándola fuera del marco.



- Para retirar la bandeja, levante y tire de ella hacia afuera.
- Para reinstalar la bandeja, invierta el procedimiento anterior.

EXTENSIONES TRASERAS DE LAS BANDEJAS (ALGUNOS MODELOS)

Las **Extensiones Traseras de las Bandejas** ayudan a evitar que los artículos se caigan por la parte trasera de la bandeja.

Desmontaje y reinstalación de la extensión de la bandeja:

- Para retirar, tire de la extensión derecha hacia arriba desde la parte trasera de la bandeja.

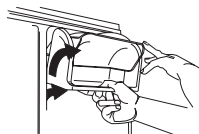


- Para reinstalar, inserte los postes de la extensión de la bandeja en los agujeros del marco de la bandeja.

ALMACENAMIENTO EN LA PUERTA

COMPARTIMIENTO DE PRODUCTOS LÁCTEOS

El **Compartimiento de Productos Lácteos** ofrece almacenamiento conveniente para tales artículos como mantequilla, yogur, queso, etc. Este compartimiento es ajustable y se encuentra en la puerta. Puede moverse a varios lugares diferentes para acomodar las necesidades de conservación de alimentos.



- Para retirar, abra la puerta del compartimiento de productos lácteos, tire de él hacia arriba e inclínelo para sacarlo.
- Para reinstalar, invierta el procedimiento anterior.

COMPARTIMENTOS DE LA PUERTA

Los **Compartimientos de la Puerta** se ajustan para adaptarse a sus necesidades de almacenamiento.

- Para retirarlos, deslice los compartimientos hacia arriba y tire de ellos derecho hacia afuera.



- Para reinstalarlos, invierta el procedimiento anterior.

COMPARTIMIENTO DE TODO EL ANCHO DE LA PUERTA

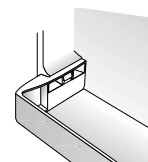
El compartimiento inferior de la puerta ocupa todo el ancho de la puerta y no es ajustable.

Desmontaje del compartimiento para su limpieza:

- Levante el compartimiento hacia arriba y sáquelo.

Reinstalación:

- Para reinstalar invierta el procedimiento anterior.

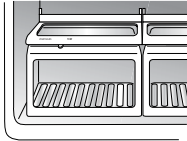


COMPARTIMIENTO DEL REFRIGERADOR, CONT.

CAJONES CON CONTROL DE TEMPERATURA

CAJONES DE LAS VERDURAS

Los cajones de las verduras ofrecen espacio para guardar frutas y verduras. Este cajón tiene un control de humedad en la bandeja situada sobre cada uno de los cajones.



- Para guardar frutas, deslice el control del compartimiento hacia el centro para disminuir la humedad en el cajón.
- Para guardar verduras, aleje el control del centro del compartimiento para aumentar la humedad en el cajón.

Desmontaje y reinstalación de los cajones de las verduras:



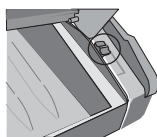
- Para retirar el cajón, abra el cajón en toda su extensión. Levante la parte delantera del cajón y tire de él derecho hacia afuera.
- Para reinstalar el cajón, inserte el cajón en los rieles del marco y empuje hacia atrás a su lugar.

CAJON GOURMET BAY™

El **Cajón Gourmet Bay™** ocupa todo el ancho y está equipado con un control de temperatura variable que mantiene el cajón hasta 5° F (3° C) más frío que la temperatura del refrigerador. Este cajón se usa para guardar bandejas grandes para fiestas, fiambres o bebidas.

Control del Cajón Gourmet Bay™

El control, situado a la derecha del cajón, regula la temperatura del aire dentro del cajón. Coloque el control en la posición 'cold' (frío) para proveer temperatura normal de refrigerador. Use el ajuste 'coldest' (más frío) para carnes y otros fiambres.

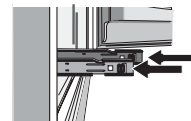
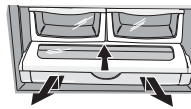


Nota:

El aire frío dirigido hacia el cajón puede disminuir la temperatura del refrigerador. Puede ser necesario ajustar el control del refrigerador.

Montaje y reinstalación del cajón:

- Para retirar el cajón, abra el cajón en toda su extensión. Levante la parte delantera del cajón y tire de él derecho hacia afuera.
- Para reinstalarlo, empuje los rieles de metal hacia la parte trasera del refrigerador. Coloque el cajón en los rieles y deslice el cajón hacia atrás hasta que llegue a su lugar.



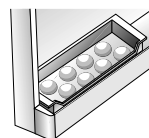
¿DESMONTAJE DEL VIDRIO Y MARCO DEL CAJON DE LAS VERDURAS PARA SU LIMPIEZA?

- Retire los cajones como se indicó en la columna izquierda.
- Coloque la mano debajo del marco para empujar el vidrio desde abajo. Levante y saque el vidrio.
- Levante el marco de los rieles de la pared del refrigerador.
- Para reinstalar, repita las instrucciones anteriores en orden inverso.

ACCESORIOS

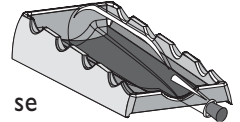
BANDEJA PARA LOS HUEVOS (ALGUNOS MODELOS)

La **Bandeja para los Huevos** tiene capacidad para más de una docena de huevos. Puede ser retirada para llevarla donde esté trabajando o para ser lavada.



BANDEJA PARA BOTELLAS DE VINO/LATAS DE REFRESCOS (ALGUNOS MODELOS)

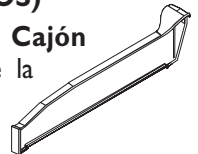
La **Bandeja para Botellas de Vino/Latas de Refrescos** se puede colocar en el fondo de la mayoría de los cajones.



Las botellas de cerveza se pueden colocar en forma transversal o una sola botella puede ser colocada en la depresión central. Las latas pueden también ser guardadas en forma horizontal.

DIVISOR DEL CAJON GOURMET BAY™ (ALGUNOS MODELOS)

El **Divisor del Cajón Gourmet Bay™** ofrece la opción de organizar el área del cajón en secciones.

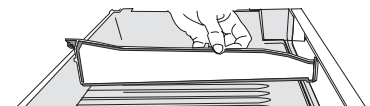


Nota:

Para facilitar el desmontaje y reinstalación del divisor, retire el cajón. Si no puede retirar el divisor, abra el cajón en toda su extensión.

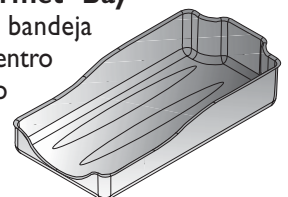
Desmontaje y reinstalación del divisor:

- Para retirar, levante la parte delantera del divisor para desengancharlo de la pared trasera del cajón y tire de él hacia afuera.
- Para reinstalar, enganche la parte trasera del divisor en la pared del cajón y bájelo a su lugar.



BANDEJA GOURMET BAY™

La **Bandeja Gourmet Bay™** consiste en una bandeja removible situada dentro del compartimiento de todo el ancho de la puerta.



COMPARTIMIENTO DEL CONGELADOR

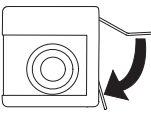
MAQUINA DE HACER HIELO (ALGUNOS MODELOS)

⚠ **ATENCIÓN:**

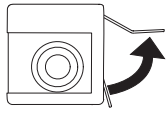
Para evitar daños materiales, observe lo siguiente:

- No fuerce la palanca de la máquina de hacer hielo hacia arriba ni hacia abajo.
- No coloque ni guarde nada en el depósito del hielo.

Uso inicial de la máquina de hacer hielo

1. Cerciórese de que el depósito del hielo esté en su lugar y que la palanca de la máquina esté dirigida hacia abajo. 
2. Después de que el compartimiento del congelador alcanza entre 0° a 2° F (-18° a -17° C), la máquina de fabricar hielo se llena con agua y comienza a funcionar.
3. Espere aproximadamente 24 horas después de la instalación para recibir el primer lote de hielo.
4. Descarte el hielo creado durante las primeras 12 horas de operación para verificar que el sistema no tenga impurezas.

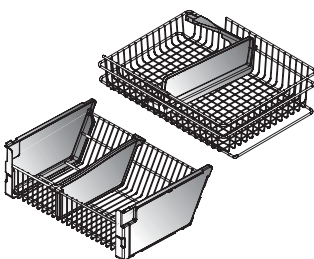
Instrucciones de Funcionamiento:

1. Cerciórese de que el depósito del hielo esté en su lugar y que la palanca de la máquina esté dirigida hacia abajo.
2. Después de que el compartimiento del congelador alcanza entre 0° a 2° F (-18° a -17° C), la máquina de fabricar hielo se llena con agua y comienza a funcionar. Usted comenzará a obtener hielo aproximadamente cada 3 horas. 
3. Detenga la producción de hielo levantando la palanca de la máquina hasta que se escuche un chasquido.
4. La máquina de hacer hielo permanecerá en la posición 'Off' (Apagada) hasta que la palanca no sea empujada hacia abajo.

CAJONES

CAJONES TIPO CANASTAS DESMONTABLES

(El conjunto de la puerta del cajón no se incluyó en la ilustración para mayor claridad).



Desmontaje y reinstalación de las canastas:

- Vea la página 55 para las instrucciones de desmontaje y reinstalación de las canastas.

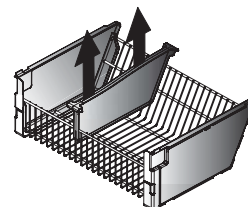
⚠ **PELIGRO:**

A fin de evitar que los niños queden accidentalmente atrapados o se afixien, NO retire el divisor de la canasta superior del congelador.

ACCESORIOS

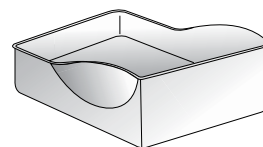
DIVISOR DE LA CANASTA INFERIOR

El **Divisor de la Canasta Inferior** ofrece la opción de organizar el área de la canasta en secciones.



Desmontaje y reinstalación del divisor:

- Para retirar, tire del divisor derecho hacia arriba.
- Para reinstalar, enganche las esquinas superiores del divisor en los listones superiores horizontales de la canasta.



DEPOSITO DEL HIELO (SOME MODELS)

El **Depósito del Hielo** es útil para guardar hielo, concentrados congelados, etc.

BANDEJA DE LA CANASTA INFERIOR

La **Bandeja de la Canasta Inferior** es de plástico y removible que descansa en la parte inferior de la canasta desmontable inferior para recoger derrames y artículos alimenticios pequeños antes de que puedan caer a través del compartimiento del congelador.

La bandeja puede ser retirada para facilitar la limpieza levantándola de la canasta.



SISTEMA DE FILTRACIÓN

INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DEL FILTRO DE AGUA

⚠ **ADVERTENCIA:**

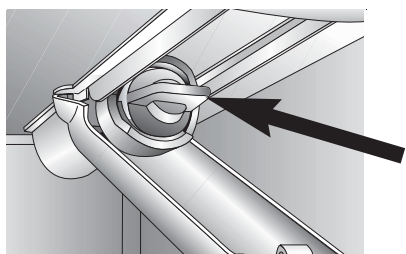
A fin de evitar una enfermedad grave o mortal, no use el dispensador donde el agua no sea segura o se desconozca su calidad sin desinfección adecuada antes o después de pasar por el filtro.

⚠ **ATENCIÓN:**

- La tapa de derivación **NO** filtra el agua. Asegúrese de tener cartuchos filtrantes de repuesto cuando el filtro necesita ser cambiado.
- Si el sistema de filtración de agua estuvo congelado, reemplace el cartucho filtrante.
- Si el sistema no ha sido usado durante varios meses y el agua tiene un sabor y olor desagradable, lave el sistema haciendo salir 2 o 3 vasos de agua. Si el olor o sabor desagradable persiste, cambie el cartucho filtrante.

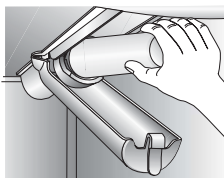
INSTALACIÓN INICIAL DEL CARTUCHO FILTRANTE

1. Retire la tapa de derivación azul y consérvela para uso posterior.



2. Retire la etiqueta de sellado del extremo del filtro e insértelo en la cabeza del filtro.

- Gire suavemente a la derecha hasta que el filtro se detenga y cierre la cubierta del filtro.



3. Reduzca los chorros repentinos de agua purgando el aire del sistema. Deje correr el agua continuamente durante 2 minutos a través del dispensador hasta que el agua salga uniformemente.

- Se puede requerir purga adicional en los hogares en que el agua es de mala calidad.

REEMPLAZO DEL CARTUCHO FILTRANTE

IMPORTANTE: El aire que permanece atrapado en el sistema puede causar eyección de agua y del cartucho. Tenga cuidado cuando retire el cartucho.

1. Gire el cartucho a la izquierda hasta que se desenganche de la cabeza.
2. Desagüe el agua del filtro en el fregadero y descártelo en la basura normal del hogar.
3. Limpie el exceso de agua acumulada en la cubierta del filtro.
4. Retire la etiqueta de sellado del extremo del cartucho filtrante e insértelo en la cabeza del filtro.

- Gire suavemente a la derecha hasta que el filtro se detenga y cierre la cubierta del filtro.

5. Reduzca los chorros repentinos de agua purgando el aire del sistema. Deje correr el agua continuamente durante 2 minutos a través del dispensador hasta que el agua salga uniformemente.

- Se puede requerir purga adicional en los hogares en que el agua es de mala calidad.

¿CUÁNDO SE DEBE CAMBIAR EL FILTRO DEL AGUA?

El filtro del agua debe cambiarse cada 6 meses.

IMPORTANTE: La calidad del agua y la cantidad usada determinan la duración de la vida útil del cartucho filtrante. Si consume mucha agua o si el agua es de mala calidad, puede que sea necesario reemplazar el filtro más a menudo.

¿CÓMO HACER PEDIDOS DE CARTUCHOS FILTRANTES DE REPUESTO?

Para los cartuchos filtrantes de repuesto OWF51, póngase en contacto con su distribuidor o con Maytag Appliances Sales Company, Jenn-Air Customer Assistance; EE. UU. y Canadá llamar al: 1-800-JENNAIR (1-800-536-6247).

¿DÓNDE SE ENCUENTRA EL AGUA QUE SE USA PARA PURGAR EL SISTEMA?

Durante el uso inicial, es necesario esperar de 1 a 2 minutos hasta que el agua comience a salir pues el depósito del agua interno debe tener tiempo de llenarse.

¿ES NECESARIO USAR EL SISTEMA DE FILTRACIÓN DEL AGUA?

El dispensador puede ser usado sin el cartucho filtrante del agua. Si usted decide esta opción, reemplace el filtro con la tapa de derivación azul.

DATOS DEL FILTRO DEL AGUA

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA Y DATOS DE FUNCIONAMIENTO

CARTUCHO FILTRANTE DE AGUA PARA REFRIGERADOR – MODELO OWF51

Especificaciones

Medida del gasto máximo en servicio	0,75 GPM (2,83 L/min)
Vida útil máxima – OWF50-NI300	300 galones/1135 litros
Vida útil máxima – OWF50-WI500	500 galones/1892 litros
Temperatura de operación máxima	100 F/38 C
Temperatura de operación mínima	33 F/1 C
Presión de operación mínima	35 lb/pulg ² / 138 kPa
Presión de operación máxima	120 lb/pulg ² / 827 kPa

DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Substancia	Concentración a la entrada	Promedio a la salida	% de reducción del promedio	Concentración máxima a la salida	Reducción mínima requerida	pH a la entrada
Plomo	0,15 mg/L ±10%	0,001 mg/L	99,33%	0,001 mg/L	0,010 mg/L	6,5
Plomo	0,15 mg/L ±10%	0,002 mg/L	98,66%	0,003 mg/L	0,010 mg/L	8,5
Quistes	Min. 50.000/L	1/mL	99,99%	3/mL	> 99,95%	N/C
Turbiedad	11 ± 1 NTU	0,12 NTU	98,98%	0,18 NTU	0,5 NTU	N/C
Lindano	0,002 mg/L ±10%	0,00005 mg/L	97,62%	0,00005 mg/L	0,00002 mg/L	N/C
Atrazina	0,009 mg/L ±10%	0,0002 mg/L	97,93%	0,0006 mg/L	0,003 mg/L	N/C
Cloro	2,0 mg/L ±10%	0,09 mg/L	95,26%	0,17 mg/L	≥ 75%	N/C
Partículas*	Por lo menos 10.000 partículas/mL	900/mL	99,68%	2.400/mL	≥ 85%	N/C
2,4-D	0,210 mg/L ±10%	45,45 µg/L	84,42%	100 µg/L	0,0017 mg/L	N/C
Asbesto	107 a 108 fibras/L; fibras de 10 micrómetros o más de largo	0,16 MFL/mL	99,96%	0,16 MFL/mL	99%	N/C

Probado con una medida de gasto de 0,75 GPM (2,83 L/min) y una presión máxima de 120 lb/pulg² (827 kPa) bajo condiciones de laboratorio estándar; sin embargo, el rendimiento real puede variar. Rendimiento de protección de la salud probado y certificado por NSF International.

*Utilización de partículas de 0,5 – 1 micrón.

Departamento de Salubridad del Estado de California
Dispositivo de tratamiento de agua
Certificado Número
01 - 1486

Fecha de emisión: 20 de septiembre del 2001
Fecha revisada: 21 de Marcha del 2002

Marca y designación de modelo	Elementos de reemplazo	Capacidad nominal
WF50-WI500	WF50	500 galones (1,892.5 litros)
WF50-NI300	WF50	300 galones (1,135.5 litros)
WF50-KWI500	46 9005	500 galones (1,892.5 litros)
WF50-KNI300	46 9005	300 galones (1,135.5 litros)
OWF50-WI500	OWF51	500 galones (1,892.5 litros)
OWF50-NI300	OWF51	300 galones (1,135.5 litros)

Fabricante: PentaPure Incorporated

Los dispositivos de tratamiento de agua listados en este certificado han cumplido con los requisitos de prueba de acuerdo con la Sección 116830 del Código de Seguridad y Salud para los siguientes contaminantes relacionados con la salud:

Contaminantes y turbiedad microbiológicos: Esporas
Contaminantes inorgánicos o radiológicos: Asbestos, Plomo

Contaminantes orgánicos: Atrazina, Lindano



1000 Apollo Road
Eagan, Minnesota U.S.A.
EPA EST #35917-MN-1



Cartuchos filtrantes OWF50-WI500 y OWF50-NI300 probados y certificados por NSF International en base a las normas ANSI/NSF 42 y 53 para la reducción de las siguientes substancias:

Norme No 42: Efectos Estéticos
Reducción del sabor y olor
Reducción de la concentración de cloro
Unidad de Filtración Mecánica
Reducción de Partículas – Clase I

Norma No 53 : Efectos sobre la Salud
Unidad de Reducción Química
Reducción de Plomo, Atrazina, Lindano y 2,4-D
Unidad de Filtración Mecánica
Reducción de Quistes, Turbiedad y Asbesto

CONDICIONES DE USO GENERALES

Lea esta Ficha de Datos de Funcionamiento y compare la capacidad de este dispositivo con sus necesidades reales de tratamiento de agua.

NO use este producto donde el agua sea microbiológicamente peligrosa o de calidad desconocida sin haberla desinfectado de manera adecuada antes o después de pasar por el sistema. Los sistemas certificados para reducción de quistes pueden ser usados en agua desinfectada que pueda contener quistes filtrables.

Use solamente con el suministro de agua fría. Verifique el cumplimiento de todos los reglamentos y leyes locales y estatales.

El sistema de filtración de agua retráctil usa el cartucho filtrante de repuesto OWF51. Es esencial el reemplazo oportuno del cartucho para obtener un rendimiento satisfactorio de este sistema de filtración. Por favor consulte la sección correspondiente de este manual del usuario para los requerimientos generales de funcionamiento, mantenimiento y reparación de averías.

Cartuchos Filtrantes de Repuesto: OWF51

Este sistema ha sido probado de acuerdo con las normas ANSI/NSF 42 y 53 para la reducción de las substancias mencionadas a continuación. La concentración de las substancias indicadas en el agua que entra al sistema se redujo a una concentración inferior o igual al límite permisible indicado por las normas ANSI/NSF 42 y 53 para el agua que sale a través del sistema.

CONSEJOS Y CUIDADO

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

⚠ **ADVERTENCIA**

A fin de evitar choque eléctrico que puede causar una lesión personal grave o mortal, desenchufe el refrigerador antes de limpieza. Después de limpieza, enchufe nuevamente el refrigerador.

⚠ **ATENCIÓN:**

A fin de evitar una lesión personal o daños materiales, observe lo siguiente:

- Lea y siga las instrucciones del fabricante de todos los productos de limpieza.
- **NO** coloque los recipientes, las repisas ni los accesorios en la lavadora de platos. Podrían estrellarse o partirse.

PIEZA	NO USE	USE
Puertas Texturadas y Exterior	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Limpiadores abrasivos o ásperos ➤ Amoniaco ➤ Blanqueador de cloro ➤ Detergentes o solventes concentrados ➤ Esponjas de restregar de metal o plástico texturado 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use 4 cucharadas de bicarbonato disuelto en 1 cuarto de galón (1 litro) de agua tibia con jabón. ➤ Enjuague las superficies con agua tibia limpia y seque inmediatamente para evitar las manchas.
Interior del Gabinete		
Puertas de Acero Inoxidable y Exterior IMPORTANTE: <i>La garantía de este producto no cubre daño al acabado de acero inoxidable causado por uso incorrecto de productos de limpieza o de productos no recomendados</i>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Limpiadores abrasivos o ásperos ➤ Amoniaco ➤ Blanqueador de cloro ➤ Solventes o detergentes concentrados ➤ Esponjas de restregar de metal o plástico texturado ➤ Productos a base de vinagre ➤ Limpiadores a base de limón 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use agua tibia con jabón y un paño suave limpio o una esponja. ➤ Enjuague las superficies con agua tibia limpia y seque inmediatamente para evitar las manchas.
Juntas de las Puertas	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Limpiadores abrasivos o ásperos ➤ Esponjas de restregar de metal o plástico texturado 	
Bobina del Condensador <i>Retire la rejilla inferior para tener acceso</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use la boquilla de una manguera de aspiradora.
Rejilla de la Salida del Ventilador del Condensador <i>Vea la parte trasera del refrigerador</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use la boquilla de una manguera de aspiradora con escobilla.
Accesorios <i>Bandejas, baldes, cajones, etc.</i>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Un lavavajillas 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Siga las instrucciones de desmontaje e instalación indicadas en la sección correspondiente a cada accesorio. ➤ Espere hasta que los artículos se ajusten a la temperatura ambiente. ➤ Diluya detergente suave y use un paño limpio y suave o una esponja para limpiarlos. ➤ Enjuague las superficies con agua tibia limpia. ➤ Seque inmediatamente los artículos de vidrio y los transparentes para evitar las manchas.

ELIMINACIÓN DE LOS OLORES DEL REFRIGERADOR

1. Retire todos los alimentos.
2. Desenchufe el refrigerador
3. Limpie los siguientes artículos usando las instrucciones apropiadas indicadas en la tabla Cuidado y Limpieza en la página 64.
 - Paredes, piso y techo del interior del gabinete
 - Cajones, bandejas y juntas de acuerdo con las instrucciones indicadas en esta sección.
4. Preste atención especial al limpiar todos los intersticios realizando los pasos siguientes:
 - Diluya detergente suave y escobille los intersticios con la solución usando una escobilla de cerdas de plástico.
 - Deje reposar durante 5 minutos.
 - Enjuague las superficies con agua tibia. Seque las superficies con un paño limpio y suave.
5. Lave y seque todas las botellas, envases y frascos. Descarte los alimentos añejos o deteriorados.
6. Envuelva o guarde los alimentos que causan olores en envases herméticos para evitar que los olores vuelvan a ocurrir.
7. Enchufe el refrigerador y vuelva a colocar los alimentos en sus lugares.
8. Después de 24 horas, verifique si se han eliminado los olores.

Si el olor aún persiste:

1. Retire los cajones y colóquelos en la bandeja superior del refrigerador.
2. Llene el compartimiento del refrigerador y del congelador - incluyendo las puertas - con hojas de periódicos arrugadas negras y blancas.
3. Coloque briquetas de carbón dispersas en los periódicos arrugados en el compartimiento del refrigerador y del congelador.
4. Cierre las puertas y deje reposar durante 24-48 horas.

SUGERENCIAS PARA AHORRO DE ENERGÍA

- > Evite colocar demasiados artículos en las bandejas del refrigerador. Esto reduce la circulación del aire alrededor de los alimentos y el refrigerador realizará ciclos de funcionamiento más frecuentes.
- > Evite colocar demasiados alimentos tibios en el refrigerador de una sola vez. Esto sobrecarga los compartimientos y disminuye la velocidad de enfriamiento.
- > No use papel de aluminio, papel encerado o toallas de papel para forrar las bandejas. Esto disminuye el flujo de aire y el refrigerador funcionará menos eficientemente.
- > Un congelador lleno hasta $\frac{2}{3}$ de su capacidad funcionará más eficientemente.
- > Ubique el refrigerador en la parte más fresca de la habitación. Evite las áreas que reciben luz directa del sol o cerca de tuberías o rejillas de calefacción u otros electrodomésticos que producen calor. Si esto no es posible aisle el exterior usando una sección de los armarios o una capa adicional de aislamiento.
- > Consulte los ajustes recomendados para los controles en la página 58.
- > Limpie las juntas de la puerta cada tres meses de acuerdo con las instrucciones de limpieza de la página 64. Esto asegurará que la puerta cierre herméticamente y que el refrigerador funcione con mayor eficiencia.
- > Organice los artículos en el refrigerador de modo que se reduzca el tiempo que la puerta está abierta.
- > Asegúrese de que las puertas queden bien cerradas nivelando el refrigerador como se indica en la página 57.
- > Limpie las bobinas del condensador cada 3 meses como se indica en la página 64. Esto contribuirá al ahorro de energía y al rendimiento del enfriamiento.

DESMONTAJE Y REEMPLAZO DE LOS FOCOS

⚠ ADVERTENCIA:



A fin de evitar choque eléctrico que puede causar una lesión personal grave o mortal, desenchufe el refrigerador antes de reemplazar el foco. Después de reemplazar el foco, enchufe nuevamente el refrigerador.

⚠ ATENCION:

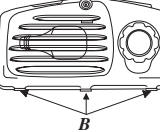
A fin de evitar una lesión personal o daños materiales, observe lo siguiente:

- > Espere hasta que el foco se enfríe.
- > Use guantes cuando reemplace el foco.

COMPARTIMIENTO DEL REFRIGERADOR

1. Deslice la pantalla hacia la parte trasera del compartimiento para sacarla del conjunto de la luz.
2. Retire los focos.
3. Reemplácelos con focos para electrodomésticos de **no más de 40 watts**.
4. Vuelva a colocar la pantalla de la luz insertando las lengüetas de la pantalla en los agujeros situados a cada lado del conjunto de la luz. Deslice la pantalla hacia adelante hasta que entre a presión en su lugar. **NO** fuerce la pantalla después que haya quedado bloqueada en su lugar. Si lo hace, puede dañar la pantalla.

CONGELADOR

1. Apriete las lengüetas traseras de la cubierta de la luz y tire de ella derecho hacia abajo.
2. Retire el foco.
3. Reemplácelo con un foco para electrodomésticos de **no más de 40 watts**.
4. Inserte las lengüetas delanteras de la cubierta de la luz en la pared del congelador y coloque a presión la parte trasera del conjunto de la luz hasta que las lengüetas traseras se encajen.

SUGERENCIAS PARA CONSERVAR LOS ALIMENTOS

CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS FRESCOS

- La temperatura del compartimiento de alimentos frescos del refrigerador se debe mantener entre 34° F y 40° F (1° C y 4° C). La temperatura ideal es de 37° F (3° C). Para verificar la temperatura, coloque un termómetro para electrodomésticos en un vaso de agua en el centro del refrigerador. Espere 24 horas antes de verificar la temperatura. Si la temperatura sobrepasa 40° F (4° C) ajuste los controles según se explica en la página 58.
- Evite sobrecargar las bandejas del refrigerador pues esto reduce la circulación de aire alrededor de los alimentos y ocasiona enfriamiento irregular.

FRUTAS Y VERDURAS

- El cajón de las verduras retiene la humedad para ayudar a preservar la frescura de las frutas y verduras por períodos más prolongados. (Consulte la página 60).
- Clasifique las frutas y verduras antes de guardarlas y consuma primero las que se encuentren maduras o magulladas. Descarte aquellas que muestren señales de descomposición.
- Siempre envuelva los alimentos que despiden olor tales como cebollas y repollo de modo que el olor no se transfiera a otros alimentos.
- Aunque las verduras necesitan cierta cantidad de humedad para retener la frescura, demasiada humedad puede acortar el tiempo de conservación (especialmente las verduras con hojas). Seque bien las verduras antes de guardarlas.

CARNES Y QUESOS

- La carne cruda y de ave debe envolverse muy bien para que no ocurran derrames y contaminación de otros alimentos o superficies.
- A veces se puede formar un moho en la superficie de los quesos duros (Suizo, Cheddar y Parmesano). Corte por lo menos una pulgada (2,5 cm) alrededor y debajo del área afectada. Mantenga el cortador alejado del moho. El queso restante retendrá su sabor y se puede comer sin preocupación. **NO** trate de conservar las rodajas individuales de queso, queso suave, requesón, crema, nata cortada o yogur cuando tengan señales de moho.

PRODUCTOS LÁCTEOS

- La mayoría de los productos lácteos como la leche, yogur, nata cortada y requesón muestran la fecha de vencimiento en sus envases para asegurar su correcta duración. Guarde estos alimentos en los envases originales y refrigérelos inmediatamente y después de cada uso.

CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS CONGELADOS

- El compartimiento del congelador de un refrigerador debe ser mantenido aproximadamente a 0°F (-18°C). Para verificar la temperatura, coloque un termómetro para electrodomésticos entre los paquetes congelados y espere 24 horas antes de verificarla. Si la temperatura es superior a 0°F (-18°C), ajuste el control como se indica en la página 58.

- El congelador funcionará más eficazmente si se ocupa por lo menos dos terceras partes de su capacidad.

ENVOLTURA DE ALIMENTOS PARA SU CONGELACION

- Para reducir la deshidratación y el deterioro de la calidad, use papel de aluminio, envoltura para alimentos congelados, bolsas especiales para alimentos congelados o envases herméticamente cerrados. Extraiga la mayor cantidad posible de aire del paquete y asegúrese de que esté bien sellado, el aire atrapado puede resecar, cambiar de color o dar mal sabor (quemadura de congelación) a los alimentos.
- Envuelva bien las carnes frescas y de ave con envoltura especial para alimentos congelados antes de guardarlas.
- **No congele nuevamente la carne que se haya descongelado completamente.**

CONSERVACION DE ALIMENTOS EN EL CONGELADOR

- Evite guardar demasiados alimentos tibios en el congelador de una sola vez. Esto sobrecarga el congelador, reduce la velocidad de congelación y puede elevar la temperatura de los alimentos congelados.
- Deje un espacio entre los paquetes de manera que el aire pueda circular libremente para que los alimentos se congelen lo más rápido posible.

Consulte la Tabla de Conservación de los Alimentos en la página 67 para los tiempos de almacenamiento aproximados.

TABLA DE CONSERVACION DE LOS ALIMENTOS

(Los tiempos de conservación son aproximados y pueden variar dependiendo del tipo de empaque, temperatura de almacenamiento y la calidad del alimento cuando fue comprado.)

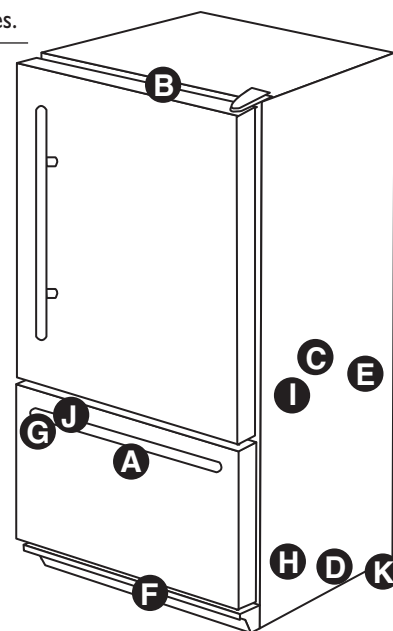
Alimentos	Refrigerador	Congelador	Sugerencias para la Conservación
PRODUCTOS LACTEOS			
Mantequilla	1 mes	6 a 9 meses	Envuelva bien o cubra.
Leche y Crema	1 semana	No se recomienda	Verifique la fecha del envase. Cierre firmemente. No vuelva a colocar las porciones no usadas en el envase original. No congele la crema a menos que sea batida.
Queso en crema, queso en pasta y alimentos de queso	1-2 semanas	No se recomienda	Envuelva bien.
Requesón	3-5 días	No se recomienda	Guarde en el envase original. Verifique la fecha del envase.
Nata cortada	10 días		
Queso duro (Suizo, Cheddar y Parmesano)	1-2 meses	4-6 meses Puede quedar migajoso	Envuelva bien. Recorte cualquier moho.
HUEVOS			
Huevos enteros	3 semanas	No se recomienda	Refrigere colocando el extremo pequeño hacia abajo.
Claros o yemas restantes	2-4 días	9-12 meses	Por cada taza de yemas que se desee congelar, agregue 1 cucharadita de azúcar si se van a usar en dulces o una cucharadita de sal si es para platos no dulces.
FRUTAS			
Manzanas	1 mes	8 meses (cocinadas)	También se pueden guardar manzanas verdes o duras a una temperatura de 60 a 70°F (15 a 21°C).
Plátanos	2-4 días	6 meses (enteros /pelados)	Madúrelas a temperatura ambiente antes de ser refrigeradas. Los plátanos y los aguacates se oscurecen cuando son refrigerados.
Peras, ciruelas, aguacate	3-4 días	No se recomienda	
Fresas, cerezas, damascos	2-3 días	6 meses	
Uvas	3-5 días	1 mes (enteras)	
Frutas ácidas	1-2 semanas	No se recomienda	También se pueden guardar a 60 a 70° F (15 a 21° C). Si se refrigeran, guárdelas sin cubrirlas.
Piña, en trozos	2-3 días	6-12 meses	No madurarán después de la compra. Use rápidamente.
VERDURAS			
Espárragos	1-2 días	8-10 meses	No lave antes de refrigerar. Guarde en el cajón de las verduras.
Repollitos de Bruselas, brócoli, coliflor, chícharos, frijoles, cebollas, pimientos	3-5 días	8-10 meses	Envuelva los alimentos que producen olor. Deje los chícharos en las vainas.
Repollo, apio	1-2 semanas	No se recomienda	Envuelva los alimentos que producen olor y refrigere en el cajón de las verduras.
Zanahorias, pastinaca, betarraga y nabos	7-10 días	8-10 meses	Retire los tallos verdes. Envuelva los alimentos que producen olor y refrigere en el cajón de las verduras.
Lechuga	7-10 días	No se recomienda	
AVES Y PESCADO			
Pollo y pavo, entero	1-2 días	12 meses	Mantenga en el envase original para refrigeración. Coloque en el compartimiento de la carne y queso. Cuando congele por más de 2 semanas, envuelva nuevamente con envoltura para congelador.
Pollo y pavo, presas	1-2 días	9 meses	
Pescado	1-2 días	2-6 meses	
CARNES			
Tocino	7 días	1 mes	Las carnes frescas pueden ser guardadas en el envase original para su refrigeración. Colóquelas en el compartimiento de la carne y queso. Cuando congele por más de 2 semanas, envuelva nuevamente con papel para congelador.
Res o cordero, molida	1-2 días	3-4 meses	
Res o ternera, asada y bistec	3-5 días	6-9 meses	
Jamón, completamente cocido, entero	7 días	1-2 meses	
mitad	5 días	1-2 meses	
rebanadas	3 días	1-2 meses	Los fiambres sin abrir envasados al vacío pueden ser guardados durante 2 semanas en el compartimiento de la carne y queso.
Fiambres	3-5 días	1-2 meses	
Cerdo, asado	3-5 días	4-6 meses	
Cerdo, chuletass	3-5 días	4 meses	
Salchichas, molidas	1-2 días	1-2 meses	
Salchichas, ahumadas	7 días	1-2 meses	
Ternera	3-5 días	4-6 meses	Las carnes procesadas deben ser bien envueltas y guardadas en el compartimiento de la carne y queso.
Salchichas	7 días	1 mes	

Fuentes: Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos; Instituto de Mercadotecnia de Alimentos; Servicio de Extensión Cooperativa, Universidad Estatal de Iowa

SONIDOS NORMALES DE FUNCIONAMIENTO

Los refrigeradores modernos tienen nuevas características que permiten más ahorro de energía. El aislamiento de espuma ahorra energía y tiene excelente capacidad de aislamiento, sin embargo el aislamiento no es amortiguador de sonidos. Como resultado, escuchará ciertos sonidos que pueden parecerle extraños. Con el tiempo usted se familiarizará con ellos. Por favor consulte esta información antes de solicitar servicio.

SONIDO	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
Chasquido	➤ El control del congelador (A) hace un chasquido cuando pone en marcha o detiene el compresor.	➤ Funcionamiento normal
	➤ El temporizador del congelador (B) suena como un reloj eléctrico cuando entra o sale del ciclo de descongelación.	➤ Funcionamiento normal
Agolpamiento o runruneo de aire	➤ El ventilador del congelador (C) y el ventilador del condensador (D) hacen ese ruido cuando funcionan.	➤ Funcionamiento normal
Gorgoteo o hervor	➤ El refrigerante del evaporador (E) y del intercambiador de calor (F) hace este ruido cuando circula.	➤ Funcionamiento normal
Ruido Sordo	➤ Los cubos de la máquina de hacer hielo (algunos modelos) al caer en el depósito del hielo (G).	➤ Funcionamiento normal
Vibración	➤ El compresor (H) hace este sonido cuando está funcionando.	➤ Funcionamiento normal
	➤ El refrigerador no está nivelado.	➤ Ver las Instrucciones de Instalación para obtener detalles sobre como nivelar el refrigerador.
Zumbido	➤ La conexión de la válvula de agua (I) de la máquina de hacer hielo (algunos modelos) hace este sonido cuando la máquina se está llenando con agua.	➤ Funcionamiento normal
Murmullo	➤ La máquina de hacer hielo (J) está 'activada' sin tener conexión de agua.	➤ Desactive levantando la manecilla de la máquina a la posición 'off'. Ver la sección <i>Máquina de Hacer Hielo Automática</i> en el manual del usuario para obtener detalles.
	➤ Compressor (H) can make a high-pitched hum while operating.	➤ Funcionamiento normal
Siseo o ruido seco	➤ Defrost heater (K) hisses, sizzles or pops when operational.	➤ Funcionamiento normal



ANTES DE SOLICITAR SERVICIO

Examine esta tabla de sugerencias para solución de problemas...puede que no sea necesario hacer una llamada de servicio.

	PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCION
FUNCIONAMIENTO GENERAL	El control y las luces del congelador están encendidas pero el compresor no funciona	El refrigerador está en modo de descongelación.	Funcionamiento normal. Espere 40 minutos para ver si el refrigerador reanuda el funcionamiento.
	El refrigerador no funciona	El refrigerador no está enchufado.	Enchufe el refrigerador.
		El control del congelador no está activado.	Ver Página 58.
		Fusible fundido o se necesita reponer el disyuntor.	Reemplace los fusibles fundidos. Reponga el disyuntor.
		Ha ocurrido una falla de corriente	Llame a su compañía de electricidad para informarles de la falla de corriente
	El refrigerador aún no funciona	El refrigerador tiene algún problema de funcionamiento.	Desenchufe el refrigerador y cambie todos los alimentos a otro refrigerador. Si no dispone de otro, coloque hielo seco en el congelador para preservar los alimentos. La garantía no cubre pérdida de alimentos. Haga una llamada de servicio.
	El refrigerador tiene un olor	El compartimiento está sucio o tiene alimentos que expiden olor.	Ver página 65.
	Los cajones de las frutas y verduras no cierran bien	El contenido del cajón o la posición de los artículos en el compartimiento vecino pueden estar obstruyendo el cajón.	Cambie de posición los alimentos y envases.
		El cajón está mal colocado.	Ver la página 60 para la instalación correcta de los cajones de las verduras.
		El refrigerador no está nivelado.	Ver página 57.
Las canaletas de los cajones están sucias o necesitan tratamiento.		Limpie las canaletas con agua tibia y jabón. Enjuague y seque. Aplique una capa delgada de vaselina en las canaletas de los cajones.	
El refrigerador funciona con demasiada frecuencia.	Las puertas se han abierto con mucha frecuencia o se han dejado abiertas por períodos prolongados.	No abra las puertas con tanta frecuencia.	
	La humedad o calor en el área vecina es alta.	Funcionamiento normal.	
	Recientemente se han colocado alimentos.	Espere hasta que el alimento que se ha colocado recientemente alcance la temperatura del refrigerador o congelador.	
	El refrigerador está expuesto al calor debido al medio ambiente o a otros electrodomésticos a su alrededor.	Evalúe el medio ambiente de su refrigerador. Posiblemente sea necesario cambiarlo de lugar para mejorar su rendimiento.	
	Las bobinas del condensador están sucias.	Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza. Ver página 64.	
	Los controles necesitan ser ajustados.	Ver página 58.	
	La puerta no cierra bien.	El refrigerador no está nivelado. Ver página 57.	
	Los refrigeradores modernos funcionan y se detienen más a menudo para mantener temperaturas uniformes.	Revise las juntas para ver si cierran herméticamente. Límpielas si es necesario. Ver página 64. Verifique si hay algo que impide que la puerta se cierre.	
Ruido, sonidos y vibraciones	Funcionamiento normal.	Ver página 67.	
	El gabinete no está nivelado.	Nivele el gabinete. Ver página 57.	
La temperatura de los alimentos es demasiado fría	Las bobinas del condensador están sucias.	Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza. Ver página 16.	
	El control del refrigerador y del congelador están en un ajuste muy alto.	Ver página 58.	
TEMPERATURA	La temperatura de los alimentos es demasiado tibia	La puerta no cierra bien.	El refrigerador no está nivelado. Ver página 57. Revise la junta de la puerta para ver si cierran herméticamente. Límpiela si es necesario. Ver página 64. Verifique si hay algo que impide que la puerta se cierre.
		Los controles necesitan ser ajustados.	Ver página 58.
		Las bobinas del condensador están sucias.	Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza. Ver página 64.
	La rejilla del aire trasera está bloqueada.	Verifique la posición de los alimentos en el refrigerador para asegurarse de que la rejilla no esté bloqueada. Las rejillas del aire traseras se encuentran debajo de los cajones de las verduras.	
	Aberturas prolongadas de la puerta.	No deje la puerta abierta durante mucho tiempo.	

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO, CONT.

	PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCION
HIELO	El refrigerador tiene escape de agua	Se usó tubería plástica para completar la conexión.	Use tubería de cobre para la instalación. La tubería de plástico es menos durable y puede causar escapes.
	Se forma hielo en el tubo de admisión de la máquina de hacer hielo	Se instaló una válvula de agua incorrecta.	Verifique el procedimiento de conexión del agua en sus instrucciones de instalación. Las válvulas autoperforantes y las válvulas de asiento de $\frac{3}{16}$ " causan baja presión del agua y pueden obstruir la tubería con el tiempo.
		La presión del agua es baja.	La presión del agua debe ser entre 20 y 100 libras por pulgada cuadrada para que el funcionamiento sea apropiado.
	El flujo del agua es más lento que lo normal	La temperatura del congelador es demasiado alta.	Ver página 55. La temperatura del congelador debe ser aproximadamente 0° F (-18° C).
		La presión del agua es baja.	La presión del agua debe ser entre 20 y 100 libras por pulgada cuadrada para que el funcionamiento sea apropiado.
		Se instaló una válvula de agua incorrecta.	Verifique el procedimiento de conexión del agua en sus instrucciones de instalación. Las válvulas autoperforantes y las válvulas de asiento de $\frac{3}{16}$ " causan baja presión del agua y pueden obstruir la tubería con el tiempo.
HUMEDAD	Se forman gotas de agua en el exterior del refrigerador	Verifique si las juntas cierran herméticamente.	Límpielas si es necesario. Ver página 64.
		Los niveles de humedad son altos.	Son normales durante épocas de alta humedad.
		Los controles deben ser ajustados.	Ver página 58.
	Se forman gotas de agua en el interior del refrigerador	Los niveles de humedad son altos o la puerta se ha abierto con demasiada frecuencia.	No abra las puertas con tanta frecuencia.
		Verifique si las juntas cierran herméticamente.	Límpielas si es necesario. Ver página 64.

GARANTÍA DEL REFRIGERADOR

Garantía Completa de Un Año

Durante un (1) año desde la fecha original de compra al por menor, se reparará o reemplazará gratuitamente cualquier pieza que falle durante el uso normal en el hogar.

Máquina para hacer hielo - cuando se compra con el refrigerador y es instalada por el distribuidor se considera parte del refrigerador para efectos de la garantía.

Garantía Limitada — Componentes Principales de Refrigeración

Desde el Segundo hasta el Quinto año:

Desde el primer año a partir de la fecha original de compra al por menor, hasta el final del quinto año, Maytag Appliances reparará o reemplazará, a su elección, sin costo alguno por piezas o mano de obra, cualquier pieza del sistema de refrigeración sellado (compuesto por el compresor, evaporador, condensador, secador y tubería de conexión) así como el revestimiento del gabinete, (excluyendo el revestimiento de la puerta) que falle durante el uso normal en el hogar. El propietario deberá pagar el kilometraje y los costos de transporte, si los hubieran.

Garantía Limitada – Filtro de Agua:

Respecto al cartucho del filtro de agua, Maytag Appliances reemplazará cualquier pieza del cartucho del filtro de agua que falle debido a un defecto de fabricación o de materiales, durante un período de treinta días desde la fecha de compra original. Esta es una garantía completa de 30 días y durante este período de garantía también proporcionaremos gratuitamente, toda la mano de obra y servicio a domicilio que sea requerido para reemplazar la pieza defectuosa.

Garantía Limitada — Otras Piezas:

Segundo Año:

Las piezas, a excepción de los componentes principales de refrigeración, que fallen durante el uso doméstico normal durante el segundo año después de la fecha original de compra al por menor serán reparadas o reemplazadas gratuitamente, asumiendo el propietario los demás costos, incluyendo mano de obra, kilometraje y transporte.

Sírvase tomar nota: La garantía completa y las garantías limitadas son aplicables cuando el refrigerador se encuentra en los Estados Unidos o Canadá. Los refrigeradores que se encuentren en cualquier otro lugar están cubiertos por garantía limitadas que incluyen solamente las piezas que fallen durante el primer año.

LIMITACIONES DE LA RESPONSABILIDAD

El garante no será responsable por ningún daño incidental o consecuente, incluyendo pérdida de alimentos. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Las garantías específicas expresadas anteriormente son las ÚNICAS garantías ofrecidas por el fabricante. Estas garantías le confieren derechos legales específicos, pudiendo también tener otros derechos que varían de un estado a otro.

LO QUE NO CUBREN ESTAS GARANTÍAS:

1. Situaciones y daños resultantes de cualquiera de las siguientes eventualidades:
 - a. Instalación, entrega o mantenimiento inapropiados.
 - b. Cualquier reparación, modificación, alteración o ajuste no autorizado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado.
 - c. Mal uso, abuso, accidentes o uso irrazonable.
 - d. Corriente eléctrica, voltaje o suministro incorrecto.
 - e. Ajuste incorrecto de cualquiera de los controles.
2. Las garantías quedan nulas si los números de serie originales han sido retirados, alterados o no son fácilmente legibles.
3. Focos.
4. Productos comprados para uso comercial o industrial.
5. El costo del servicio o llamada de servicio para:
 - a. Corregir errores de instalación.
 - b. Instruir al usuario sobre el uso correcto del artefacto.
 - c. Transporte del artefacto al establecimiento de servicio.
6. Los daños consecuentes o incidentales sufridos por cualquier persona como resultado del incumplimiento de esta garantía.

En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

PARA RECIBIR SERVICIO BAJO LA GARANTÍA

Para localizar una compañía de servicio autorizada en su área, póngase en contacto con el distribuidor Jenn-Air a quien compró el artefacto o llame a Customer Assistance (Ayuda a los Clientes) a los números de teléfonos que se incluyen a continuación. Si el servicio bajo la garantía no es satisfactorio, por favor llame o escriba a:

Maytag Appliances Sales Company

Attn: CAIR® Center

P.O. Box 2370

Cleveland, TN 37320-2370

EE.UU. y Canadá 1-800-JENNAIR (1-800-536-6247)

En EE.UU. las personas con problemas auditivos o del habla que usan TTY, deben llamar al 1-800-688-2080.

NOTA: Cuando llame o escriba acerca de un problema de servicio, por favor incluya la siguiente información:

- (a) Su nombre, dirección y número de teléfono;
- (b) Número de modelo y número de serie y número de revisión (se encuentra en la parte interior superior delantera del compartimiento del refrigerador);
- (c) Nombre y dirección de su distribuidor y la fecha en se compró el electrodoméstico;
- (d) Una descripción clara del problema que está experimentando;
- (e) Comprobante de compra (recibo de compra).

Las guías del usuario, manuales de servicio e información sobre las piezas pueden solicitarse Maytag Appliances Sales Company, Jenn-Air Customer Assistance.



Jenn-Air • 403 West Fourth Street North • P.O. Box 39 • Newton, Iowa 50208